

## Lamatua' Yesus Dud'ui Malolen tunga Yohanis

*Yesus naa, seka?*

<sup>1</sup> Fefeu na, Lamatualain Ded'ea-o'olan sia mema' ena.

Lamatualain Ded'ea-o'olan, naeni Atahori esa.

Atahori naa na'ab'ue no Lamatualain.

Eni o, Lamatualain boe.

<sup>2</sup> Lele' lalai no raefafo' nda fe'e dad'i sa,

Atahori naa sia mema' no Lamatualain ena.

<sup>3</sup> Lamatualain na'adadad'i' basa-b'asa' e, nendi' Ded'ea-o'olan.

Nda hambu sud'i' a saa esa dad'i sa boe, mete ma Atahori naa nda tao sa.

<sup>4</sup> Eni, masod'a' a okan.

Dad'i atahori mana hambu masod'a matetu' a, ara rasod'a mia E.

Ana o ona' Manggarelo' mana naronda,

fo atahori mana rasod'a sia Manggarelo' naa, bisa rita ma rahine.

<sup>5</sup> Manggarelo' naa, naronda tora ma'ahatu' a rala;

de ma'ahatu' a nda ai-baa nala Manggarelo' naa sa.

Huu Manggarelo' naa naronda nakan-doo' a.

<sup>6</sup> Naa, hambu atahori laen esa, naran Yohanis. Lamatualain o denu e boe,<sup>☆</sup> <sup>7</sup> fo dad'i sakasii mana dui-b'engga Manggarelo' naa neu atahori.

---

☆ **1:6** Mateos 3:1; Markus 1:4; Lukas 3:1-2

Naa fo basa atahori ramahere neu Lamatua', huu Yohanis o'olan.

<sup>8</sup> Yohanis ia, nda Manggarelo' naa sa. Te Lamatualain denu e dui-b'engga so'al Manggarelo' naa neu atahori. <sup>9</sup> Huu Atahori mana dad'i Manggarelo' matetu' a, nae nema sia raefafo' ia. Manggarelo' naa mana tao dala-dala' ndoo-tetu' ra nenenita' soa' neu basa atahori.

<sup>10</sup> Mae Ana tao basa mana sia raefafo' ia ra dad'i ena o, te atahori sia raefafo' ia nda rahine E sa, lele' Ana nema leo sia ia. <sup>11</sup> Mae Ana nema leo no Eni atahori nara o, te ara nda nau simbo E sa.

<sup>12</sup> Mae ona' naa o, basa atahori mana simbo ma ramahere neu E, Ana fee se hak dad'i Lamtualain ana nara. <sup>13</sup> Naa ona' sira nenebonggi bali' ena. Te sira nenebonggi feu' naa, nda ona' atahori bonggi ana diki' sa. Ma nda mia tou' esa mana hii-nau hambu tititi-nonosi' sa. Te ara dad'i Lamatualain ana nara, huu Lamatualain mana fee se masod'a feu' naa.

<sup>14</sup> Boe ma, '*Lamatualain Ded'ea-o'ola'* naa, nenebonggi' dad'i atahori.

Ana leo sia talad'a tara.

Hita mete-tita Eni manaselin.

Eni manaseli' ona' naa, huu Eni, Lamatualain Ana isen.

Ana hii' a natud'u rala malolen nema nggita,

huu mema' Eni ndolu-had'an ona' naa ena.

Boe ma basa saa fo Ana nafad'e so'al Lamatualain, mema' teteb'es.

<sup>15</sup> Naa, Yohanis naa, dui-b'engga so'al Atahori ia. Ana nameli nae, "Rena, e! Eni ia, au dui ena ae, 'Dei fo Atahori esa nae nema. Eni manaseli' lena' au. Huu nda fe'e bonggi au sa te, Ana sia na'ahulu' ena!' "

<sup>16</sup> Yohanis ola' na'o naa, huu Atahori naa hii' a natud'u rala malolen. Boe ma Ana tao nasafafali ta'o naa nakandoo' a soa' neu basa nggita. <sup>17</sup> Lele ulu' a, ba'i Musa na'onda' Lamatualain Hohorolalanen soa' neu bei-ba'i tara. Te ale' ia, Atahori naa, naeni Yesus Kristus, mana natud'u Lamatualain rala ralolen neu nggita. Boe ma basa saa fo Ana nafad'e so'al Lamatualain, mema' teb'e. <sup>18</sup> Nda hambu atahori esa sa boe mana nita teb'e-teb'e' Lamatualain. Te Eni Ana ise susuen, mana natud'u neu nggita Lamatualain ralan. Ana' naa, sia Aman bob'oan. Huu Eni o, Lamatualain boe.

*Yohanis mana sarani' a natud'u Lamatua' Yesus*

*(Mateos 3:1-12; Markus 1:1-8; Lukas 3:1-18)*

<sup>19</sup> Lao esa, atahori Yahudi ra malangga nara sia Yerusalem denu malangga agama hira ro atahori hira mia suku Lewi mana lole-lau sia Lamatualain Ume Hule-o'e Huun. Ara reu sia loe Yarden bob'oan\* de ratane Yohanis mana sarani' a rae, "Ho ia, Kristus fo Lamatualain helu-fuli nae haitua nema' a, do?"

De nafad'e se nae, eni ia, seka. <sup>20</sup> Ana nataa relo-relo nae, "Hoko'. Au ia, nda Kristus sa."

<sup>21</sup> Boe ma ratane selu' rae, "Mete ma ta'o naa, ho ia, seka? Ba'i Elia, do?"

Ana nataa nae, "Hoko' boe."

Boe ma ratane fai rae, "Afi' losa ho ia, Lamatualain mana ola-olan laen, do?"

Ana nataa nae, "Hoko' boe."☆

<sup>22</sup> Basa naa ma, ara ratane selu' rae, "Naa, mete ma ta'o naa, ho ia, seka? Mufad'e dei! Huu hai

\* **1:19** Yohanis mamana sarani atahorin, ha'i mia tatad'a ka 28.

☆ **1:21** Dui Selu' Dala Masod'a 18:15, 18; Meleaki 4:5

musi bali' mii mifad'e neu malangga-malangga mana denu hai ra. Tulun dei!"

<sup>23</sup> Boe ma ana ola' tungga saa fo ba'i Yesaya sura' nita oi,

"Au ia, naeni atahori mana nameli sia mamana rou' oi,

'Basa atahori mihehere tao milole dala' ra,  
fo simbo Lamatua' neneman!

Tao mitetu dala' fo soru E.'"☆

<sup>24</sup> Sia atahori mana rema mia Yerusalem talad'a nara, hambu atahori hira mia partei agama Farisi. <sup>25</sup> Basa ma ratane Yohanis rae, "Ta'o ia. Mete ma ho nda Kristus sa, nda ba'i Elia sa, ma nda Lamatualain mana ola-olan sa, na, ta'o bee de sarani atahori? Hambu hak mia bee?"

<sup>26</sup> De Yohanis nataa nae, "Au ia, sarani atahori endi' a oe. Te hambu Atahori esa sia talad'a mara ena, te nda mihine sa. <sup>27</sup> Eni manaseli' lena' au, mae au unori u'uhulu' atahori. Mae dad'i' a Eni aten boe o, au nda undandaa sa."†

<sup>28</sup> Basa dala' ia ra dad'i' sia Betania, sia loe Yarden bob'oan. Yohanis no ana mana tungga nara sarani atahori sia naa.‡

### *Lamatua' Yesus, ona' Lamatualain Bib'i Lombo Anan*

---

☆ **1:23** Yesaya 40:3 † **1:27** Susura ded'ea Yunani mbaraa' a nae, "sefi tali laopei na o, au nda undandaa sa." Eni sosoan nae, Yohanis atahori ana diki' a. Mae dad'i' a Lamatua' Yesus aten o, eni nda nandandaa sa. ‡ **1:28** 'Betania' ia, laen mia kambo Betania mana deka-deka sia kota Yerusalem. Te eni mamanan nda bub'ulu' sa. Atahori mahine' ra du'a rae, mbei ma ia ona' mamana Basan, mana sia dano Galilea bob'oa rulun, huu Yosefus o sura' mamana' naa naran 'Batanea'. Yosefus naa, atahori Yahudi esa mana sura' sajara Isra'el fee mana parenda Roma.

<sup>29</sup> Mbila' neu ma, Yohanis mete nita Yesus lao' nisi' e. Boe ma ana ola' nae, "Mete neu Atahori mana sia naa dei! Eni, Lamatualain Bib'i Lombo Anan mana dad'i tutunu-hohotu' fo tefa-soi atahori sia raefafo' ia sala-kilu nara.

<sup>30</sup> Atahori ia, au ufad'e neu nggi afis a ena ae, 'Dei fo Atahori esa nema. Eni manaseli' lena' au, huu Ana sia na'ahulu' au ena.' <sup>31</sup> Fai ma'ahulun, au nda uhine ae, Eni, Kristus sa. Mae ona' naa o, uhine ena ae au musi fee atahori Isra'el ra rahine E. Huu naa, au uma fo sarani atahori endi' oe.

<sup>32-33</sup> Lamatualain denu au sarani atahori endi' oe. Ana o nafad'e au nae, 'Dei fo Atahori esa nisi' nggo. Basa naa ma, Dula-dale Ngga onda nema leo sia E. Atahori naa, mana nendi Dula-dale Meumare Ngga, fo fee koasa neu atahori Ngga ra.' Lele' Atahori naa nema, au nda uhine tute' E sa. Te lele' au ita Lamatualain Dula-dalen onda nema mia lalai a ona' mbui lunda, tee neu E, dei de au uhine E ae, 'Atahori ia, Eni ena!'

<sup>34</sup> Au ita dala' naa ra no mata ngga. Basa de au ufad'e neu nggi ae, 'Atahori mana nema' naa, naeni Lamatualain Anan!' "

*Lamatua' Yesus pili ana mana tungga fefeu nara*

<sup>35</sup> Mbila' neu ma, Yohanis nambarii' no ana mana tungga nara, atahori rua. <sup>36</sup> Lele' Yohanis nita Yesus lao' tungga naa, ana nafad'e nae, "Mete dei! Huu Eni ia, Lamatualain Bib'i Lombo Anan dei fo mana dad'i tutunu-hohotu!"

<sup>37</sup> Basa ma Yohanis ana mana tungga karua nara mana rena o'olan, lao hela e, de reu tungga Yesus. <sup>38</sup> Boe ma Yesus heo' dean, ma nita se lao' tungga Eni. Boe ma natane se nae, "Ta'o bee? Parlu, do?"

Ara ratane mbali E rae, “*Rabi* leo sia bee?” (Sira ded'ea Aram, ‘*Rabi*’ sosoan nae, ‘Ama Meser’.)

<sup>39</sup> Yesus nataa nae, “Ima fo mita neu' ena.” Boe ma ara tungga E, de rita mamana leleon. Lele' ara losa, mbei ma lii' haa boboon ena. De ara rahani ro E losa relo a mopo.

<sup>40</sup> Naa, mia atahori karua' mana rena Yohanis o'olan, ma tungga Yesus naa, esa naran Anderias. Eni, Simon Petrus odin. <sup>41</sup> Bali' losa-losa' ma Anderias neu sangga a'an Simon nae, “We, a'a! Hai mindaa mo *Mesias* ena!” (Sia sira ded'ean ‘*Mesias*’ sosoan nae, ‘Kristus, naeni Atahori fo Lamatualain helu-fuli mema' eni' a lele ulu' a fo nae haitua nema' a.’) <sup>42</sup> Basa ma, ana no a'an nisi' Yesus.

Boe ma Yesus mete e, de nafad'e nae, “Ho ia, Simon. Amam, Yohanis. Mia fai' ia, atahori ro'e nggo, rae ‘*Kefas*’ ” (Eni sosoan ona' ‘Petrus’, naeni ‘fatu’.)§

### *Lamatua' Yesus no'e Filipus no Natanel*

<sup>43-44</sup> Sia naa hambu atahori laen esa, naran Filipus. Eni kambon, Betsaida. Petrus no Anderias o mia naa rema boe.

Naa, mbila' neu ma, Yesus na'etu' nae neu sia profinsi Galilea. Boe ma neu nandaa no Filipus, de Ana no'e nae, “Uma, tungga Au fo dad'i atahori ngga!”

<sup>45</sup> Basa ma Filipus neu sangga Natanel, de nafad'e nae, “A'a, e! Hai mindaa mo Atahori fo ba'i Musa sura' sia Lamatualain Hohoro-lalanen

§ **1:42** Nara' *Kefas* naa, mia ded'ea Aram *kefa*. Eni sosoan ‘fatu’. Nara' Petrus naa, mia ded'ea Yunani *petra*. Eni sosoan o ‘fatu’ boe.

ena. Lamatualain mana ola-olan daluhulu' ra sura' so'al Atahori ia boe. Eni naran Yesus, mia kambo Nasaret, ma aman, naran Yusuf."

<sup>46</sup> Te Natanel nataa nae, "Atahori Nasaret!? Awe'! Nda hambu dala malole' esa sa boe, lao' mia naa nema sa, o!"

Boe ma Filipus nae, "We! Afi' ta'o naa. Uma fo mita no matam!"

<sup>47</sup> Lele' Natanel lao' nema, Yesus nita e mema' ena, de nae, "Eni ia, atahori ndoos! Huu sia ralan, nda hambu peko-leleko' sa. Eni atahori Isra'el teb'e-teb'e!"\*

<sup>48</sup> Natanel natane nae, "Ta'o bee de Papa nahine au?"

Yesus nataa nae, "Ta'o ia. Au ita nggo ena lele' mia hau naa huun.† Lele' naa, Filipus nda fe'e neu no'e nggo sa."

<sup>49</sup> Boe ma Natanel nataa nae, "Ama Meser ia, tantu Lamatualain Anan! Boe ma Ama' o, tantu hai atahori Isra'el ra Manem boe!"

<sup>50</sup> Yesus natane e nae, "Se'u te ho ia, mu-muhere neu Au, huu fa' ra Au ae, 'Au ita nggo lele' ho mia hau huu' a rae', do? Musuned'a, te dei fo bisa mita dala-dala manaseli' lena' naa fai!

---

\* **1:47** Yesus na'amina' ded'eat sia ia. Huu lele' Lamatualain nda fe'e fee nara' 'Isra'el' neu ba'i Yakob sa, nara' Yakob sosoan 'mana e'edik'. (Mete sia *Dud'uit Fefeu' a* 27:1-40; 32:22-32.) Yesus masud na sia ia nae, Natanel ia, atahori Isra'el mata' laen mia ba'i Yakob. Huu Natanel ia, atahori rala ndoos. † **1:48** Ded'ea Indonesia nae '*pohon ara*' mia ded'ea Yunani σικκη (*sukē*). Te Susura Meumare' natud'u hau huu' esa sia naa fo atahori ra biasa raa boan. Sia Indonesia seri' rulu, atahori nda raa 'hau kaa' boan sa. Dad'i '*pohon ara*' sia Susura Meumare' ded'ea Indonesia, nda ona' hau kaa' mana sia ia sa.

<sup>51</sup> Teb'e! Au ufad'e mema'. Dei fo ama mita lalai a sii. Boe ma Lamatualain ate nara mana sia sorga ra onda-hene sia Au bob'oa ngga. Ma Au ia, Atahori Matetu' a.”<sup>‡</sup>

## 2

### *Fefeta kakab'i' sia kambo Kana*

<sup>1</sup> Fini esan boe ma, hambu fefeta kakab'i' sia kambo Kana, sia profinsi Galilea. Yesus maman neu boe. <sup>2</sup> Yesus no ana mana tungga nara o nenenerolo' boe. De ara reu.

<sup>3</sup> Te doo-doo ma, anggor sia mamana fefetas nae basa. Boe ma Yesus maman nafad'e E nae, “Tulun dei! Te anggor nara nae' a basa ena.”

<sup>4</sup> Te Yesus nataa nae, “Mama. Ta'o bee de mama nau' a Au mana tao mata'? Huu Au fai ngga nda fe'e losa sa.”

<sup>5</sup> Te maman nafad'e atahori mana lole-lau sia naa ra nae, “Rena, e! Ana denu nggi tao saa, na, tao tungga.”

<sup>6</sup> Sia naa hambu nggusi nee, fo atahori tao mia fatu. Nggusi esa na, mbei ma nala oe liter hitu nulu lima losa natun esa sanahulu lima (75-115). Atahori Yahudi ra biasa tao rameu ao nara rendi' oe mia nggusi mata' naa ra tungga sira agaman hohoro-lalanen. <sup>7</sup> Boe ma Yesus nafad'e atahori mana lole-lau' ra nae, “Mii ha'i oe fo oni neu nggusi ia ra.” Boe ma ara oni sofe se. <sup>8</sup> De nafad'e se nae, “Naa. Ndui mala mbei, fo mendi fee neu tenu fefetas a.” Ma ara tao tungga. <sup>9</sup> Losa naa,

---

<sup>‡</sup> **1:51** Sia *Dud'uit Fefeu' a* 28:10-17; Yakob nalamein sia Betel. Sia meit na, ana nita Lamatualain ate nara mana sia sorga ra onda-hene sia e'eda' esa fo Yakob babae nae “lelesu nisi' sorga”.

ma tenu fefetas ninu sob'a oe a. Tao-tao te oe a dad'i anggor ena! Ana tabanganga, huu nda nita' nae ara hambu anggor mia bee sa boe. (Te atahori mana lole-lau' ra bub'ulu'.)

Boe ma ana no'e tou mana sao' a. <sup>10</sup> Boe ma ana nae, "Ta'o ia. Hita biasan, tenu ume' a banggi na'ahulu' anggor malad'a manaseli' a. Mete ma atahori ra rinu nae' ena, dei fo ha'i anggor nomor ka ruan. Te tao tabalek. De ha'i anggor nomor ka ruan na'ahulu', dei de fe'e ha'i anggor malad'a' a na'ab'uit!"

<sup>11</sup> Dala' naa dad'i sia kambo Kana, sia profinsi Galilea. Naa Yesus tao manadad'i-manaseli' fefeun fo atahori rita' a. Ana natud'u manaselin ona' naa, dei de ana mana tungga nara ramahere E.

<sup>12</sup> Basa naa, ma Yesus, maman, odi nara, boe ma ana mana tungga nara onda reu sia kota Kapernaum. Te ara leo sia naa aka' fai hira' a.✧

*Lamatua' Yesus oi hendi atahori mia Lamatu-  
alain Ume Hule-o'e Huun*

*(Mateos 21:12-13; Markus 11:15-17; Lukas 19:45-46)*

<sup>13</sup> Lele' atahori Yahudi ra fai malole Paska deka-deka nema ena, Yesus hene nisi' kota Yerusalem.✧ <sup>14</sup> Sia Ume Hule-o'e Huu' a sod'an, Yesus nita atahori ra raseseo' sapi, bib'i lombo, ma mbui lunda fo atahori hasa fo tao neu tutunu-hohotu'. Sia naa, hambu atahori endo' sia mei a tukar doi' fo atahori rae fee neu Lamatualain sia Ume Hule-o'e Huu' a. <sup>15</sup> Boe ma Ana ha'i nala tali' ndoo' hira de tao dad'i fifilo'. Boe ma Ana mbuu hendi basa se dea reu mia ume sod'an.

✧ **2:12** Mateos 4:13   ✧ **2:13** Kalua mia Masir 12:1-27

Ana o mboo hendi sapi ro bib'i lombo ra. Ana ofe lenggu-bara hendi mei ra, ma mbo'a le'a-nggari hendi doi' ra. <sup>16</sup> Boe ma Ana denu atahori mana seo mbui lunda ra nae, "Mendi sud'i' a sa ia ra dea reu! Mamana' ia, nda mamana neseo' sa! Afi' tao Ama ngga Umen dad'i mamana sembo-danggan!"

<sup>17</sup> Boe ma ana mana tungga nara rasaned'a Lamatualain Susura Meumaren sura' oi, "Au sue ala seli Lamatualain Umen.

Naeni de au rala ngga ma'ad'ere' de unea nara malolen."✧

<sup>18</sup> Boe ma atahori Yahudi ra malangga nara denu Yesus rae, "Metete ma mema' mu'ena hak mbuu atahori ra ona' naa, na, mutud'u man-adad'i-manaseli' esa neu hai fo dad'i bukti!"

<sup>19</sup> Yesus nataa' nae, "Metete ma hei tao milutu mamana meu' ia, dei fo fini esan, na Au ufefela bali' e."✧

<sup>20</sup> Te ara rasapaa rae, "Hambu sia bee? Huu atahori ra rafefela Ume Hule-o'e Huu' ia dod'oon too haa nulu nee. Saa de du'a mae, bisa mufefela bali' e fai telu' a?!"

<sup>21</sup> Te ara nda rahine rae, Yesus ola' so'al Aon sa, ona' mamana meu' sa. <sup>22</sup> Dad'i sia fai ma'ab'uin, lele' Yesus mate, basa ma nasod'a bali', dei de ana mana tungga nara rasaned'a saa fo Ana ola' mema' neu se. Boe ma ara ramahere saa fo Lamatualain Susura Meumaren sura' mia fai ma'ahulun, no saa fo Yesus nafad'e mema' neu se ena.

*Lamatua' Yesus nahine basa atahori rala nara*

---

✧ **2:17** Sosod'at Koa-kio' ra 69:9 ✧ **2:19** Mateos 26:61; 27:40; Markus 14:58; 15:29

<sup>23</sup> Naa, Yesus leo na'atataa' mbei sia kota Yerusalem fo tungga fai malole Paska a sia naa. Boe ma atahori hetar rita manadad'i-manaseli' fo Ana tao' ra, de ramahere E. <sup>24-25</sup> Te Yesus nda namahere se sa, huu nahine basa atahori ra rala nara ena. Ana nda parlu atahori rafad'e Eni sa, huu mesa' ne bub'ulu' mema' atahori tetende-nemberiin ena.

### 3

#### *Lamatua' Yesus ola-ola' no Nikodemus*

<sup>1</sup> Hambu atahori esa mia partei agama Farisi, naran Nikodemus. Eni, atahori Yahudi ra meser monaen esa. <sup>2</sup> Lao esa, ana nema tetemba' nandaa no Yesus. Boe ma ana nae, "Ama Meser! Hai bub'ulu' oi, Lamatualain mana denu Papa fo munori hai. Huu manadad'i-manaseli' fo Papa tao' ra naa, ratud'u bukti oi, Lamatualain mana fee koasa naa neu Papa. Mete ma nda ta'o naa sa, na, tantu manadad'i-manaseli' naa nda dad'i sa."

<sup>3</sup> Yesus nataa nae, "Teb'e! Ma Au ae ufad'e ta'o ia: mete ma atahori nda nenebonggi bali' sa, na, ana nda dad'i Lamatualain atahorin sa."

<sup>4</sup> Boe ma Nikodemus natane nae, "Ta'o bee fo atahori bisa nenebonggi' ona' naa, mete ma ana na'amoko ena!? Ana nda bisa bali' lao ka ruan nisi' maman tein rala neu, fo bonggi selu' e sa. Nda bisa sa, to!?"

<sup>5</sup> Yesus nataa nae, "Teb'e! Te Au ufad'e ta'o ia: atahori musi nenebonggi' no oe fo dad'i meu', ma nenebonggi' no dula-dale' a fo dad'i atahori feu'. No ta'o naa, dei fo ana bisa dad'i Lamatualain atahorin. <sup>6</sup> Huu atahori nenebonggi' mia atahori, te atahori dula-dalen nenebonggi feu'

mia Lamatualain Dula-dalen. <sup>7</sup> Afi' tabanganga mete ma Au ae, 'Hei musu nenebonggi feu', fo hambu masod'a feu'.<sup>8</sup> Ata ta'asasama' no anin. Huu anin hambu tungga hihiiin. Hita rena muun, te nda bub'ulu' ana mia bee nema, ma nae bee neu sa boe. Basa atahori mana nenebonggi feu' mia Lamatualain Dula-dalen o ona' naa boe. Huu ata bisa tita Lamatualain Dula-dalen tao atahori dad'i feu' ena, mae hita nda tahine tae ta'o bee de dala' naa bisa dad'i."

<sup>9</sup> Basa ma Nikodemus natane nae, "Ta'o bee de bisa dad'i ta'o naa?"

<sup>10</sup> Yesus nataa nae, "We, a'a. A'a dad'i atahori Isra'el ra meser monaen ena. Ta'o bee de a'a nda nahine dala' ia ra sa? <sup>11</sup> Au ufad'e tetebe's. Naa, hai, naeni Au o atahori nggara, mihine dala' ia ra. Huu hai dad'i sakasii so'al dala-dala' fo hai mita no mata mara ena. Te hei nda simbo no malole' hai o'ola mara sa. <sup>12</sup> Hei nda nau mimihere lele' Au ufad'e dala-dala' manadad'i' sia raefafo' ia sa. Saa fai mete ma Au ufad'e so'al dala-dala manadad'i' sia lalai a. Tantu hei nda mimihere teb'e-teb'e' sa boe! <sup>13</sup> Nda hambu atahori esa sa boe hene neu nataa mbali Lamatua' sia lalai a sa. Aka' Au, naeni Atahori Matetu' ia, mana onda nema mia E.

<sup>14</sup> Fai ma'ahulun sia mamana rou', ba'i Musa londa mengge riti esa sia hau ata, fo basa atahori mete rita e, fo ara hambu masod'a'. Dala' ona' naa boe o musu dad'i fee Au, Atahori Matetu' ia. Dei fo ara rae londa doko-doko au sia hau ata, <sup>15</sup> fo basa atahori mana ramahere Au hambu masod'a' ndoo-tetu' nda mana basa' sa.

<sup>16</sup> Huu Lamatualain sue-lai naseli' basa atahori sia raefafo' ia. Naeni de Ana denu Au, Ana isen

---

✧ **3:14** Reken 21:4-9

ia, fo basa atahori mana ramahere neu Au nda saranggaa mia Lamatualain sa. No ta'o naa, ara hambu masod'a ndoo-tetu' nda etu ma nda basa sa. <sup>17</sup> Naa! Lamatualain nda denu Au, Anan ia, uma sia raefafo' ia fo nggero-furi atahori huku-dokin sa. Te Ana denu Au fee masoi-masod'a' neu atahori mia sala-kilu nara. <sup>18</sup> Lamatualain nda huku-doki atahori mana ramahere neu Au sa. Te Ana na'etu mema' huku-doki' fee neu atahori nda mana namahere neu Au sa, *huu* atahori naa nda namahere neu Au sa, naeni Lamatualain Ana isen ia.

<sup>19</sup> Ona' ta'o ia: Lamatualain haitua manggarelo' a nema fo naronda sia raefafo' ia. Te atahori hii' a rasod'a sia ma'ahatu' a. Ara nda hii rasod'a sia manggarelo' a sa, huu sira tataon nara nda malole' sa. Naa de Lamatualain nae huku-doki se. <sup>20</sup> Huu basa atahori nda mana tao malole' ra sa, binci manggarelo' naa. Ara nda hii manggarelo' a naronda sia se sa, naa fo manggarelo' a afi' soi natud'u tatao de'ulaka nara. <sup>21</sup> Te atahori mana tao tungga ndoo-tetu' a, ara rema fo manggarelo' a naronda sia se. Huu manggarelo' a natud'u nae, sira tao tungga Lamatualain hihii-nanaun."

*Lamatua' Yesus no Yohanis mana sarani' a*

<sup>22</sup> Basa naa ma, Yesus no ana mana tungga nara lao hela kota Yerusalem, de leo ra'atataa' sia nusa Yudea. Ara sarani atahori sia naa. <sup>23-24</sup> Lele' naa, Herodes se nda fe'e tao Yohanis bui rala neu sa. Ma Yohanis o sarani atahori sia kambo Aion, deka kambo Salim, huu oe mata' hetar sia naa. Boe ma atahori aka' rema sia Yohanis fo ana sarani se.✧

✧ **3:23-24** Mateos 14:3; Markus 6:17; Lukas 3:19-20

25 Naa, agama Yahudi hambu ad'at esa fo tao nemeu ao', dei fo ara fe'e bisa hule-o'e ena. Sia naa, hambu atahori Yahudi esa nareresi no Yohanis ana mana tungga nara so'al dala' naa.

26 Basa ma ara rema risi' Yohanis de rafad'e rae, "Ama Meser! Musuned'a do hoko', Atahori fo mana sangga papa mia loe Yarden bob'oan, fo papa mae, Eni, Kristus? Ana o sarani atahori boe! Nda hambu rema sia hai sa ena! Huu basa atahori aka' reu sia E!"

27 Yohanis nataa nae, "Ta'o ia! Atahori nda bisa tao rala saa-saa sa boe, mete ma Lamatualain sia sorga nda soi dala' fee ne sa. 28 Hei rena au ufad'e relo-relo ena ae, 'Au ia, nda Kristus fo hita tahani' a sa. Te Lamatualain denu au uma u'uhulu', fo soi dala' fee neu Kristus. Ta'o' a naa ena!'<sup>☆</sup>

29 Conto, tou mana nae sao' a na'ena ina' fo nae sao' a. Te eni sakasii na, mana nambarii' no eni, lele' rena tou mana nae sao' ola-ola' na ralan namaho'o. Yesus naa, ona' tou mana nae sao' esa. Boe ma au ia, ona' Eni sakasii na. Naeni de lele' ia rala ngga namaho'o nala seli. 30 Pantin na, Eni musi bau dad'i atahori manaseli' nakandoo, ma au bau umukura ukundoo dad'i atahori ana diki'."

### *Atahori mana onda nema mia sorga*

31 Yohanis tute o'olan nae, "Ana onda nema mia Lamatualain sia lalai, naeni de Ana monae' lena' mia basa' e. Te au uma mia' a raefafo' ia, naeni de au ona' basa atahori mana sia raefafo' ia. Au ola' so'al dala mana dad'i tungga-tungga fai sia raefafo' ia. Te mana onda nema mia Lamatualain sia lalai a naa, Eni manaseli' lena'

<sup>☆</sup> 3:28 Yohanis 1:20

basa e. <sup>32</sup> Ana nafad'e so'al saa fo Ana nita ma rena ena. Te atahori nda simbo no malole saa fo Ana nafad'e' a sa. <sup>33</sup> Mete ma atahori simbo saa fo Atahori mana nema mia ata' naa nefad'en, naa o natud'u bukti boe oi, namahere Lamatualain o'olan naa, teb'e. <sup>34</sup> Atahori fo Lamatualain haitua nema' a, nafad'e Lamatualain hehelu-fufulin. Te Lamatualain fee Duldalen nda mana etu mana basa' sa neu Eni ena. <sup>35</sup> Huu Ama' sia sorga sue nala Anan seli. Ma Ana fee basa-b'asa' e neu Ana' naa liman ena. <sup>36</sup> Ma atahori mana namahere neu Anan, ara hambu masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa. Te atahori nda mana namahere neu E sa, ma nda tao tungga hehelu-fufulin sa, ara nda hambu masod'a' naa sa, huu Lamatualain aka' natud'u' a nasan fo huku-doki se."

## 4

### *Lamatua' Yesus ola-ola' no ina' esa sia Samaria*

<sup>1-2</sup> Mete ma ta'asasama' Yohanis no Yesus, na, Yesus ana mana tungga nara sarani atahori hetar lena' mana tungga E. Yesus nda sarani atahori sa, aka' Eni ana mana tungga nara mana sarani atahori. Basa ma, lele' Yesus bub'ulu' oi, atahori mia partei agama Farisi rena ara sarani atahori hetar lena', <sup>3</sup> boe ma no ana mana tungga nara lao hela nusa Yudea, de bali' risi' profinsi Galilea. <sup>4</sup> Te ara musi lao tungga profinsi Samaria fo losa profinsi Galilea. <sup>5</sup> Ara lao, ma ara losa kota esa sia Samaria, naran Sikar, deka-deka no rae fo ba'i Yakob fee neu anan Yusuf. <sup>6-8</sup> Sia naa, hambu oe

✧ **3:35** Mateos 11:27; Lukas 10:22 ✧ **4:5** Dud'uit Fefeu' a 33:19; Yosua 24:32

mata' esa, naran 'Yakob oen'. Reorendu boe ma, Yesus se losa naa. Ana named'a bengge mia sira lalao nara, de Ana endo' hahae aon sia oe naa. Boe ma Ana mana tungga nara lao hela mesa' ne neu naa, de reu hasa nanaat sia kota rala.

Boe ma ina' esa mia kota naa nema ha'i oe sia oe mata' naa. Yesus no'e mbali e nae, "A'a. Au bisa o'e oe nininu' mbei, do?"

<sup>9</sup> Te ina' naa nggenger, huu atahori Yahudi nda nau ra'ab'ue ro atahori Samaria ra sa. De ana natane bali' Yesus nae, "Weh! To'o atahori Yahudi. Au ia, atahori Samaria. Nda sala sa, do? To'o mo'e minu sia au e?"<sup>☆</sup>

<sup>10</sup> Yesus nafad'e nae, "Ta'o ia. Mete ma a'a bub'ulu' saa fo Lamatualain nae fee basa atahori, ma muhine Au mana o'e inu ia, Seka, na tantu a'a no'e oe mia Au. Boe ma Au fee oe mana nendi masod'a'."<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Ina' naa nae, "To'o nda ma ember hahando' sa. Boe ma oe mata' ia, roman seli. Mia bee nema To'o hambu oe mana nendi masod'a' naa? Oe naa hambu sia bee fai? <sup>12</sup> Tantu To'o nda manaseli' lena' hai ba'i Yakob ma sa! Eni mana lao hela oe mata' ia fee hai. Boe ma eni o ninu mia oe mata' ia boe. Eni ana nara, ro banda nara o ona' naa boe."

<sup>13</sup> Yesus nataa nae, "Musuned'a, e! Atahori mana ninu mia oe mata' ia, dei fo ana na'amad'a selu' fai. <sup>14</sup> Te atahori mana ninu oe fo Au fee' a, dei fo ana nda na'amad'a selu' sa ena. Huu oe fo Au fee' naa, ona' oe mata' sa mana nasapupura' dea nema. Oe naa, nendi masod'a' matetu' nda mana etu' sa."

---

<sup>☆</sup> **4:9** Esra 4:1-5; Nehemia 4:1-2    <sup>☆</sup> **4:10** Yermia 2:13; Sakarias 14:8; Yeskiel 47:9

15 Ina' naa nae, "Metete ma ta'o naa, na, To'o fee au oe naa leo, fo ona' bee na, au sud'i boe u'umad'a fai! No ta'o naa, au sud'i boe uma ha'i usufafali oe sia ia fai."

16 Boe ma Yesus denu nae, "Ta'o ia. A'a bali' dei. Mo'e a'a sao ma. fo bali' uma sia ia."

17-18 Ana nataa nae, "Te au nda masao' sa."

Boe ma Yesus nae, "Teb'e. Mufad'e no rala ndoos. Huu sao ma lima ena. Boe ma mana sia ale' ia, nda sao ma sa."

19 Boe ma ina' naa nae, "Awii! Ia naa au uhine ena, To'o ia, Lamatualain mana ola-olan esa. 20 Naa, au ae utane. Hai atahori Samaria ra bei-ba'i mara be'utee neu Lamatualain sia lete Gerisim.\* Te hei atahori Yahudi mae, metete ma nau be'utee neu Lamatualain, basa atahori musi reu sia Yerusalem. Tungga To'o, matetun, ta'o bee?"

21 Yesus nataa nae, "A'a mumuhere neu o'ola ngga ia dei, huu ia teb'e. Mae be'utee neu Lamatualain sia lete' ia do, sia Yerusalem do, dei fo fai na nema, ru'a se nda ra'ena ngguna sa ena. 22 Hei atahori Samaria nda mihine nae' sa, so'al mimihere neu seka. Te hai atahori Yahudi mihine nae', so'al Lamatualain fo hai be'utee neu' a. Huu Ana nae pake hai fo soi dala', naa fo atahori hambu masoi-masod'a' mia sala-kilu nara. 23 Dei fo fai na nema, naeni mia lele' ia, atahori mana be'utee teb'e neu hita Aman sia sorga, na, ara be'utee neu E tungga Dula-dalen, ma tungga ndoo-tetu' a. Huu Ama' sia sorga hii atahori mata' naa ra mana be'utee neu E. 24 Huu

---

\* **4:20** Lete Gerisim naa, deka no kambo Sikem sia profinsi Samaria. Sia susura ded'ea Yunani, sura' a oi, "sia lete' ia." Te basa atahori mahine' ra rae, lete' naa naran, "Gerisim".

Lamatualain naa, Dula-dale'. De atahori mana be'utee neu E musi be'utee tungga Dula-dalen, ma tungga matetu' a."

<sup>25</sup> Ina' naa nafad'e nae, "Au bub'ulu' Mesias naa nae nema ena, naeni atahori ingga rae, 'Kristus', fo Lamatualain helu-fuli mema' nae haitua nema' a. Lele' Ana nema ena, na dei fo nafad'e basa-b'asa' e neu nggita."

<sup>26</sup> Yesus nataa nae, "Ia eni, Au ena, fo mana ola-ola' lele' ia."

<sup>27</sup> Nandaa no lele' naa, Ana mana tungga nara bali' mia kota rala rema. Ara heran, huu rita E ola-ola' no ina Samaria esa. Te nda hambu esa natane mbali ina' naa nae, "Nau saa?" Boe ma nda hambu esa natane Yesus nae, "Saa de Papa ola-ola' mo ina' ia?"

<sup>28</sup> Basa ma, ina' a lao hela nggusi na sia naa, de lao bali' kota rala neu. Boe ma ana dui neu atahori sia naa ra nae, <sup>29</sup> "Ima mete sob'a Atahori ia dei! Te Ana nafad'e relo-relo basa-b'asa saa fo au tao ita' ra ena. Se'u-se'u te Eni ia, Kristus, fo Lamatualain helu nae haitua nema' a!" <sup>30</sup> De atahori ra dea rema mia kota naa, de reu se'u E.

<sup>31</sup> Lele' ina' naa fe'e bali' neu sia kota rala, Yesus ana mana tungga nara kokoe E rae, "Papa Meser! Uma mua dei!"

<sup>32</sup> Te nataa nae, "Au u'ena nanaat ena, te hei nda bub'ulu' sa."

<sup>33</sup> Ana mana tungga nara esa natane esa rae, "Ta'o bee, ia? Seka mana nema de fee Ne nanaat?"

<sup>34</sup> Te Yesus nafad'e nae, "Ta'o ia. Lamatualain denu Au fo tao tungga Eni hihii-nanaun, ma ulalao ue-tataon losa basa. Naa ona' nanaat soa' neu Au. <sup>35</sup> Naa, hei biasa memete' sia tine-osi, basa fo takseer mae, 'Fe'e fula haa fai, dei fo fe'e

bisa etu-oru ena.' Rena, e! Au ufad'e. Mete ma hei mete ma'abeb'esa, tine-osi ra lele' ia randaa etu-oru ena. Tine ra, ona' atahori hetar sia naa rema risi' hita. Huu sira rahehere ramahere neu Au ena. <sup>36</sup> Nda aka' ta'o naa sa, te mana etu-oru mana raduru buna-b'oa nara sia nggad'an rala, sangga rae simbo rala nggad'i nara ena. Sira ona' atahori mana natud'u dala' fo atahori ramahere neu Lamatualain, fo hambu masod'a ndoo-tetu' nda mana etu' sa. No ta'o naa, atahori mana sela fini, no atahori mana etu-oru buna-b'oa' ra, ramaho'o reu esa. <sup>37</sup> Atahori rae, 'Atahori esa sela fini; atahori laen mana naduru buna-b'oa nara.' Naa teb'e ena. <sup>38</sup> Au denu nggi fo mii miduru buna-b'oa' mia atahori laen ue-osan. Mema' hei nda tao ues naa sa, te hei o hambu hahambu' mia bebengge nara."

<sup>39</sup> Lele' naa, hambu atahori Samaria hetar sia kota naa ramahere neu Yesus, huu ina' naa o'olan nae, "Ana nakambembela nabasa' basa-b'asa saa fo au tao ita' ra." <sup>40</sup> Basa ma lele' ara rema risi' Yesus, ara kokoe teb'e-teb'e mbali E rae, "Papa leo mo hai sia ia leo!" Boe ma Ana leo na'atataa' fai rua sia naa.

<sup>41</sup> Boe ma atahori laen hetar o ramahere neu E, huu Eni o'olan. <sup>42</sup> Boe ma ara rafad'e ina' naa rae, "Afis naa, hai rena' a o'olam. Te ia na hai mimihere neu E, huu hai rena mata' mia E. Hai bub'ulu' teb'e mae, Atahori ia, mana bisa fee basa nggita masoi-masod'a' sia raefafo' ia mia sala-kilu tara."

*Lamatua' Yesus tao nahai' pagau esa anan*

<sup>43</sup> Yesus se leo fai rua mia naa, boe ma ara lao rakandoo risi' profinsi Galilea. <sup>44</sup> (Lao esa Yesus ola' nita nae, "Atahori nda hii fee had'a-hormat

neu Lamatualain mana ola-olan sia eni kambon sa.")<sup>✧ 45</sup> Dalahulun, lele' nda fe'e feta Paska sa, atahori Galilea hetar reu sia kota Yerusalem fo tao fai malole sia naa. Boe ma ara hambu rita basa saa fo Yesus tao sia Yerusalem. Naeni de lele' Ana bali' Galilea neu, ara simbo E no malole.<sup>✧ 46</sup> Basa ma Yesus se lao rakandoo reu selu' sia kambo Kana sia profinsi Galilea. Ana tao nita oe dad'i anggor sia naa.

Lele' naa, hambu pagau esa sia kota Kapernaum. Ana monen namahed'i.<sup>✧ 47</sup> Lele' pagau naa rena oi, Yesus bali' nisi' Galilea mia profinsi Yudea, ma ana lao neu sia Kana de sangga Yesus. Nandaa, ma ana aka' kokoe fo Yesus onda nema tao nahai' anan. Huu ana' naa nae' a mate ena.

<sup>48</sup> Yesus nafad'e pagau naa nae, "Meté ma hei nda mita Au tao manadad'i' mata'-mata' sa na, hei nda nau mimihere Au sa!"

<sup>49</sup> Pagau naa nataa nae, "Papa, tulun uma dei. Te hoko', na, ana ngga mate a ia ena."

<sup>50</sup> Basa ma Yesus nafad'e neu e nae, "Bali' leo. Te anam naa, masod'a'."

Boe ma ana heo' bali' neu' ena, huu ana namahere Yesus o'olan naa. <sup>51</sup> Lele' ana bali', atahori mana tao ues nara rema randaa ro e sia dala' rae, "Ama' afi' susa fai, huu ama' anan masod'a'."

<sup>52</sup> Basa ma natane se nae, "Ana hai eni' a mia lii' hira?"

Ara rataa rae, "Eni' a afis a lii' esa, matob'i' a onda mema'." <sup>53</sup> Basa ma pagau a nasaned'a neu' ena nae, anan hai neu' ena, eni' a mia lele' Yesus nafad'e nae, "Ama' anan masod'a'."

---

<sup>✧ 4:44</sup> Mateos 13:57; Markus 6:4; Lukas 4:24    <sup>✧ 4:45</sup> Yohanis 2:23    <sup>✧ 4:46</sup> Yohanis 2:1-11

Boe ma ana no basa ume isi nara ramahere neu Yesus.

<sup>54</sup> Dad'i ia, manadad'i-manaseli' ka ruan fo Yesus tao lele' Ana lao hela Yudea, fo neu sia Galilea.

## 5

*Lamatua' Yesus tao nahai' atahori keko' esa sia lifu Batesda*

<sup>1</sup> Basa naa ma, hambu fai malole agama Yahudi esa. Naeni de Yesus se lao risi' Yerusalem. <sup>2</sup> Sia naa, hambu lifu esa na'ena nembeleon lima mana deka-deka no lelesu esa, naran Lelesu Bib'i Lombo. Sia sira ded'ea Aram, lifu naa naran '*Batesda*'.\* <sup>3</sup> Hambu atahori mamahed'i' hetar biasa reu rahani sia nembeleo' naa ra. Conto ona': atahori poke', atahori keko', ma atahori nda mana na'aunda' nala sa. [Ara rahani fai' bee fo oe a nanggongga. <sup>4</sup> Huu lao-lao esa, Lamatualain aten mia sorga oe rala neu, fo tao oe a nanggongga. Basa naa fo seka nahulu' oe rala neu, na, eni hai mia hed'i-nggaraun.]†

<sup>5</sup> Naa, sia naa hambu atahori esa namahed'i' too telu nulu falu (38) ena. <sup>6</sup> Boe ma Yesus nita atahori naa sunggu' sia naa. Ana bub'ulu' atahori naa namahed'i' eni' a doo' ena, boe ma natane nae, "A'a, e! Mae hai, do?"

\* **5:2** Hambu susura ded'ea Yunani ruma sura' 'Betsata', ruma sura' 'Betsata', boe ma ruma fai sura' 'Betsaida'. Bib'i Lombo a lelesun o hambu sia *Nehemia* 3:1,32; 12:39. Hambu lelesu hetar nisi' kota Yerusalem rala neu. Lelesu ra esa-esa' no nggunan. Fai dalahulun, ara mboo bib'i lombo ra rala reu tungga Lelesu Bib'i Lombo ia. † **5:4** Ded'ea-o'ola' mana sia kurun ia rala, nda hambu sia susura ded'ea Yunani malole manaseli' ma mbaraa' a sa.

<sup>7</sup> Ana nataa nae, “Au nau, Papa. Te eni kai-baa na, naeni: lele' oe a nanggonga, nda hambu atahori o'o au oe rala uu sa. Mete ma au sob'a ao ngga, na, atahori laen rala reu ra'ahulu' au ena.”

<sup>8</sup> Boe ma Yesus denu e nae, “Mumburii' leo! Lulu mala nenei ma, fo bali' leo.” <sup>9</sup> Yesus ola' basa ta'o naa, boe ma atahori naa hai neu' ena. Basa ma ana fela, o'o nenein, de ana lao bali' neu' ena.

Manadad'i' naa nandaa no atahori Yahudi ra fai hule-o'en. <sup>10</sup> Basa ma atahori Yahudi ra malangga nara rafad'e mbali atahori mana fe'e hai' na rae, “Woi! Bub'ulu', do hoko'? Fai' ia, fai hahae tao ue-osa'. Tungga hita agaman hohoro-lalanen, atahori nda bole o'o nenei' sa, huu naa o naran, tao ue-osa' boe!”<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Ana nataa nae, “Aduu, ama nggara, e! Ama' se afi' miminasa. Huu Atahori mana tao nahai' au naa, mana parenda au nae, ‘Lulu neneim, fo bali' leo.’ ”

<sup>12</sup> Basa ma ara ratane mbali e rae, “Heh! Mana denu nggo lulu nenei' naa, seka?”

<sup>13</sup> Te atahori naa, nda nahine Yesus naa, seka sa boe. Huu Yesus dea neu nee-nee tungga atahori hetar talad'a.

<sup>14</sup> Nda doo' sa, ma Yesus nandaa bali' no atahori naa mia Ume Hule-o'e Huu' a sod'an. Boe ma Yesus nafad'e nae, “Rena, e! Ia naa ho hai ena. Afi' tao sala' fai, naa fo afi' hambu dala nda malole' lena' sa fai.”

<sup>15</sup> Basa ma, atahori naa neu sangga atahori Yahudi ra malangga nara, de nafad'e nae, “Mana tao nahai' au naa, Eni naran, Yesus.” <sup>16</sup> Naeni de

<sup>☆</sup> **5:10** Nehemia 13:19; Yermia 17:21

ara mulai tao doid'oso Yesus, huu Ana na'ahahai' atahori, nandaa no fai hule-o'e'.

<sup>17</sup> Te Yesus nafad'e neu se nae, "Ta'o ia. Au Ama ngga nda hahae tao ue-osa' sa. Dad'i Au o tao ues ukundoo' a boe."

*Lamatua' Yesus nataa aon nae, Lamatualain Anan Eni*

<sup>18</sup> Huu atahori Yahudi ra malangga nara cap rae, Yesus nalena-langga sira hohoro-lalane fai hahae tao ue-osa', naeni de ara sangga dala deres lena' fo rae tao risa E. Lelenan fai, Ana o nae, Lamatualain naa, Eni Aman. No ola' ta'o naa, Ana so'u Aon ona' Lamatualain boe.

<sup>19</sup> Yesus nafad'e neu se nae, "Teb'e! Au ufad'e mema' ae, Au mesa' nggo nda tao ala saa-saa mia Ao ngga sa boe. Huu Au ia, Lamatualain Anan. Naeni de Au bisa tao tungga aka' saa fo Au ita Ama ngga tao' a. Au ita Ama ngga tao saa, na, Au o tao tungga ta'o naa boe. <sup>20</sup> Au Ama ngga sia sorga sue nala Au seli, naeni Eni Anan. Ana o natud'u neu Au basa-b'asa' fo Ana tao' ra. Dei fo Ana nau natud'u neu Au dala-dala' manaseli' lena' fai, naa fo ama tabangangaa! <sup>21</sup> Au Ama ngga tao nasod'a bali' atahori mates ra. Ona' naa boe, dei fo Au fee masod'a ndoo-tetu' a neu sud'i' a seka, tungga hihii-nanau ngga. <sup>22</sup> Matetun, ta'o ia: Ama' mesa' ne nda na'etu' huku-doki' fee neu atahori sa. Te Ana fee basa' e neu Au ena, huu Au ia, Eni Anan. Basa fo Au mana u'etu' ae, atahori tao ndoo-tetu', do hoko'. <sup>23</sup> Au Ama ngga nau fo basa atahori fee had'a-hormat neu Au, ona' ara fee had'a-hormat neu Eni boe. Huu atahori nda mana fee had'a-hormat neu Au sa, naeni Eni

Anan ia, na, ana o nda fee had'a-hormat neu Ama' mana denu Au sa.

<sup>24</sup> Teb'e! Au ufad'e mema'. Atahori mana rena Au o'ola ngga, ma namahere Lamatualain mana denu Au, na, ana hambu masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' a sa. Lamatualain nda huku-doki e sa ena. Huu atahori naa nda hambu huku-doki mamates a ena, te ana dad'i neu atahori mana nasod'a nakandoo no Lamatualain. <sup>25</sup> Teb'e! Au ufad'e mema'. Fain deka-deka nema ena, naa de eni' a mia lele' ia, atahori mate' ra o rena hara' mia Au boe, naeni Lamatualain Anan. Huu atahori mana rena ma simbo malole' Au o'ola ngga, dei fo ana hambu masod'a ndoo-tetu' a.

<sup>26</sup> Basa masod'a' ra ra'oka sia Au Ama ngga. Ana o fee Au masod'a ndoo-tetu' a boe. Huu Au ia, Eni Anan. <sup>27</sup> Au Ama ngga o fee hak no koasa neu Au, fo u'etu' basa atahori huku-doki nara, huu Au ia, naeni Atahori Matetu' a. <sup>28</sup> Ama afi' nggenger, huu mbei anak fai te basa atahori mana mate' ra rena Au hara ngga. <sup>29</sup> Basa fo ara rasod'a bali'. Boe ma ara dea rema mia rates ra. Atahori fo dalahulun tao malole', hambu masod'a ndoo-tetu' a nda mana basa' sa. Te atahori fo dalahulun tao' a de'ulaka', hambu huku-doki' nakandoo' a."✧

*Hambu sakasii hetar dui-b'engga so'al Lamatua' Yesus*

<sup>30</sup> Yesus tute o'olan nae, "Au nda tao ala saa-saa sa, mete ma Au nda fe'e rena mia Ama ngga sa. Au rena ala dei fo Au fe'e u'etu' atahori ded'eat na. Huu naa, saa fo Au u'etu' naa, ndaa. Huu Au nda tungga' a hihii-nanau ngga sa, te tungga' a

---

✧ 5:29 Daniel 12:2

Ama ngga hihii-nanaun. Huu Eni mana denu Au na!

<sup>31</sup> Mete ma aka' Au mesa' nggo ufad'e so'al Au ao ngga, na, Au o'ola ngga naa, nda nenesimbo tungga hohoro-lalane' sa. <sup>32</sup> Te hambu atahori laen dad'i sakasii so'al Au. Ma Au bub'ulu' ara ola' no matetu' so'al Au. <sup>33</sup> Hei denu mita atahori reu ratane Yohanis mana sarani' a. Ma ana ola' no matetu' so'al Au. ✧ <sup>34</sup> Tao-tao te, Au nda parlu atahori netaan sa. Te Au fee nesenened'a' dala' ia ra, naa fo ama bisa hambu masoi-masod'a' mia sala-kilu mara. <sup>35</sup> Yohanis o'olan naa, ona' lambu esa naronda manggarelo'. Lele' rondan fe'e manggarelo', rala mara mimiho'o.

<sup>36</sup> Tao-tao te hambu Atahori manaseli' lena' Yohanis mana ola' matetu' so'al Au. Naeni Ama ngga sia sorga mana fee Au ue-tataos hetar, fo ulalao losa basa. Ue-tataos ia ra mana ratud'u bukti oi, Ama' mana denu Au. <sup>37</sup> Eni mana denu Au, ma ola' no matetu' so'al Au boe. Naa, hei nda fe'e rena mita haran sa, do, mete mita mata Aon sa. ✧ <sup>38</sup> Lamatualain Ded'ea-o'olan nda nasod'a sia rala mara sa, huu nda mimihere Au, fo Ana denu' a sa. <sup>39</sup> Hei hii' a paresa' lutu-lelo' Lamatualain Susura Meumaren, huu du'a mae dei fo hei hambu dala' sia naa fo misod'a ndoo-tetu' nda mana'etu' sa. Tao-tao te, Susura naa ra, rafad'e so'al Au. <sup>40</sup> Te hei nda nau ima misi' Au, fo dad'i Au atahori ngga, naa fo ama bisa hambu masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa.

<sup>41</sup> Au nda parlu atahori so'u rananaru Au sa. <sup>42</sup> Te Au uhine teb'e-teb'e' hei rala mara. Naeni de Au bub'ulu' ae, hei nda mi'ena susue-lalai'

---

✧ **5:33** Yohanis 1:19-27; 3:27-30 ✧ **5:37** Mateos 3:17; Markus 1:11; Lukas 3:22

neu Lamatualain sa. <sup>43</sup> Au uma sia raefafo' ia, huu Ama ngga mana to'u koasa denu Au uma. Te hei nda simbo Au sa. Tao-tao te, mete ma hambu atahori laen nema nendi koasan, na, hei simbo e no malole'. <sup>44</sup> Hei esa no esa hii' a kokoat a. Te hei nda taoafi', Lamatualain koa nggi, do hoko' sa. Tao-tao te, Eni, Lamatualain! Nda hambu laen sa ena. Dad'i mete ma hei nda taoafi' neu E sa, ona bee fo hei bisa mimihere neu E?

<sup>45</sup> Afi' du'a mae, Au mana mbia sala' neu nggi sia Au Ama ngga matan. Hoko'. Mana mbia sala' neu nggi, naeni ba'i Musa. Tao-tao te, hei mimihena neu e, huu eni mana fee nggi Lamatualain Hohoro-lalanen. <sup>46</sup> Mete ma hei mimihere teb'e neu Musa, tantu hei o mimihere neu Au boe. Huu eni sura' so'al Au. <sup>47</sup> Te, huu hei nda mimihere teb'e neu saa fo ana sura' a sa, ona bee fo hei nau mimihere saa fo Au ola' a? Ne'o hoko', to!"

## 6

*Lamatua' Yesus nahao atahori rifon lima lena' (Mateos 14:13-21; Markus 6:30-44; Lukas 9:10-17)*

<sup>1-4</sup> Basa ma atahori Yahudi ra fai malole 'Paska' na deka-deka ena. Boe ma Yesus se risi' dano Galilea bob'oan. (Dano a nara laen na, naeni 'Tiberias'.) Atahori hetar tungga E naa reu, huu ara rita manadad'i-manaseli' fo Ana tao' ra, naeni lele' Ana tao nahai' atahori mamahed'i' ra. Losa dano a seri', ma Yesus no ana mana tungga nara hene risi' lete ana' esa. De ara endo' mia naa.

<sup>5</sup> Lele' Yesus nita atahori hetar rema ra'ab'ue, ma Ana natane ana mana tunggan esa, naran

Filipus nae, “Hita bisa hasa nanaat sia bee, fo tahao neu atahori ia ra?” <sup>6</sup> Mema' Yesus nahine nae tao ta'o bee. Te Ana ola' na'o naa nae sob'a Filipus.

<sup>7</sup> Boe ma Filipus nataa nae, “Awe! Ona' mae tukan esa, tao ue-tataos fai natun rua o, nggad'in nda fe'e dai fo hasa roti fee neu basa se sa! Mae atahori esa na hambu' a roti mbei' a o, naa nda dai sa!”

<sup>8</sup> Basa ma, Yesus ana mana tunggan esa fai, naran Anderias, naeni Simon Petrus odin, nafad'e Yesus nae, <sup>9</sup> “Papa! Hambu anak esa sia ia nendi roti bue' lima, no u'u rua. Te naa nda bisa dai nehao neu atahori desi basa ia sa!”\*

<sup>10</sup> Sia naa hambu uru nae'. Basa ma Yesus denu ana mana tungga nara nae, “Fee se endo' leo.” Boe ma ara endo'. Lele' naa, atahori hetar seli! Aka' tou' ra o, mbei ma atahori rifon lima.

<sup>11</sup> Yesus ha'i nala roti ra, ma no'e makasi mbali Lamatualain. Boe ma Ana banggi fee neu ana mana tungga nara. De ara reu pala fee neu atahori ra. Ana tao u'u ona' naa boe. Basa se raa losa ra'abeta.

<sup>12</sup> Lele' basa se raa losa ra'abeta ena, ma Yesus denu ana mana tungga nara nae, “Miduru mala bali' nanaat lena' ra, fo afi' hambu nene le'ang-gari hendi parsuma' a.” <sup>13</sup> De ara raduru rala bali' nanaat lena' mia roti bue lima naa ra, sofe boa sanahulu rua.

<sup>14</sup> Lele' atahori hetar rita manadad'i-manaseli' fo Yesus tao' naa, ara rae, “Awii! Eni ia, tantu Mana Ola-ola' fo Lamatualain helu basa nae

---

\* **6:9** Susura ded'ea Yunani mbaraa' a sura oi, ara tao roti ia mia *krithinos*. Alkitab ded'ea Indonesia sura' oi, '*jelai*'. Deken nae ona' mbelahie'.

haitua nema' a.” <sup>15</sup> Yesus bub'ulu' oi, atahori hetar naa ra rae ra'asusuu' Eni dad'i mane'. Basa ma Ana fela lao, ma Ana hene na'adod'oo' nisi' lete ana diki' esa, fo aka' mesa' Ne sia naa.

*Lamatua' Yesus lao' sia oe' ata  
(Mateos 14:22-33; Markus 6:45-52)*

<sup>16</sup> Lele' relo a fe'e mopo ena, Yesus ana mana tungga nara onda dano reu. <sup>17</sup> Yesus nda fe'e nema na'ab'ue no se sa. Boe ma ara hene risi' ofa' esa, de sefe risi' kota Kapernaum, sia dano a seri'. Lele' ara sefe te ma'ahatu' ena. <sup>18</sup> Boe ma dano a naree neu-nema, huu sanggu anin humbu na'amimina'. <sup>19</sup> Lele' Yesus ana mana tungga nara sefe mbei ma kilo lima, ma ara rita Ana lao' sia oe' ata. Ana neu deka-deka sira ofan, ma ramatau rala seli.

<sup>20</sup> Te Yesus nafad'e nae, “We! Afi' mimitau! Huu ia Au.” <sup>21</sup> Huu naa, de ara nda ramatau sa ena. Boe ma ara nau-nau' a fo Ana hene ofa' na'ab'ue no sira. Nda med'a sa te, ofa' a losa sira mamana seseen ena.

*Atahori ra sangga Lamatua' Yesus*

<sup>22-24</sup> Mbila' neu ma, atahori hetar naa ra fe'e sia dano a seri'. Ara deka-deka ro mamana' fo Yesus no'e makasi mbali Lamatualain, basa de fee se raa. Boe ma ara rahine rae, afis a aka' ofa' esa sia naa. Te Yesus ana mana tungga nara rendi ofa' naa, de lao hela mamana' naa ena. Yesus nda sae ofa' naa namalolo' no ana mana tungga nara sa.

Te hambu ofa' laen hira mia kota Tiberias mana reu-remas sia mamana' naa. Basa ma, lele' atahori hetar rahine rae, Yesus no ana mana tungga nara nda sia naa sa ena, boe ma ara sae

ofa' laen ra, de reu sangga Yesus sia Kapernaum, sia dano a seri' fai.

*Lamatua' Yesus ona' Roti mana nendi masod'a'*

<sup>25</sup> Basa ma ara randaa ro Yesus sia dano a seri'. Boe ma ara ratane Eni rae, "Papa Meser! Papa losa ia, eni bees?"

<sup>26</sup> Yesus nataa nae, "Matetun, ta'o ia: hei nda sangga Au huu mita manadad'i-manaseli'a sa. Te hei sangga Au, huu Au uhao nggi, losa mi'ibeta.

<sup>27</sup> Rena malolole! Afi' tao ues fo hambu aka' nanaat mana dei fo noe hendi. Malole lena' ama tao ues fo hambu nanaat mana na'atataa' nakandoo, mana nendi masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa. Huu Au ia, naeni Atahori Matetu' a. Au mana bisa fee nggi masod'a' naa. Huu Ama' sia sorga fee hak naa neu Au ena."

<sup>28</sup> Boe ma ara ratane rae, "Metete ma ta'o naa, na, hai musi tao ta'o bee, naa fo hai bisa milalao Lamatualain ue-tataos na?"

<sup>29</sup> Yesus nafad'e nae, "Lamatualain ue-tataon, ta'o ia: hei musi mimihere Au. Huu Lamatualain mana denu Au."

<sup>30</sup> Basa ma ara ratane fai rae, "Papa nau mutud'u manadad'i-manaseli' ona' beek, naa fo hai mita, ma mimihere neu Papa? Boe ma, Papa nau tao saa fee hai fai? <sup>31</sup> Conto ona', hita bei-ba'i nara raa roti *manna* sia mamana rou'. Naa dad'i ona' nenesura' sia Lamatualain Susura Meumaren oi, 'Ana fee se roti mana onda mia lalai a, fo ara raa.' "✧

<sup>32</sup> Yesus nae, "Au ufad'e matetun, ta'o ia: lele ulu' a, ba'i Musa nda na'onda' roti a mia lalai fee neu hei bei-ba'i mara. Huu mana na'onda'

✧ **6:31** Kalua mia Masir 16:4, 15; Sosod'at Koa-kio' ra 78:24

a, Ama ngga sia sorga. Lele' ia o Ana sadia fee nggi roti sia sorga boe. Te roti ia, Roti matetu' mana na'ataaa' nakandoo. <sup>33</sup> Huu Roti mana mia Lamatualain ia, naeni, mana onda mia sorga ma nendi masod'a' soa' neu atahori sia raefafo' ia."

<sup>34</sup> Basa ma ara ro'e rae, "Papa! Fee roti naa nakandoo' a neu hai dei!"

<sup>35</sup> Boe ma Yesus nafad'e neu se nae, "Au ia, naeni Roti naa. Huu Au mana endi masod'a ndoo-tetu' a. Dad'i atahori mana dad'i atahori ngga, nda ndoe sa ena! Boe ma atahori mana namahere Au, nda na'amad'a sa ena!

<sup>36</sup> Te Au ufad'e ita hei ae, mae hei mita Au ena o, hei nda fe'e mimihere Au sa boe. <sup>37</sup> Tao-tao te, basa atahori fo Ama ngga here nala fo dad'i Au atahori nggara, dei fo rema risi' Au. Mete ma hambu atahori esa nema nisi' Au, Ne'o Au nda ae use-oi hendi e sa! <sup>38</sup> Huu Au onda uma mia sorga. Au uma fo tao tungga Ama ngga hihii-nanaun, huu Eni mana denu Au na. Au nda nau tao tungga aka' hihii-nanau ngga sa. <sup>39</sup> Eni hihii-nanaun, ta'o ia: mia basa atahori fo Eni here nala dad'i Au atahori nggara, Ana nau fo Au u'ub'ue ala basa se. Au nda bole hela esa mopo sa boe. Te dei fo sia fai matete'en, Au musi fee se rasod'a bali'. <sup>40</sup> Ona' Au ola' fa' ra, Ama ngga nau fo basa atahori mana rahine ma ramahere Au, naeni Eni Anan ia, na, bisa hambu masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa. Basa dei fo neu fai matete'en, Au fee se rasod'a bali' boe."

<sup>41</sup> Naa, atahori Yahudi ra malangga nara, mulai au-au' ro E, huu Ana nae, "Roti mana mia Lamatualain naa, naeni Au, mana onda mia sorga."

<sup>42</sup> Ara ola-ola' rae, "Ta'o bee ia e? Atahori ia, naeni Yesus, Yusuf anan, to? Hita tahine ina-ama nara. Dad'i ta'o bee de lele' ia Ana nae, 'Au onda uma mia sorga'? Hambu mia bee?"

<sup>43</sup> Yesus denu se nae, "Weh! Miloe' au-au' leo!

<sup>44</sup> Au Ama ngga sia sorga mana denu Au uma sia ia. Nda hambu atahori bisa nema nisi' Au sa, mete ma Ama ngga nda noo e nema sa. Boe ma dei fo neu fai matete'en, Au fee se rasod'a bali'. <sup>45</sup> Lamatualain mana ola-olan dalahulu' ra sura' rala oi, 'Lamatualain nau nanori basa atahori.' Naa, basa atahori mana rena Ama' sia sorga, ma ranori mia E, ara rema risi' Au fo dad'i atahori nggara. <sup>46</sup> Au ia, mana onda uma mia Lamatualain. Dad'i aka' Au mana ita E. Nda hambu atahori laen esa sa boe mete nita Ama' sia sorga sa.

<sup>47</sup> Teb'e! Au o ufad'e mema' neu nggi! Atahori mana namahere neu Au, dei fo hambu masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa. <sup>48</sup> Huu Au ia, naeni Roti mana nendi masod'a' naa. <sup>49</sup> Fai ma'ahulun, hei bei-ba'i mara raa roti *manna* lele' ara lao' ndule mamana-mamana rou' ra. Mae ara raa roti naa, te doo-doo ma ara o mate boe. <sup>50</sup> Te Roti mana onda mia sorga lele' ia, laen. Huu basa atahori bole raa. Eni sosoan nae, basa atahori mana ramahere neu Au ia, ara nda saranggaa mia Lamatualain sa ena. <sup>51</sup> Huu Au ia, naeni Roti mana nendi masod'a', mana onda nema mia sorga. Boe ma, mete ma Au mate, Au fee Ao ngga fo basa atahori sia raefafo' ia bisa rasod'a. Boe ma atahori mana raa Roti naa, ara hambu masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa."

---

☆ **6:45** Yesaya 54:13

<sup>52</sup> Rena ona' naa, ma atahori Yahudi ra malangga nara esa nareresi no esa rae, “Awe! Ana ola' saa naa? Ta'o bee de Atahori ia bisa fee aon fo hita taa?”

<sup>53</sup> Boe ma Yesus nafad'e se nae, “Au ola' teteb'es. Ma Au ufad'e ta'o ia: Au ia, Atahori Matetu' a. Atahori mana nau nasod'a ndoo-tetu', musi nenepa'a' no Au. Dad'i mete ma hei nda mia ao-sisin Ngga sa, ma nda minu raa Ngga sa, na, nda hambu masod'a ndoo-tetu' a sia nggi sa.† <sup>54</sup> Huu atahori mana naa ao-sisin Ngga, ma ninu raa Ngga, hambu masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa. Dei fo sia fai matete'en, Au fee ne nasod'a bali'. <sup>55</sup> Te nanaat ndoo-tetu' a, naeni Au ao Ngga. Boe ma nininu ndoo-tetu' a naeni Au raa Ngga. <sup>56</sup> Dad'i atahori mana naa ao-sisin Ngga, ma ninu raa Ngga na, hambu nasod'a nenepa'a' no Au. Boe ma Au o nenepa'a' o eni boe. <sup>57</sup> Ama' sia sorga mana denu Au na, Eni nasod'a teb'e-teb'e'. Boe ma Au o hambu masod'a ndoo-tetu' a mia E boe. Naeni de atahori mana naa Au ao-sisin Ngga, dei fo eni o hambu masod'a ndoo-tetu' a mia Au boe. <sup>58</sup> Naa, lele ulu' a, hei bei-ba'i mara raa roti *manna* mana onda mia lalai a. Mae ara raa roti naa o, te doo-doo ma ara mate boe. Te Roti mana onda mia sorga lele' ia, laen. Huu atahori mana naa Roti ia, dei fo hambu masod'a ndoo-tetu' a.”

<sup>59</sup> Yesus nanori dala' ia ra mia atahori Yahudi ra ume hule-o'en esa sia kota Kapernaum.

### *Atahori hetar lao hela Lamatua' Yesus*

---

† **6:53** Lele' Yesus ola' so'al raa Eni aon, ma rinu Eni raan, na, Eni masud na nae, atahori musi ramahere Eni, ma rasod'a nenepa'a' ro Eni rakandoo. Ne'esasama' no *Yohanis* 6:40.

<sup>60</sup> Naa, hambu atahori hetar tungga Yesus. Te lele' ara rena nanori na'o naa, ma ruma ola' rae, "Eni nenorin, beran seli, e! Seka bisa simbo nenori' naa o?"

<sup>61</sup> Te Yesus nahine ara au-au' ra'o naa, ma Ana natane nae, "Nenori' ia tao nggi susa, do? <sup>62</sup> Ona' bee fai mete ma hei mita Au, Atahori Matetu' ia, hene bali' naa uu, sia Au mamana dalahulu ngga?"

<sup>63</sup> Lamatualain Dula-dalen mana nendi masod'a ndoo-tetu' a. Nda atahori aon mana nendi masod'a ndoo-tetu' naa sa. Te Ded'ea-o'ola ngga ra ra'oka mia Lamatualain Dula-dalen. Dad'i Ded'ea-o'ola' naa o nendi masod'a ndoo-tetu' soa' neu atahori ra. <sup>64</sup> Te hei ruma nda mimihere Au sa."

Yesus ola' na'o naa, huu nahine mia fefeun seka nda namahere sa, ma dei fo seka mana seo hendi Eni. <sup>65</sup> Boe ma Ana ola' selu' nae, "Naeni de Au ufad'e nggi ae, Au Ama ngga sia sorga musi soi dala' fee atahori dei, naa fo atahori bisa maso' dad'i Au atahori ngga."

<sup>66</sup> Eni' a lele' naa, hambu ana mana tungga nara hetar lao hela E, huu ara nda nau tungga E sa ena. <sup>67</sup> Basa ma Yesus natane ana mana tungga atahori ka sanahulu rua nara nae, "Boe ma hei ona' bee? Mae lao hela Au boe, do?"

<sup>68</sup> Te Simon Petrus nataa nae, "Papa! Hai mae mii sia seka e fai? Nda hambu atahori laen sa ena mana bisa nafad'e hai, ta'o bee fo hai bisa hambu masod'a' ndoo-tetu' nda mana basa' sa. Aka' Papa mesa' ne! <sup>69</sup> Boe ma hai mimihere neu Papa. Huu hai bub'ulu' mae, Papa ia, naeni, Lamatualain Atahori Meumaren." ☆

☆ **6:69** Mateos 16:16; Markus 8:29; Lukas 9:20

<sup>70</sup> Yesus nafad'e se nae, "Au pili ala hei atahori sanahulu rua ena. Te misined'a, e! Hambu esa mia hei e ona' nitu e!" <sup>71</sup> Eni masud naa, Yudas, naeni Simon Iskariot anan. Yudas naa, esa mia Eni ana mana tungga atahori ka sanahulu rua nara. Dei fo, ana mana seo hendi Yesus.

## 7

### *Lamatua' Yesus no odi nara*

<sup>1</sup> Basa naa ma, Yesus se lao' ndule profinsi Galilea. Ana nda nau lao' ndule sia profinsi Yudea sa, huu hambu atahori Yahudi ra malangga mana sia naa ra rae tao risa E. <sup>2</sup> Lele' naa, atahori Yahudi ra feta etu-orun fo babae rae, "Feta lalaa'", sangga deka ena.\* <sup>3</sup> Boe ma Yesus odi nara denu E rae, "Malole lena', A'a lao' hela ia, fo lao' muu sia Yudea. Naa fo atahori mana tungga A'a sia naa ra o bisa rita dala-dala' fo A'a tao' ra boe. <sup>4</sup> Huu mete ma atahori esa nau fo atahori hetar mete rita eni manaselin, na, ana afi' tao funi-funi'. Huu A'a tao manadad'i-manaseli mata'-mata', de malole lena' fai, mete ma basa atahori bisa rita saa fo A'a tao' a naa!" <sup>5</sup> Odi nara ola' ra'o naa, huu ara nda ramahere teb'e E sa boe.

---

\* **7:2** 'Feta lalaa' naa, losa fai falu. Fefetas naa rame nala seli. Lele' fefeta etu-oru' a fe'e lao' naa, atahori Isra'el ra leo ra'ataa' sia lalaa' rae' fo rafefela sia ume nara. Lalaa' naa fee nesenened'a' neu se oi, fai ma'ahulun bei-ba'i nara o leo sia lalaa' rae', lele' ara lao' ndule mamana-mamana rou'. Lalaa' naa ona' lalaa' fo atahori raririi sia osi rala lele' fula-fai etu-oru'. Se'u sia *Kalua mia Masir* 23:16; *Malangga Agama ra Hohoro-lalanen* 23:33-36,39-43; *Dui selu' so'al Dala Masod'a'* 16:13-15; *Sakaria* 14:16-19.

<sup>6</sup> Boe ma Yesus nataa nae, “Ta'o ia. Lele' ia, Au fai ngga nda fe'e losa sa. Te mete ma hei mae mii, na, sud'i' a fai hira' o bisa. <sup>7</sup> Atahori sia raefafo' ia ra nda binci nggi sa. Te ara binci Au, huu Au utud'u basa tatao-nono'i nara. Te rala nara de'ulaka'. <sup>8</sup> Hita fai malole agaman, deka nema ena. Hela neu fo aka' hei mii mi'ihulu' sia Yerusalem. Au nda fe'e nau uu sa, huu fain nda fe'e losa sa.” <sup>9</sup> Ana ola' basa na'o naa, boe ma Ana leo neu' a profinsi Galilea.

*Lamatua' Yesus tungga agama Yahudi fai malolen*

<sup>10</sup> Lele' odi nara lao reu tungga atahori Yahudi ra fai malolen sia Yerusalem, Yesus o tungga neu boe. Te Ana neu na'ababambi Aon, naa fo atahori nda bub'ulu' sa. <sup>11</sup> Lele' fai malole mia Yerusalem, atahori Yahudi ra malangga nara sangga E. Ara ratane rae, “Atahori naa sia bee, e?”

<sup>12</sup> Atahori hetar utu-utu so'al Eni. Ruma rae, “Eni, atahori malole'.”

Ruma fai rae, “Hoko'! Eni, mana peko-leleko' hii' a laka-ese atahori hetar.” <sup>13</sup> Te nda hambu esa saa boe nambarani ola' relo-relo so'al Yesus sa, huu ara ramatau malangga naa ra.

<sup>14</sup> Nandaa no fai malole' a banggi rua na, ma Yesus Ume Hule-o'e Huu' a rala neu. Boe ma nanori sia naa. <sup>15</sup> Boe ma atahori Yahudi ra malangga nara tabangangaa rae, “Atahori ia nda nanori nae' nita ona' hita sa. Te ta'o bee de Ana nahine dala' hetar ona' ia?”

<sup>16</sup> Boe ma Yesus nafad'e se nae, “Rena, e. Dala-dala' fo Au unori' ra, nda mia' a Au mesa' nggo sa, te mia Eni mana denu Au' a. <sup>17</sup> Atahori mana

teb'e-teb'e' nau tao tungga Lamatualain hihii-nanaun, dei fo ana nahine, Au nenori ngga naa, teb'e-teb'e' nema mia Lamatualain, do nema mia aka' Au mesa' nggo. <sup>18</sup> Huu atahori mana ola' nendi aka' mesa' ne koasan, eni sangga' a nara'. Te atahori mana nau so'u-boti' nara malole neu atahori mana denu eni' a, na, tantu ana ola' no rala ndoos. Boe ma ana nda na'ena peko-leleko' sa. <sup>19</sup> Ba'i Musa fee Lamatualain Hohoro-lalane neu nggi ena. Te hei nda tao tungga sa. Dad'i, ta'o bee de hei sangga-sangga dala' fo mae tao misa Au?"

<sup>20</sup> Basa ma atahori hetar ratane rae, "Ola' saa, ia? Mbei ma nitur tao nggo, do? Seka mana sangga dala' fo nae tao nisa nggo?"

<sup>21</sup> Boe ma Yesus nataa nae, "Ta'o ia. Au fe'e tao' a manadad'i-manaseli' mata' esa' a sia fai hule-o'e' a, te basa hei miminasa ena. <sup>22</sup> Te lao-lao esa, hei tao-ues sia fai hule-o'e' a, ona' ia boe: ba'i Musa na'onda' sunat hohoro-lalane nae, mete ma atahori bonggi nala ana tou', na, neu fai kafalun, hei musi sunat ana diki' naa. Ita' mae fai' naa, nandaa no fai hule-o'e' o, hei musi sunat e. (Te tungga matetun, hohoro-lalane' naa ra rahulu' ba'i Musa. Huu Lamatualain fee hohoro-lalane' naa ra ra'ahulu' neu ba'i Abraham.)"

<sup>23</sup> Dad'i mete ma sunat ana diki' esa nandaa no fai hule-o'e' na, nda sala no ba'i Musa hohoro-lalane sa, na, ta'o bee de hei miminasa Au, huu Au u'uhahai' atahori keko' nandaa no fai hule-o'e'? Nda nandaa no dud'u'at sa, to!?" <sup>24</sup> Afi' nile atahori tungga aka' dala-dala' fo hei bisa mita no mata mara. Dudu'a naru' fo timba-tai basa-b'asa'

✧ 7:22 Dud'uit Fefeu' a 17:10; Malangga Agama ra Atoran na 12:3 ✧ 7:23 Yohanis 5:9

e no malolole dei, basa fo fe'e mi'etu' no matetu' ena."

*Lamatua' Yesus, naeni Kristus, do?*

<sup>25</sup> Basa naa ma, hambu atahori hira mia kota Yerusalem ratatane rae, "Atahori ia, ara sangga fo rae tao risa E, do? <sup>26</sup> We, seli, o! Ana ola' relo-relo sia atahori hetar mata nara. Te nda hambu esa denu E nee-nee sa boe. Tungga hei, na ta'o bee? Mbei ma mana to'u koasa ra bub'ulu' ena do hoko', rae Atahori ia, naeni Kristus, fo Lamatualain helu mema' nae haitua nema' a ena, do? <sup>27</sup> Te aka' na, ta'o ia: lele' Lamatualain haitua Kristus nema, atahori nda rahine Eni mia bee nema sa boe. Te hita tahine Atahori ia mia bee nema ena."

<sup>28</sup> Lele' naa, Yesus fe'e nanori atahori sia Ume Hule-o'e Huu' a sod'an. Lele' rena atahori ra ola-ola' ta'o naa, boe ma Ana natane se no hara deres nae, "Hei du'a mae, hei mihine Au, ma bub'ulu' teb'e Au uma mia bee, do? Au nda uma sia ia tungga' a hihii-nanau ngga sa. Huu mana denu Au ia, teb'e-teb'e' sia. Hei nda mihine E sa boe. <sup>29</sup> Te Au uhine E, huu Au uma mia E, ma Eni mana denu Au na."

<sup>30</sup> Basa boe ma, ara rae humu E. Te nda hambu esa bisa to'u nala E sa, huu fain nda fe'e losa sa. <sup>31</sup> Mia atahori hetar mana sia naa ra, hambu hetar ramahere E boe. Ara ola-ola' rae, "Atahori ia tao manadad'i-manaseli' hetar ena. Ma lele' Kristus nema, mbei ma Ana nda tao lena' mia Atahori ia sa, to?"

*Ara denu atahori reu humu Lamatua' Yesus*

<sup>32</sup> Sia atahori hetar talad'a nara, hambu atahori hira mia partei agama Farisi ra boe. Ara rena atahori hetar ola' utu-utu dala' naa ra

so'al Yesus. Basa ma, ara ro malangga agama Yahudi ra malangga nara haitua atahori hira mana ranea Ume Hule-o'e Huu' a, fo reu humu Yesus.

<sup>33</sup> Boe ma Yesus nafad'e nae, "Au fai ngga fo hambu u'ub'ue o nggi, hela' a mbei ena. Nda doo' sa ena te Au lao bali' isi' Eni mana denu Au a. <sup>34</sup> Dei fo mete ma, hei mae sangga Au, te ama nda mindaa sa. Huu Au ae uu sia mamana' esa, fo hei nda bisa tungga sa."

<sup>35</sup> Basa ma, atahori Yahudi ra malangga nara esa natane esa rae, "Atahori ia nae neu sia bee? Ana neu sia mamana' bee, fo hita nda tandaa to E sa? Ana nae neu keke sia atahori Yahudi fo masod'an sea-saranggaa sia nusa dea', do? Ana nae neu nanori atahori mana pake ded'ea Yunani sia naa, do? Do, ta'o bee? <sup>36</sup> Eni masud na saa, de Ana ola' nae, 'Hei nau sangga Au, te nda mindaa sa.' Boe ma, 'Au ae uu sia mamana' esa, fo hei nda bisa tungga sa'?"

### *Oe mana nendi masod'a'*

<sup>37</sup> Nandaa no fefetas fai matete'en, mana dad'i fai monae' manaseli' naa, ma Yesus nambarii' de nameli nae, "Rena, o! Seka na'amad'a, na, nema sia Au fo ninu! ✧ <sup>38</sup> Mete ma hambu mana ramahere Au, na, nema ninu neu' ena! Huu Lamatualain Susura Meumaren sura' ena nae, 'Oe mana nendi masod'a' dei fo nasapupura' dea nema mia atahori mamahere' ra rala nara.' Basa fo, ara hambu masod'a ndoo-tetu' a. No ta'o naa, ara o tulu-fali atahori laen fo hambu masod'a ndoo-tetu' a boe." ✧

---

✧ **7:37** Malangga Agama ra Atoran na 23:36 ✧ **7:38** Yeskiel 47:1-12; Sakarias 14:8; Nehemia 9:15, 19-20

39 Naa, Yesus ola' so'al Lamatualain Dula-dalen, huu basa atahori mana ramahere Yesus dei fo simbo Dula-dale' naa. Te lele' Yesus ola' na'o naa, ara nda fe'e simbo duladale' a saa, huu Lamatualain nda fe'e fee sa. Mema' Lamatualain nda fe'e fee sa, huu Ana nda fe'e so'u nananaru Yesus sa.

*Atahori ra sarangaa huu Lamatua' Yesus*

40 Atahori hetar sia naa rena Yesus ola' ta'o naa. Boe ma ruma ola-ola' rae, "Tantu Atahori ia, Lamatualain mana Ola-olan, fo Ana helu mema' eni' a fai ma'ahulun!"<sup>☆</sup>

41 Hambu ruma fai rae, "Hoko'! Eni, Kristus, fo Lamatualain dud'u mema' mia fai ma'ahulun!"

Te hambu ruma fai, rasapaa rae, "Nda bisa sa! Huu Kristus, nda atahori Galilea sa. Teb'e, to?"

42 Huu Lamatualain Susura Meumaren sura' oi, Kristus naa, mane Daud tititi-nonosin. Sia mamana' laen o nenesura' oi, Eni, atahori Betlehem, naeni mane Daud kambon. Ona' naa, to?"<sup>☆</sup>

43 Dad'i atahori ra rababanggi huu Yesus. 44 Hambu atahori hira o rae to'u rala E boe. Te nda hambu to'u rala E sa.

*Atahori Yahudi ra malangga nara nda ramahere Lamatua' Yesus sa*

45 Basa ma, mana ranea Ume Hule-o'e Huu' a, mana rema rae humu Yesus, bali' risi malangga agama Yahudi ra malangga nara ro atahori Farisi ra. Boe ma atahori moko-monaen ra ratane rae, "Wei! Saa de hei nda mendi E nema sa?"

46 Ara rataa rae, "Awii! Nda hambu atahori esa ola' nita ona' E sa boe!"

<sup>☆</sup> 7:40 Dui Selu' Dala Masod'a 18:18-19    <sup>☆</sup> 7:42 2 Samuel 7:12; Mika 5:2

<sup>47</sup> Atahori Farisi naa ra ratane rae, “Heh! Hei o nenepeko-leleko' ena boe, do? <sup>48</sup> Misined'a, e! Nda hambu mia hita atahori Farisi ra, do, mia malangga-malangga ra ramahere E sa. Teb'e, do? Mete ma atahori moko-monaen ra nda ramahere sa, na, saa de hei nau mimihere neu E fai? <sup>49</sup> Te atahori hetar ia ra mana nau ramahere neu E, nda rahine Lamatualain Hohoro-lalanen sa. Dei fo Lamatualain hukun se beran seli!”

<sup>50</sup> Te sia naa hambu atahori Farisi esa, naran Nikodemus. Eni, tetemba-tetemba' na neu ola-ola' nita no Yesus. Basa ma natane mbali se nae, <sup>51</sup> “Ta'o bee? Tungga hita agaman hohoro-lalanen, na, hita ta'etu' mema' atahori ded'eat na, do? Do, hita musi rena e dei, fo tatane ana tao saa, dei fo fe'e bisa ta'etu' ded'eat na?”

<sup>52</sup> Boe ma ara bua e rae, “Weh! Ho ia, atahori Galilea ona' E, do? Paresa' lutu'-lelo' Lamatualain Susura Meumaren dei! Se'u malolole fo bub'ulu' mae, nda hambu Lamatualain mana ola-olan esa sa boe nema mia Galilea!”

*Ina' mana hohongge' esa*

<sup>53</sup> [Boe ma ara rasid'a, de basa se bali'.†

## 8

<sup>1</sup> Te Yesus neu sia lete Saitun. <sup>2</sup> Mbila fefetu anan, boe ma Ana neu mia Ume Hule-o'e Huu' a sod'an rala. Atahori hetar reu ra'ab'ue ro E. Boe ma Ana endo' nanori se.

<sup>3</sup> Lele' naa, hambu ina' esa fo ara humu rala e lele' ana hohongge. Boe ma meser agama ro

---

☆ **7:50** Yohanis 3:1-2 † **7:53** Susura Meumare' ded'ea Yunani mbaraa' a no malole manaseli' ra, nda sura' dud'uit ia sa. Abad ka sanahulun, dei de dud'uit ia fe'e na hambu sia susura ded'ea Yunani a.

atahori Farisi hira o lea rendi e nisi' Yesus. De Ara ra'asusuu' ina' naa nambarii' sia basa se mata nara. <sup>4</sup> Boe ma rafad'e Yesus rae, "Papa Meser. Ina' ia hambu rala e lele' ana hohongge. <sup>5</sup> Naa, tungga ba'i Musa Hohoro-lalanen nara, hambu parenda' oi, 'atahori mana hohongge musi nene honda' fatu neu losa mate.' Tungga Papa, na, ta'o bee?"<sup>☆</sup> <sup>6</sup> Ara rae te'e-sii sob'a E, fo ara bisa rundu sala' ma ra'atutud'a' E.

Yesus nda nataa neu' ena sa, te Ana endo' daka'-daka' de sura' sia rae a, nendi' lima u'u na. <sup>7</sup> Ara aka' ratane rakandodoo' E. Basa ma Ana nambarii', de nafad'e se nae, "Ta'o ia. Mete ma hambu mia hei nda tao mita sala' sa, na, eni mana mbia fatu na'ahulu' fo hukun ina' ia." <sup>8</sup> Basa ma Ana endo' daka'-daka' fai, de sura' selu' neu rae a.

<sup>9</sup> Lele' ara rena o'olan ma, ara mae. Huu sia rala nara, ara bub'ulu' rae, sira o tao rita sala' boe. Basa ma ara lao esa-esa, mia lasi' losa soru' ra. Doo-doo ma, hela' a Yesus no ina' a mesa' ne sia naa. <sup>10</sup> Boe ma Yesus nambarii' fai, ma natane nae, "Hee? Ara sia bee ena? Nda hambu atahori laen sia ia, fo nau fee sala' do hukun nggo, do?"

<sup>11</sup> Boe ma nataa nae, "Nese, Papa."

Yesus nafad'e e nae, "Au o nda nau hukun nggo sa boe. Bali' leo. Te musuned'a. Afi' tao sala' fai!"]<sup>\*</sup>

*Lamatua' Yesus ona' manggarelo' soa' neu atahori sia raefafo' ia*

---

<sup>☆</sup> **8:5** Malangga Agama ra Atoran na 20:10; Dui Selu' Dala Masod'a 22:22-24 <sup>\*</sup> **8:11** 7:53—8:11: Susura Meumare' ded'ea Yunani mbaraa' a no malole manaseli' ra, nda sura' dud'uit ia sa. Abad ka sanahulun, dei de dud'uit ini fe'e na sou sia susura ded'ea Yunani a.

12 Yesus ola' selu' no atahori hetar naa ra nae, "Au ia, ona' manggarelo' soa' neu atahori sia raefafo' ia. Atahori mana tungga Au nda nasod'a sia ma'ahatu' a sa, te ana leo sia manggarelo' mana nendi masod'a ndoo-tetu' a."☆

13 Hambu atahori Farisi hira rasapaa rae, "Weh! Mae dad'i sakasii soa' neu aom, do? Nda bisa sa! Huu tungga hita hohoro-lalanen, musi atahori laen dad'i sakasii soa' neu atahori esa, nda aka' atahori na mesa' ne sa. Dad'i hai nda simbo, ma nda nau mimihere sa."☆

14 Yesus nataa nae, "Ta'o ia. Mae Au dad'i sakasii soa' neu ao Ngga, te o'ola Ngga naa, teb'e. Huu Au mesa' nggo bub'ulu' teb'e Au lao' mia bee uma, boe ma ae bee uu. Hei nda bub'ulu' Au mia bee uma sa, boe ma nda bub'ulu' dei fo Au bee uu sa boe. 15 Hei nile atahori mendi' atahori timba-tai na. Te Au nda pake atahori timba-tain fo nile atahori esa sa boe. 16 Mete ma Au nile atahori, Au timba-tai ngga naa, ndaa. Huu Au nda nile mesa' nggo sa, te Au tao basa-b'asa naa ra u'ub'ue o Ama ngga mana denu Au' a. 17 Afi' lili'. Huu nenesura' sia hei hohoro-lalane agama ma oi, 'Mete ma hambu atahori sakasii rua ola' ona esa' dala' esa, na, dei fo fe'e nenesimbo tungga hita hohoro-lalanen.' 18 Dad'i nda aka' Au mesa' nggo dad'i sakasii so'al ao ngga sa. Huu Ama ngga mana denu Au' a o dad'i sakasii ma ola' so'al Au boe."

19 Ara ratane rae, "Amam naa, sia bee?"

Boe ma Yesus nataa nae, "Hei nda mihine teb'e Au sa. Hei o nda mihine Au Ama ngga sa boe.

---

☆ 8:12 Mateos 5:14; Yohanis 9:5 ☆ 8:13 Yohanis 5:31

Huu mete ma hei mihine teb'e Au, tantu mihine Eni boe.”

<sup>20</sup> Basa ia ra, Yesus nafad'e lele' Ana nanori sia Ume Hule-o'e Huu' a, deka-deka sia mamana' fo rad'uru rendi' neu doi kolete. Nda hambu esa humu E sa boe, huu fain nda fe'e losa sa.

*“Dei fo Au uu sia mamana' esa hei nda bisa tungga sa”*

<sup>21</sup> Yesus tute o'olan mbali se nae, “Dei fo Au lao hela nggi, uu sia mamana' laen. Dei fo ama sangga Au, te nda hambu sa, huu hei nda mi'ena hak mii sia mamana' naa sa. De mete ma hei mate, naa ama fe'e lemba-misaa sala-kilum.”

<sup>22</sup> Basa ma atahori Yahudi ra malangga nara esa natane esa rae, “Ana ola' saa ia? Ana nae tao nisa aon, do? Huu Ana oi, ‘Hei nda bisa mii sia mamana' naa sa.’”

<sup>23</sup> Boe ma Yesus nafad'e mbali se nae, “Hei mia raefafo' sia rae'. Te Au mia lalai sia ata'. Hei atahori mia raefafo' ia. Te Au atahori nda mia raefafo' ia sa. <sup>24</sup> Naeni de Au ufad'e fa' ra ae, mete ma hei mate, ama fe'e lemba-misaa sala-kilu mara. Huu mete ma hei nda mimihere mae, Au ia, naeni Kristus, fo Lamatualain haitua nema' a ena, dei fo hei mate, na tantu ama fe'e lemba-misaa sala-kilu mara.”

<sup>25</sup> Basa ma ratane rae, “Weh! Ho ia, seka?”

Yesus nataa nae, “Au ufad'e mema' mia fefeun ena.† <sup>26</sup> Hambu dala' hetar fo Au bisa ufad'e so'al hei. Hei sala mara nae' boe. Te Au nda nau utud'u dala' naa ra sa. Naa, Mana denu Au uma sia ia na, mete ma Ana ola', Ana ola' aka'

---

† **8:25** Ded'ea Yunani sia ia hambu sosoan rua. Esa, naeni: ‘Au ufad'e mema' eni' a fefeun.’ Esa fai, naeni: ‘Ta'o bee de Au nau ola' neu nggi?’

ndoo-tetu' a. Ma Au ufad'e neu aka' atahori sia raefafo' ia, dala-dala' fo Au rena mia Eni ena.”  
 27 (Eni masud na, Aman sia sorga. Te ara nda rahine masud na sa boe).

28 Boe ma Yesus ola' selu' fai nae, “Dei fo mete ma hei londa nggangge Au, Atahori Matetu' ia, sia hau nggangge' ata, dei fo hei mihine mae, Au ia, naeni Kristus. Au nda tao saa-saa mia Au ao ngga sa, te Au unori aka' dala-dala' fo Ama ngga sia sorga nanori neu Au ena. 29 Mana denu Au a, na'ab'ue no Au nakandoo' a. Ana nda parna hela nita Au mesa' nggo sa, huu Au aka' tao tungga Eni hihii-nanaun.”

30 Lele' Yesus nafad'e dala' ia ra, ma atahori hetar ramahere E boe.

*“Hei ia, naeni ba'i Abraham tititi-nonosi nara”*

31 Basa ma, Yesus nafad'e neu atahori Yahudi ra mana ramahere neu Eni a nae, “Mete ma hei misod'a nenepa'a' mo Au Ded'ea-o'ola ngga ra, ma hei minori mikindoo mia Au, na, hei dad'i Au ana mana tungga ngga teb'e-teb'e'. 32 Basa fo, hei bisa bub'ulu' dala-dala ndoo-tetu' ra. Ma dala-dala ndoo-tetu' naa, mana mbo'i' nggi, de ama nda afi' dad'i ate sa ena.”

33 Basa ma ara rasapaa rae, “Hee! Hai ia, nda atahori aten sa! Huu hai ia, ba'i Abraham tititi-nonsin! Dad'i ta'o bee de ola' mae, dei fo hai nenembo'it?”✠

34 Boe ma Yesus nafad'e neu se nae, “Au o'ola ngga naa, teb'e. Huu basa atahori fo rasod'a' tao sala' ra, dad'i ona' ate esa aka' tungga-tungga' a sala' hihii-nanaun. 35 Te eni biasa na, ta'o ia: ate ra nda biasa simbo hata-heto' mia malangga sa.

✠ **8:33** Mateos 3:9; Lukas 3:8

Huu aka' malangga anan mana simbo hata-heto' naa. <sup>36</sup> Dad'i mete ma Au, naeni Lamatualain Anan, fee ambon neu sala-kilu mara, na, hei nenembo'it ena, ma nda dad'i sala' a aten sa ena. No ta'o naa, hei nenembo'it teb'e ena, de sud'i boe tungga sala' a hihii-nanaun fai!

<sup>37</sup> Au bub'ulu' hei ia, naeni ba'i Abraham tititi-nonosin. Mae ona' naa boe o, hei aka' sangga-sangga dala' fo mae tao misa Au, huu ama nda nau simbo Au nenori ngga sa. Huu sia rala mara, nda hambu mamana' fo mbeda' Au Ded'ea-o'ola ngga sa ena. <sup>38</sup> Au ufad'e dala-dala' fo ita' ra, fo Ama ngga natud'u neu Au ena. Ma hei tao tungga dala-dala' fo hei rena mia ama mara."

*"Hei amam naa, naeni nitu ra malanggan"*

<sup>39</sup> Ara rataa rae, "Hai ia, ba'i Abraham tititi-nonosin!"

Yesus nafad'e nae, "Mete ma hei dad'i ba'i Abraham tititi-nonosin teb'e, na, hei tao tungga e. <sup>40</sup> Te ba'i Abraham nda tao nita de'ulaka' ona' hei tao' naa sa! Huu hei aka' sangga dala' fo mae tao misa Au. Tao-tao te Au ia, mana ufad'e neu nggi dala-dala ndoo-tetu' a, fo Au rena mia Lamatualain. <sup>41</sup> Hei tatao mara, mema' nda nela na'adoo' mia hei amam sa."

Te ara rasapaa rae, "Hee! Hai ia, ana nene hengge nee'! Afi' mae, hai ia, ana tias! Huu hai Amam, aka' esa' a, naeni Lamatualain!"

<sup>42</sup> Boe ma Yesus nafad'e se nae, "Te mete ma Lamatualain teb'e-teb'e' dad'i hei Amam, tantu hei sue Au. Huu Au uma mia E, ma Au sia ia. Au nda uma tungga' a hihii-nanau ngga sa. Te Au uma, huu Eni mana denu Au. <sup>43</sup> Ta'o bee de hei

nda mihine Au o'ola ngga sa? Mbei ma hei nda nau rena, sa!

<sup>44</sup> Hei ia, mata' sa ona' nitu ra malanggan. Huu hei hii' a tao tungga eni hihii-nanaun! Mia fefeun, eni mana tao nisa atahori. Eni lab'an dala ndoo-tetu' ra, ana tola hendi basa ndoo-tetu' ra. Mete ma ana peko-leleko', naa mema' eni biasa na. Huu eni mana peko-leleko', ma mana ombo-koson huun. <sup>45</sup> Au ia, mana ufad'e dala ndoo-tetu' a. Te hei nda mimihere Au sa. <sup>46</sup> Sob'a! Seka mia hei bisa natud'u nala' bukti nae, Au tao sala' ena? Heran, e! Mete ma Au ola' ndoo-tetu', tao' bee de hei nda nau mimihere Au sa?

<sup>47</sup> Naa, atahori mana lao' mia Lamatualain rena Ded'ea-o'olan. Te hei ia, nda lao' mia Lamatualain sa, naeni de hei nda hii rena Au sa.”

*“Ba'i Abraham fe'e nese, te Au sia ena”*

<sup>48</sup> Atahori Yahudi ra malangga nara, rataa rae, “Weh! Hai ola' naa teb'e ena. Huu hai mifad'e ena, Ho ia, nda atahori Yahudi matetu' sa, te Ho atahori Samaria. Ho o nitu a sia ralam ena!”

<sup>49</sup> Boe ma Yesus nataa nae, “Nitu a nda sia Au rala ngga sa. Au fee hada-hormat neu Ama ngga sia sorga, te hei nda fee hada-hormat neu Au sa.

<sup>50</sup> Au nda so'u ao ngga fo utud'u manaseli ngga sa. Te hambu Esa nau natud'u Au manaseli ngga. Hela Eni mana na'etu' nae Au o'ola ngga nda, do hoko'.

<sup>51</sup> Au Ded'ea-o'ola ngga, mema' teb'e! Ma, atahori mana rena ma tao tungga Ded'ea o'ola ngga, nda mate sa.”

<sup>52</sup> Rena ona' naa, ma atahori Yahudi ra malangga nara rafad'e E rae, “Ia naa, hai

bub'ulu' ho ola' ona' mulu' e, huu nitu a sia ralam ena. Ba'i Abraham mate ena. Lamatualain mana ola-ola dalahulu nara, o mate ena boe. Te ho mae, 'atahori mana rena ma tao tungga Au Ded'ea-o'ola ngga ra, nda mate sa.' Mema' ho mumulu ena! <sup>53</sup> Do du'a mae ho manaseli' lena' ba'i Abraham mana mate' a? Do, Ho manaseli' lena' Lamatualain mana ola-olan fo mana mate' ra ena do? Ho du'a, mae Ho ia, seka?"

<sup>54</sup> Boe ma Yesus nataa, nae "Metete ma Au mana so'u Ao ngga, atahori nda nau simbo sa. Tao-tao te, Au nda so'u-so'u' ao ngga sa, te Ama ngga mana so'u nanaru Au. Eni fo hei mitaa mae, hei Lamatualain ma. <sup>55</sup> Te hei nda mihine E sa. Au uhine no malole'. Metete ma Au ae nda uhine malole' E sa, na, Au mana ombo-koson, ona' hei boe. Te Au uhine malole' E, ma Au o tao tungga Ded'ea-o'olan boe. <sup>56</sup> Hei ba'i Abraham ma ralan namaho'o seli, lele' ana nahani nae nita Au u'uma ngga. Mema' Ana nita ena, de ana ma'ahee."

<sup>57</sup> Atahori Yahudi ra malangga nara rafad'e rae, "Ho nda fe'e too lima nulu sa boe! Te mae ho mita ba'i Abraham ena. Teb'e, do?"

<sup>58</sup> Boe ma Yesus nataa nae, "Teb'e! Huu ba'i Abraham nda fe'e sia sa, te Au sia ena."

<sup>59</sup> Boe ma, atahori naa ra ha'i fatu fo rae honda E, huu Ana so'u Aon ona' Lamatualain. Te Ana lao' bambi-bambi de dea neu mia Ume Hule-o'e Huu' a sod'an.☆

## 9

### *Lamatua' Yesus tao nahai' atahori poke' esa*

---

☆ 8:59 Yohanis 5:18

1 Basa naa ma, Yesus se lao. Boe ma nita atahori poke' esa, poke' eni' a bonggi hendi ena. 2 Basa ma, Yesus ana mana tungga nara ratane rae, "Papa Meser! Seka mana tao sala', de atahori ia dad'i poke ona' ia? Lao' mia mesa' ne do, huu ina-ama nara?"

3 Yesus nataa nae, "Atahori poke' ia nda tao sala' sa. Boe ma ina-ama nara o nda tao sala' fo ana poke sa boe. Bonggi e ona' naa, fo ona bee naa basa atahori rita Lamatualain na'ahahi' e. 4 Lamatualain mana denu Au. Dad'i hita musi tao tahehere fo talalao Eni ue-tataon lele' manggarelo' a fe'e sia. Huu dei fo ma'ahatu' a nema ena, atahori nda bisa tao ues sa ena. 5 Lele' Au fe'e sia raefafo' ia, Au ona' manggarelo' a mana naronda soa' neu basa atahori."✠

6 Yesus ola' basa na'o naa, boe ma Ana puras miru neu rae a. Basa ma Ana endo' daka-daka, de seseb'o' rae a dad'i tane. Boe ma ana lelemu tane a neu atahori poke' a matan. 7 Basa ma Ana helu nae, "Muu sia lifu Siloam, fo safe matam sia naa." (Sia ded'ea Ibrani, Siloam sosoan nae, 'haitua nema'.) Basa de, atahori poke' a naa neu, de narou matan. Lele' ana heo' bali' nema, ana bisa nita ena!✠

8 Basa naa ma, atahori mana sia ume bob'oa nara, ma mana parna rita e soa' a hule-hule', ratatane rae, "We! Ia atahori poke', fo fe'esa'an mana endo' hule-hule', to?"

9 Atahori ruma rae, "Teb'e! Naa eni ena!"

Atahori ruma fai rae, "Hoko! Eni, matan mahombe' ona' atahori naa boe!"

---

✠ 9:5 Mateos 5:14; Yohanis 8:12 ✠ 9:7 Dud'uit Fefeu' a 49:10; 2 Mane-mane' ra 20:20; Yesaya 8:6

Te atahori naa nafad'e nae, "Hoko'! Ia au ena! Fe'esa'an fo poke' a!"

<sup>10</sup> Basa ma ratane rae, "Ta'o bee de bisa mita ona' ia, e?"

<sup>11</sup> Boe ma ana nataa nae, "Ta'o ia! Atahori fo naran Yesus naa, tao tane, de Ana lelemu neu mata ngga. Boe ma Ana denu au nae, 'Muu sia lifu Siloam, fo murou matam sia naa.' De au tao tungga. Naeni de ia naa au bisa ita ena!"

<sup>12</sup> Basa ma ratane rae, "De atahori naa sia bee?"

Ma ana nataa nae, "Te'ee, de!"

*Atahori Farisi ra paresa' atahori fo ma'ahulun poke'*

<sup>13-14</sup> Fai' naa, lele' Yesus seseb'o' tane a, ma tao atahori poke' a bisa nita, nandaa no atahori Yahudi ra fai hahae tao ue-osa'. Boe ma ara rendi atahori fo ma'ahulun poke' a, neu nataa sia partei agama Farisi ra atahori nara. <sup>15</sup> Basa ma, atahori Farisi ra ratane rae, "Mufad'e sob'a dei! Ta'o bee de ia na bisa mita ena?"

Ana nataa nae, "Ta'o ia. Atahori naa tao tane neu mata ngga. Basa de au uu urou mata ngga. Ia na au bisa ita ena."

<sup>16</sup> Hambu atahori Farisi ruma rae, "Atahori mana tao nahai' nggo naa, nda mia Lamatualain sa. Hai bub'ulu', huu Ana nalena-langga hohoro-lalane' so'al fai hahae tao ue-osa'."

Hambu ruma fai rae, "Ta'o bee de atahori mana tao sala' bisa tao manadad'i-manaseli' ta'o naa?" Basa ma rareresi losa ara sarangгаа.

<sup>17</sup> Dad'i ara ratane selu' atahori fe'esa'an poke' a rae, "Tungga nggo naa, Atahori mana tao nalaa matam naa, atahori mata' bee?"

Ana nataa nae, “Tungga au, na, Eni, Lamatu-alain mana ola-olan esa.”

<sup>18</sup> Te atahori Yahudi ra malangga nara nda ramahere rae, atahori naa parna poke, te ia naa bisa nita ena. Boe ma ara denu reu ro'e ina-aman fo rema rataa. <sup>19</sup> Lele' ara rema, malangga ra ratane rae, “Atahori ia, hei anam, do? Teb'e, do hoko', mema' ana poke eni' a bonggi e, do? Basa ma, ta'o bee de ia na ana bisa nita?”

<sup>20</sup> Atahori na ina-aman rataa rae, “Eni ia, mema' hai anam. Boe ma mema' ana poke eni' a bonggi e. <sup>21</sup> Te hai nda bub'ulu', ana pake saa de ia naa ana bisa nita sa. Seka mana tao nalaa matan, hai o nda bub'ulu' sa boe. Eni, monae' ena. Netane sia e, huu ana bisa dui aon!” <sup>22</sup> Ara ola' ta'o naa, huu ara ramatau atahori Yahudi ra malangga nara. Huu ara bub'ulu' oi, malangga ra rala' esa rae, “Mete ma hambu atahori rataa rae, Yesus, naeni Kristus, naa, hita musi mbuu hendi atahori mana nataa na'o naa mia hita atahori Yahudi ra ume hule-o'en.” <sup>23</sup> Naeni de atahori naa ina-ama nara, rataa rae, “Eni monae' ena. Netane sia e.”

<sup>24</sup> Basa de ara ro'e selu' atahori fo fe'esa'an poke' naa. Boe ma ara rae, “Ta'o ia! Musi mutaa no matetu' sia Lamatualain matan fo munea nara malolen. Huu hai mihine teb'e', Yesus naa, atahori de'ulaka'.”

<sup>25</sup> Atahori fo parna poke' a nataa nae, “Ama' se afi' miminasa, e! Huu au nda uhine ae Eni, atahori de'ulaka', do hoko' sa. Te au uhine teb'e-teb'e', naeni, fe'esa'an au poke'; te ia naa, au bisa ita ena.”

<sup>26</sup> Ara ratane fai rae, “Ana tao nggo ta'o bee? Ana buka matam ta'o bee?”

<sup>27</sup> Boe ma ana nataa nae, “Hee! Fa'ra au dui ena, te hei nda nau rena sa. Saa de hei nau' a au dui selu' fai? Se'u te ama' se nau mae dad'i ana mana tunggan boe, do?”

<sup>28</sup> Basa ma ara rarai e, ma rae, “Hela neu fo aka' mesa' nggo dad'i ana mana tunggan! Huu hai ia, ba'i Musa ana mana tungga nara. <sup>29</sup> Hai bub'ulu' Lamatualain ola-ola' no ba'i Musa. Te hai nda bub'ulu' Atahori naa, nema mia ndola' bee sa boe.”

<sup>30</sup> Atahori fo ma'ahulun poke' a nataa nae, “Heran, e! Hei nda mihine Ana mia bee nema sa boe. Tao-tao te Eni mana tao nalaa mata ngga de ia na au ita ena. <sup>31</sup> Basa nggita bub'ulu' tae, Lamatualain nda rena atahori de'ulaka' ra sa, to? Te Lamatualain rena atahori rala ndoos, mana nasod'a tao tungga Eni hihii-nanaun.✧ <sup>32</sup> Eni' a Lamatualain na'adadad'i' lalai no raefafo' losa lele' ia, nda hambu dud'uit esa sa boe, so'al atahori tao nahai' atahori poke' mana poke' eni' a bonggi hendi e, de ana bisa nita. <sup>33</sup> Dad'i mete ma Yesus nda nema mia Lamatualain sa, tantu Ana nda bisa tao nala saa sa boe, to?”

<sup>34</sup> Boe ma ara rataa rae, “Weh! Ho ia, atahori de'ulaka' mia ina ma bonggi hendi nggo! Ta'o bee de bisa du'a mae ho bisa munori bali' hai fai?” Basa ma ara mbuu hendi e mia sira ume hule-o'en.

### *Atahori dud'u'a muku'*

<sup>35</sup> Lele' Yesus rena ara mbuu hendi atahori fe'esa'an poke' a mia ume hule-o'e' a, ma Ana neu sangga atahori naa, losa hambu e. Boe ma

---

✧ **9:31** Sosod'at Koa-kio' ra 66:18, 19

Ana nae, “Ta'o bee! Mumuhere Atahori Matetu' a, do?”

<sup>36</sup> Ana natane bali' nae, “Eni seka, Papa? Tulun nefad'e dei, naa fo au bisa umuhere E boe.”

<sup>37</sup> Boe ma Yesus nafad'e nae, “Mundaa mo E ena. Naeni Au ia, mana ola-ola' no nggo lele' ia.”

<sup>38</sup> Basa ma atahori naa nae, “Papa, au umuhere!” Boe ma ana sende' lululanggan de be'utee mbali Yesus.

<sup>39</sup> Basa ma Yesus ola' mbali e nae, “Au uma sia raefafo' ia fo utud'u atahori ra sala-kilu nara, naa fo atahori poke' ra rita, ma atahori mata meumalaa' ra dad'i poke'.”

<sup>40</sup> Sia naa hambu atahori Farisi hira rena o'olan boe. Boe ma ara ratane rae, “Ta'o bee, ia? Tebe-tebe' hai nda poke' sa, to?”

<sup>41</sup> Yesus nataa nae, “Ta'o ia. Mete ma mema' hei nda poke' sa, na, nda hambu mana fee sala' neu nggi sa. Te mae, hei atahori mata meumalaa'. Naeni de hei fe'e lemba-doi sala mara.”

## 10

### *Nekendandaa' so'al manad'a no bib'i lombo*

<sup>1</sup> Yesus ola' nendi' nekendandaa' esa nae, “Au ufad'e neu nggi ia, teb'e. Bib'i lombo na'ena lalaet. Mete ma hambu atahori rala neu nda tungga lelesu a sa, te rala neu hene tungga lutumbaa, na, teb'e-teb'e', eni na'o.

<sup>2</sup> Te mana rala neu tungga lelesu a, naeni bib'i lombo ra manad'an mana na'ab'oi se. <sup>3</sup> Mana nanea lelesu a nahine manad'a, de soi lelesu fee ne. Bib'i lombo ra o rahine manad'a haran. Basa ma, mete ma nameli esa-esa' naran, ara tungga e dea reu. <sup>4</sup> Lele' ana no se dea reu,

ana lao' sia mata'. Bib'i lombo ra tungga-tungga dean, huu ara rahine haran. <sup>5</sup> Mete ma hambu atahori fo bib'i lombo ra nda rahine sa, na, ara nda tungga e sa. Te ara rela ra'adod'oo', huu ara nda rahine atahori fui' naa haran sa."

<sup>6</sup> Mae Yesus dui nekendandaa' naa neu se, te ara nda rahine masud na saa sa boe.

*Lamatua' Yesus ona' manad'a malole'*

<sup>7</sup> Basa ma Yesus tute nafad'e mbali se nae, "Au ufad'e mbali nggi ia, teb'e. Au ona' lelesu sia bib'i lombo lalaet na. <sup>8</sup> Basa atahori mana rema ra'ahulu Au, Ara ona' na'o re. Mae ara ro'e rakandoo' a o, bib'i lombo ra nda rena atahori naa ra sa. <sup>9</sup> Boe ma, Au ona' lelesu naa. Mete ma hambu esa nae nau rala neu tungga Au, Lamatualain nau fee masoi-masod'a' neu e mia sala-kilu nara. Naa ona' ana rala neu sia Lamatualain mamanan, tungga Au fo mana dad'i eni lelesun. Boe ma atahori mana rala neu tungga Au, eni lao' sud'i' a bee neu, ma hambu nanaa-nininu matetu' a.✧ <sup>10</sup> Na'o ra tao aka' nemue-neanggi' a, ara rema fo ramana'o, tati-mbau risa, ma tao ralutu atahori masod'a nara. Te Au uma endi masod'a malole manaseli' a, huu Au uma fo atahori bisa rasod'a no mole-dame ma masod'a ndoo-tetu' a.

<sup>11</sup> Au manad'a malole' esa boe. Huu manad'a malole' a nahehere fee aon losa mate, fo ona bee na bib'i lombo nara bisa rasod'a. <sup>12</sup> Te atahori mana tao ues fo bib'i lombo ra nda lamatuan sa, mete ma nita busa fui sa nema na, ana nela na'adod'oo', hela bib'i lombo ra reu naa. Boe ma busa fui a ed'a nala bib'i lombo ra, ma bib'i lombo laen ra rela sea-sarangga. <sup>13</sup> Atahori

✧ **10:9** Sosod'at Koa-kio' ra 118:20

mana tao ues a nela, huu eni tao ues sangga' a doi'. Ana nda tao afi' fo nanea malolole bib'i lombo naa ra sa.

<sup>14</sup> Teb'e! Au ona' manatad'a malole' a. Au uhine bib'i lombo nggara. Ma ara rahine Au boe. <sup>15</sup> Naa ona' Ama' sia sorga nahine Au, ma Au uhine Eni boe. Au uhehere fee Ao ngga losa mate, fo bib'i lombo nggara hambu masod'a'.

<sup>16</sup> Au bib'i lombo laen nggara, nda fe'e ra'ab'ue ro bib'i lombo mana sia ia ra sa. Au musi uu mboo u'ub'ue se boe. Dei fo mete ma ara rena hara ngga, na rahine neu' ena. Boe ma ara rema ra'ab'ue dad'i nononggo' esa mana na'ena manatad'a esa boe.

<sup>17</sup> Huu naa, Ama ngga sia sorga sue Au. Au uhehere fee Ao ngga losa mate, fo Au bisa usod'a bali'. <sup>18</sup> Nda hambu atahori ra'asusuu' Au fo mate sa, te Au mesa' nggo mana uhehere fee Ao ngga losa mate. Au u'ena hak fo fee ao ngga. Au o u'ena hak ha'i bali' boe. Parend'a ia, Au simbo mia Ama ngga sia sorga."

<sup>19</sup> Huu ara rena Yesus ola' ta'o naa, boe ma atahori Yahudi ra rareresi selu' fai. <sup>20</sup> Hambu hetar mia sira rae, "Weh! Atahori ia, mulu'! Nitu sia ralan! Ta'o bee de hei nau rena E?"

<sup>21</sup> Te hambu ruma fai rae, "Ia nda atahori mulu' a o'olan sa, to? Ded'ea-o'ola' ona' naa, nda parna kalua mia nitu a bafan sa! Boe ma nitu ra nda tao fee atahori poke' ra rita bali' sa, to?"

*Atahori Yahudi ra malangga nara nda nau simbo Lamatua' Yesus sa*

<sup>22</sup> Lele' naa, atahori Yahudi ra rae tao sira agama na fai malolen esa. Fai malole' naa,

---

☆ **10:15** Mateos 11:27; Lukas 10:22

nandaa no fula-fai ma'arini'. Sia fefetas naa, atahori Yahudi ra rasaned'a lele' atahori laen tao ranggenggeo Lamatualain Ume Hule-o'e Huu' mana sia kota Yerusalem, basa ma ara tao rameu e de tabis selu' e.\* <sup>23</sup> Yesus lao rereo' Ume Hule-o'e Huu' a sod'an, sia mamana' fo ara babae rae, 'Mane Soleman Ume Loos na'. <sup>24</sup> Boe ma atahori Yahudi ra malangga nara rema heo rala E rae, "Weh! hai musi mihani mikindoo losa fai hira', dei fo hai fe'e mihine ena? Mete ma Papa ia, naeni Kristus, na, tulun nefad'e relo-relo dei."

<sup>25</sup> Yesus nataa nae, "Au ufad'e mema' ena, te hei nda nau mimihere sa. Tao-tao te, dala-dala' fo Au tao' ra, basa se tungga' a Ama ngga parendan. Basa dala' naa ra ratud'u rae, Au ia, seka. <sup>26</sup> Te hei nda mimihere Au sa, huu hei nda Au bib'i lombo nggara sa. <sup>27</sup> Huu Au bib'i lombo matetu ngga ra, rahine Au hara ngga. Ara o tungga Au boe. Ma Au uhine se boe. <sup>28</sup> Au fee se masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa, ma ara nda sarangгаа mia Lamatualain sa. Nda hambu atahori esa sa boe bisa rambas nala se mia Au sa. <sup>29</sup> Ama ngga sia sorga fee se reu Au ena. Eni manaseli' lena' basa e. Naeni de nda hambu

---

\* **10:22** Ale' ia, atahori Yahudi ra ro'e fai malole naa rae, *Hanuka*, mana nandaa deka-deka no fai malole Natal. Eni dud'uin ta'o ia: lele' too ka natun esa nee nulu hitu (167) nda fe'e Masehi sa, hambu jenderal atahori Siria esa, naran Antiokus Epifanes, mana tao nalutu kota Yerusalem. Ana tao nanggenggeo Ume Hule-o'e Huu' a, huu ana ofe hendi mei tutunu-hohotu' mana sia naa, de naririi songgo-tanggu nara mia naa. Huu naa de atahori Yahudi ra ramue-raanggi. Basa de, tanggal rua nulu lima, fula *Kislef*, too ka natun esa nee nulu haan (164) nda fe'e Masehi sa, ara tao rameu bali' Ume Hule-o'e' Huu' a, ma tabis selu' e.

atahori esa bisa rambas nala se mia Eni liman sa. <sup>30</sup> Huu Au o Ama ngga, esa.”

<sup>31</sup> Rena ta'o naa, ma atahori Yahudi ra malangga nara o'o fatu lao esa fai, fo rae honda risa Yesus. <sup>32</sup> Boe ma Yesus nafad'e se nae, “Hee! Au utud'u dala malole' hetar mia Ama ngga ena. Hei mae mbia misa Au, mendi' dala malole' bee?”

<sup>33</sup> Ara rataa rae, “Hai nda mbia nggo sa, huu tao dala malole' na. Te hai fee huku-doki' a neu nggo, huu mu'umuti mala seli ena. Huu ho atahori, te so'u aom ona' Lamatualain! Seli teb'e ia ma!”<sup>☆</sup>

<sup>34</sup> Boe ma Yesus nataa nae, “Ta'o bee? Sia agama hohoro-lalanen fo hei to'u' a, nenesura' nae, 'Au ufad'e mema' ae, hei malangga ia ra, lamatua'”.<sup>☆</sup> <sup>35</sup> Naa, hita tahine ena tae, basa mana nenesura' sia Lamatualain Susura Meumaren naa, teb'e, ma nda bisa neneose hendi' sa. Lamatualain mesa' ne mana nafad'e atahori nara nae, sira, 'lamatua'” <sup>36</sup> Dad'i ta'o bee de hei bisa ola' mae Au u'umuti huu Au ae Au Lamatualain Anan? Nda maso' dud'u'at sa! Huu Ama' sia sorga mana dud'u nala Au, ma mana denu Au raefafo' ia uma. <sup>37</sup> Ta'o ia. Mete ma Au nda ulalao Ama ngga ue-tataon sa, na, ama afi' mimihere Au. <sup>38</sup> Te Au ulalao ue-tataon ukundoo' a. Dad'i mae hei nda nau mimihere Au sa, te mbei anak a o, hei musi simbo manadad'i-manaseli' fo Au tao' ra. No ta'o naa, hei bisa mihine mae, Ama ngga nenepa'a no Au. Ma Au o nenepa'a o Ama ngga boe.”

---

<sup>☆</sup> **10:33** Malangga Agama ra Atoran na 24:16    <sup>☆</sup> **10:34** Sosod'at Koa-kio' ra 82:1, 2, 6

<sup>39</sup> Basa ma ara sob'a humu selu' E, te nda rala E sa.

<sup>40</sup> Boe ma Yesus neu selu' sia loe Yarden bob'oan, sia mamana' fefeun fo dalahulun Yohanis sarani atahori ra. De Ana leo na'atataa' sia naa. ☆ <sup>41</sup> Atahori hetar rema sangga E. Boe ma ara ola-ola' rae, "Yohanis nda tao manadad'i-manaseli' saa sa boe. Te basa o'olan so'al Yesus ia, teb'e, e!" <sup>42</sup> Boe ma atahori hetar ramahere E sia naa.

## 11

### *Lasarus mamaten*

<sup>1-2</sup> Hambu atahori esa, naran Lasarus. Ana leo sia kambo Betania, na'ab'ue no a'a nara ina' rua, naeni Maria no Marta. (Maria ia, mana na'andandali' mina ma'ameni' neu Yesus ein, de ose nendi' langga fulun.) Lao esa, Lasarus mera nae'. ☆ <sup>3</sup> Boe ma a'a ina' nara fee hara' neu Yesus rae, "Papa nonoon, Lasarus, namahed'i nae'."

<sup>4</sup> Lele' Yesus rena hara' naa, ma Ana ola' nae, "Hed'is ia nda tao e mate sa. Lamatualain nae natud'u manaselin nendi' dala' ia. Naa fo atahori ra so'u rananaru Au, naeni Lamatualain Anan."

<sup>5</sup> Yesus sue Marta, Maria, ma ru'a se odin Lasarus. <sup>6</sup> Lele' Ana rena oi, Lasarus namahed'i, Ana fe'e leo fai rua fai sia loe Yarden bob'oan. <sup>7</sup> Boe ma Ana nafad'e neu ana mana tungga nara nae, "Ima fo ata teu selu' sia Lasarus mamanan sia profinsi Yudea."

<sup>8</sup> Te Ana mana tungga nara rasapaa rae, "Papa Meser. Fe'e lai-lai' ia, atahori Yahudi ra malangga

nara rae mbia risa Lamatua' mia naa. De ia na Lamatua' mae bali' naa miu fai, do?"

<sup>9</sup> Boe ma Yesus nataa nae, "Afi' mimitau e! Fais-fais na, relo a naronda mia fefetun losa bob'o'. Naa hambu jam sanahulu rua, to? Mete ma lao' sia manggarelo' a, na atahori nda ra'atunu sa. Huu manggarelo' a naronda sia raefafo' ia, fo atahori mete rita. <sup>10</sup> Te mete ma atahori lao' sia ma'ahatu' a, na ana na'atunu nasafafali, huu ana nda na'ena manggarelo' a sa."\*

<sup>11</sup> Yesus ola' basa ta'o naa, ma Ana nafad'e nae, "Hita nonoon Lasarus sunggu' ena. Te dei fo Au ufefela bali' e."

<sup>12</sup> Boe ma Eni ana mana tungga nara rae, "Papa. Mete ma ana sunggu' a, na eni sosoan, dei fo ana malole bali', to?"

<sup>13</sup> Ara ola' ta'o naa, huu ara du'a rae Yesus ola' so'al sunggu' biasa a. Tao-tao te, Ana ola' so'al Lasarus mamaten. <sup>14</sup> Basa ma, Yesus nafad'e relo-relo nae, "Ta'o ia. Lasarus mate ena. <sup>15</sup> Au umuho'o Au nda sia naa sa, lele' ana nda fe'e mate sa, naa fo hei afi' susa. Huu saa nae dad'i lele' ia, tao nggi bisa mimihere Au. Ima fo ata teu sia naa leo!"

<sup>16</sup> Basa ma Tomas, fo ara ingga rae, "ana dua' ra," nafad'e ana mana tungga laen ra nae, "Ima leo! Malole lena' basa nggita tungga teu, fo hela ata mate ta'ab'ue to E."

*Lamatua' Yesus Betania neu tao manggatete  
Marta ralan*

---

\* **11:10** Yesus masud na nae, "Au ia, ona' manggarelo' a. Dad'i mete ma Au fe'e u'ub'ue o nggi, na, ama suba-suba' a."

17-19 Basa ma Yesus se lao kambo Betania reu.

Kambo' naa, doon aka' kilo telu' a mia kota Yerusalem. Atahori Yahudi hetar rema mia naa de bebe'ek ma tao manggatetee Marta no Maria ralan.

Lele' Yesus se losa naa, dei de ara fe'e bub'ulu' rae, atahori ra'oi hendi Lasarus fai haa ena.

20 Basa de, lele' Marta rena oi, Yesus nema ena, ma ana dea neu nandaa no Yesus. Te Maria neu' a ume rala. 21 De Marta nafad'e Yesus nae, "Aduu, Papa, e! Ona' Papa sia ia, na tantu odi ngga nda mate sa. 22 Te au umuhere boe, Papa nau no'e saa mbali Lamatualain, tantu Papa hambu."

23 Boe ma Yesus nafad'e neu e nae, "Marta! dei fo odim nasod'a bali'."

24 Marta nataa nae, "Au uhine, dei fo sia fai matete'en, mete ma Lamatualain tao basa atahori mana mate' ra rasod'a bali', na Ana tao nasod'a bali' au odi ngga boe."

25 Boe ma Yesus nafad'e nae, "Au mana tao atahori mana mate' ra rasod'a bali'. Au o mana fee masod'a ndoo-tetu' a boe. Dad'i' atahori mana ramahere neu Au dei fo hambu masod'a' naa, mae ana mate. 26 Boe ma atahori mana hambu masod'a' ndoo-tetu' naa, ma ramahere Au, dei fo rasod'a rakandoo. Marta, mumuhere Au o'ola ngga, to?"

27 Ana nataa nae, "Iya, Papa! Au umuhere ae, Papa ia, naeni Kristus, Atahori fo Lamatualain dud'u mema' mia fai ma'ahulun ena. Papa ia, Lamatualain Anan, Ana helu basa nae haitua nema sia raefafo' ia."

*Lamatua' Yesus nggae*

28 Marta ola' basa na'o naa, ma ana lao bali'. De ana no'e odin Maria, fo aka' ru'a se, ma nafad'e e nae, "Papa Meser nema ena. Ana nae nandaa no nggo." 29-31 Rena ta'o naa ma, Maria fela neu' ena de neu sangga Yesus. Atahori Yahudi mana be'e nanea no Maria sia ume rala, nita e fela de nela' dea neu. Basa ma ara tungga dean. Huu ara du'a rae, ana nae neu nggae sia rates a.

Lele' naa, Yesus se nda fe'e kambo' rala reu sa. Ana fe'e sia mamana' fo Marta nandaa no E. 32 Lele' Maria losa mamana' naa, ma nita Yesus. De ana sende' lululanggan sia Yesus ein. De nafad'e nae, "Aduu, Papa, e! Ona' Papa sia ia naa, tantu odi ngga nda mate sa."

33 Lele' Yesus nita e nggae, ma atahori Yahudi mana tungga' ra o nggae ei-ei, boe ma Ana namanasa sia ralan ma susa. 34 Ana natane nae, "Hei mi'oi e sia bee?"

Ara rataa rae, "Uma, Papa! Uma fo mete neu' ena."

35 Boe ma Yesus nggae. 36 Basa ma atahori Yahudi ra ola-ola' rae, "Mete neu' ena. Ana sue naseli' Lasarus!"

37 Te hambu ruma fai ola-ola' rae, "Atahori ia, mana na'ahahai' atahori poke' a matan, de nita bali', Ta'o bee de Ana nda bisa bab'aa nala Lasarus fo Ana nda mate sa?"

### *Lasarus nasod'a bali'*

38 Yesus ralan named'a beran seli. Boe ma Ana neu deka-deka sia luat fo ara ra'oi Lasarus. Ara tatana luat a rendi' fatu monae' sa. 39 De Yesus denu atahori mana sia naa ra nae, "O'o hendi fatu ia, fo soi hendi luat ia lelesun dei!"

Te Marta, naeni atahori mana mate' a a'an nae, "Awe', Papa! Ana mate fai haa ena, na! Tantu ma'afoo ena."

<sup>40</sup> Boe ma Yesus fee ne nesenened'a' nae, "Musuned'a fa' ra, to? Au ufad'e mema' ae, mete ma Marta teb'e-teb'e' mumuhere Au, dei fo bisa mita Lamatualain manaselin."

<sup>41</sup> Basa ma hambu atahori hira soi fatu a mia luat a. Boe ma Yesus mbali lalai a, ma Ana nae, "Ama'! Au o'e makasi, huu Ama' rena Au. <sup>42</sup> Au bub'ulu' eni' a mia dalahulun ae, Ama' rena Au mukundoo' a. Te Au ola' ona' naa lele' ia, naa fo atahori mana rambarii' sia ia ra bub'ulu' rae, Ama' mana denu Au." <sup>43</sup> Lele' Ana ola' basa na'o naa, ma Ana nameli nahere' nae, "Lasarus! Dea uma leo!"

<sup>44</sup> Boe ma atahori mana mate' naa dea nema mia luat a. Hambu teme mamates nenemboti' nala ei-lima nara. Ma hambu teme' babata nala matan boe. Ma Yesus denu atahori mana sia naa ra nae, "Si'u hendi teme' naa dei, naa fo ana lao!"

*Ara sangga dala' rae tao risa Lamatua' Yesus  
(Mateos 26:1-5; Markus 14:1-2; Lukas 22:1-2)*

<sup>45</sup> Lele' ara rita Yesus tataon naa ma, atahori Yahudi mana rema be'e ro Maria ra, ramahere Yesus. <sup>46</sup> Te hambu ruma fai reu randaa ro atahori partei Farisi ra, de rafad'e se, Yesus tataon.

<sup>47</sup> Basa naa ma, malangga agama ra malangga nara, ro atahori Farisi ra ra'ab'ue de ara ola-ola' sangga dala'. Ara ratatane rae, "Atahori naa, tao manadad'i-manaseli' mata'-mata'! Dad'i hita musi tao ta'o bee fai? <sup>48</sup> Huu mete ma hita hela E neu' ena, na, dei fo basa atahori ramahena neu E ona' sira manen. No ta'o naa, sold'ad'u mana

parenda Roma ra dei fo rema tao ralutu hita Ume Hule-o'e Huu' na no hita atahori nara.”

<sup>49</sup> Too' naa, Kayafas dad'i malangga agama ra malangga monaen. Ana ola' nae, “Nggoa' e! Hei nda mihine saa-saa sa boe! <sup>50</sup> De malole lena' soa' nggi, mete ma hambu atahori esa' a mate fee neu basa atahori. Mete ma hoko', dei fo sold'ad'u Roma ra ralutu hendi basa atahori Yahudi ra!” <sup>51</sup> Kayafas nda ola' tungga aka' mesa' ne hihii sa. Lamatualain pake bafan, huu eni dad'i malangga agama ra malangga monaen sia too' naa. Naa de Kayafas nafad'e mema' nae, dei fo Yesus mate soa' neu basa atahori Yahudi ra. <sup>52</sup> Tao-tao te, Ana nda mate soa' neu aka' atahori Yahudi ra sa, te soa' neu basa Lamatualain ana nara mana sea-sarangгаа sia raefafo' ia. Dei fo Ana tao basa se dad'i nusa' esa isi.

<sup>53</sup> Huu Kayafas o'olan naa, naeni de, eni' a mia lele' naa, atahori Yahudi ra malangga nara sangga dala' rae tao risa Yesus.

<sup>54</sup> Dad'i Yesus nda lao' relo-relo sia atahori Yahudi ra malangga nara talad'an nara sa ena. Ana no ana mana tungga nara lao risi' kota esa, naran Efraim, mana deka-deka sia mamana rou'. Boe ma ara leo ra'atataa' sia naa.✧

<sup>55</sup> Lele' naa, fai Paska agama Yahudi ra deka-deka ena. Biasa na, atahori hetar mia dea' rema ra'ab'ue sia kota Yerusalem fo tungga fefeta Paska sia naa. Ara losa ra'ahulu', fo tao rameu ao nara tungga agama hohoro-lalanen. <sup>56</sup> Atahori hetar mana rema sia Yerusalem, sangga Yesus sia naa. Lele' ara rambarii' sia Ume Hule-o'e Huu' a sod'an, ara ratatane rae, “Tungga hei naa, ta'o

bee? Hei du'a na Yesus nae nema tungga fefeta agama, do hoko'?" <sup>57</sup> Te malangga agama ra malangga nara, ro atahori Farisi raparenda ena rae, "Meté ma hambu atahori bub'ulu' Yesus sia bee, na, mifad'e hai dei!" Tao-tao te, ara ra'ena masud rae humu E.

## 12

*Maria na'andandali' mina ma'améni' neu Lamatua' Yesus ein*

*(Mateos 26:6-13; Markus 14:3-9)*

<sup>1</sup> Fe'e hela fai nee dei fo fai Paska, ma Yesus se rema sia kambo Betania. Lasarus se leo sia naa. Lasarus naa, naeni atahori mana mate' fo Yesus tao nasod'a bali' a. <sup>2</sup> Basa ma ara dode-nasu de Yesus se ra tetemba' ro se. Marta mana lole-lau mei a. Lasarus endo' na'ab'ue no Yesus sia mei a. <sup>3</sup> Boe ma Maria ha'i nala mina ma'améni' mafelit boto esa. De na'andandali' neu Yesus ein. Boe ma ana ose Yesus ein nendi' langga fulun. De ma'afo meni ndule ume a rala. \* ✧

<sup>4</sup> Te Yesus ana mana tunggan esa, naran Yudas Iskariot, dei fo mana seo hendi Yesus a, ola' nae, <sup>5</sup> "Woi! Ta'o bee de ana nda seo mina ma'améni' ia sa? Huu felin ba'u ona' atahori sa nggad'in too esa. Malole lena' seo e, fo doin fee neu atahori mana tud'a-loloe' ra!"† <sup>6</sup> Tao-tao te, Yudas ola'

\* **12:3** Susura Meumare' Ded'ea Yunani a oi mina a naran 'nardos' fe'esa'an atahori tao mia oka' ma'améni'. Susura Meumare' Ded'ea Indonesiaioi, 'narwastu'. Susura Meumare' Ded'ea Yunani nae boto a monaen naa, 'litra' esa, naeni gram natun telu rua nulu lima (325), mbei ma liter seseri' esa. ✧ **12:3** Lukas 7:37-38 † **12:5** Susura Meumare' ded'ea Yunani a nae mina a felin 'denari' natun telu. *Dinari* esa, ba'u ona' tukan ra nggad'in fai sa.

na'o naa, nda huu eni sue atahori mana tud'a-loloe' ra sa. Te, huu eni, na'o. Ana dad'i Yesus se mana to'u doin, te ana aka' loi doi' sia mamana mbeda' doi' a.

<sup>7</sup> Te Yesus nataa nae, “Hela ina' a tao ta'o naa. Huu ana mbeda' mina ma'ameni' ia, fo sadia mema' fee Au ao-sisi ngga fo ra'oi Au. <sup>8</sup> Atahori mana tud'a-loloe' ra sia ro hei rakandoo' a sia talad'a mara. Te Au nda hambu o nggi ukundoo sa.”☆

*Malangga agama ra malangga nara sangga dala' rae tao risa Lasarus*

<sup>9</sup> Atahori Yahudi hetar bub'ulu' rae, Yesus sia kambo Betania. De ara rema rae rita E. Ara o rema rae rita Lasarus boe. Huu ara rena oi, Yesus tao nasod'a bali' Lasarus mia mamaten ena. <sup>10</sup> Te malangga agama ra malangga nara ola-ola' sangga dala' rae tao risa Lasarus boe. <sup>11</sup> Huu atahori Yahudi hetar rena so'al Lasarus dud'uin, de ara ramahere Yesus. Ara nda nau rena atahori Yahudi ra malangga nara sa ena.

*Lamatua' Yesus maso' kota Yerusalem rala neu ona' atahori monaen*

*(Mateos 21:1-11; Markus 11:1-11; Lukas 19:28-40)*

<sup>12</sup> Mbila' neu ma, atahori hetar mana rema tungga fefeta Paska sia kota Yerusalem, rena rala rae, Yesus nae nema sia naa boe. <sup>13</sup> De ara reu beta palma roo' fo simbo rendi' neu Yesus neneman, ona' Eni atahori monaen. Boe ma ara nggasi randaa rae,

“*Hosana!* Hai koa-kio Lamatualain!

☆ **12:8** Dui Selu' Dala Masod'a 15:11

Huu Lamatualain natud'u rala malolen neu  
 Isra'el ra Manen,  
 mana nema nendi Lamatualain  
 naran!"✧

14 Boe ma Yesus hambu banda keledei tena'  
 esa, de Ana sae neu ata. Naa ona' nenesura' sia  
 Lamatualain Susura Meumaren nae,

15 "Hei atahori kota Yerusalem, afi' mimitau, o!  
 Hei atahori kota 'Sion' ia, mete sia naa dei!‡  
 Huu hei Manem nema ena!

Ana nema sae keledei tena' esa."✧

16 Lele' naa, Yesus ana mana tungga nara nda  
 rahine dala' ia ra sosoan sa. Te dei fo, lele'  
 Ana nasod'a bali' mia mamaten, ma Lamatualain  
 so'u nanaru E, dei de ara rasaned'a dala-dala' fo  
 Lamatualain Susura Meumaren sura' so'al Eni.  
 Ara o rasaned'a atahori ia ra tatao nara mbali E  
 boe.

17 Lele' Yesus tao nasod'a bali' Lasarus mia  
 mamaten, ma no'e nala e dea nema mia rates a,  
 hambu atahori hetar ra'ab'ue ro Yesus. Dad'i ia  
 na, ara dui-b'engga leli so'al saa fo dalahulun ara  
 mete rita' a. 18 Naa de atahori hetar rema soru  
 Yesus deka-deka no Yerusalem, huu ara rena  
 rae, Ana tao manadad'i-manaseli' ra ena. 19 De  
 atahori Farisi ra ola-ola' rae, "Cii! Mita dei! Basa  
 atahori sia raefafo' ia seb'o-mue fo rae tungga E!  
 Dei fo neu mate'en, hita mana susa! Mete ma  
 ta'o naa, na, hita tae tao ta'o bee fai?"

*Hambu atahori Yunani hira rae randaa ro  
 Lamatua' Yesus*

20 Hambu atahori Yunani hira o rema sia kota  
 Yerusalem ramalolo' ro atahori laen ra, fo rae

---

✧ 12:13 Sosod'at Koa-kio' ra 118:26 ‡ 12:15 Kota sion naa,  
 naeni kota Yerusalem nara laen na. ✧ 12:15 Sakarias 9:9

tungga fefeta Paska sia naa. Ara rae be'utee neu Lamatualain sia naa boe. <sup>21</sup> Boe ma ara rema randaa ro Filipus, mana nema mia kambo Betsaida sia profinsi Galilea. Ara ro'e rae, "A'a! Hai mae mindaa mo Yesus."

<sup>22</sup> Basa de Filipus neu nafad'e Anderias. Boe ma ru'a se reu ola' ro Yesus. <sup>23-24</sup> De Yesus nafad'e ru'a se nae, "Au fai ngga nema ena. Dad'i Au musi mate dei, dei fo Lamatualain so'u nananaru Au. Naa teb'e'! Ata ta'asasama' no fini esa. Mete ma hita sela are fini deke' esa, na, ana musi noe sia rae rala, dei fo ana mori, fo nabuna-naboa hetar. Huu mete ma nda ta'o naa sa, eni dad'i' a are deke' esa ta'o a naa ena. <sup>25</sup> Atahori nda mana taoafi' neu Lamatualain hihiiin sa, huu sue naseli' masod'an sia raefafo' ia, dei fo masod'a' naa noe hendi e. Te atahori mana nahehere fee masod'an sia raefafo' ia, dei fo hambu masod'a' ndoo-tetu' nda mana basa' a sa. <sup>26</sup> Atahori mana nau mete-se'u Au, eni musi tungga Au nakandoo. Naeni de, Au sia bee, na, Au atahori dedenu nggara sia naa boe. Huu mete ma hambu atahori mete-se'u Au, dei fo Ama ngga sia sorga fee had'a-hormat neu e boe."

*Lamatua' Yesus nafad'e mema' so'al Eni maten*

<sup>27</sup> Yesus tute o'olan nae, "Au umed'a rala ngga susa. Te Au ae ta'o bee fai? Au musi o'e ae, 'Ama'! Mbo'i' Au, naa fo au afi' mate lele' ia, do? Hoko'! Au nda o'e ta'o naa sa, huu Ana denu Au uma, fo mate. <sup>28</sup> Dadi Au o'e, ta'o ia: 'Ama'. Hela neu, Au tungga' a Ama' hihiiin, naa fo basa atahori so'u rananaru Ama' naran.' "

✧ **12:25** Mateos 10:39; 16:25; Markus 8:35; Lukas 9:24; 17:33

Boe ma hara' esa mia lalai a nae, "Au so'u unanaru nara Ngga ena. Ma Au ae so'u unanaru selu' fai."

<sup>29</sup> Basa ma atahori mana rambarii' sia naa ra, rena hara' naa, boe ma rae, "Naa! Lalai a ndukurulu!"

Hambu atahori ruma fai rae, "Hoko'! Lamatu-alain aten esa mia sorga ola-ola' no E."

<sup>30</sup> Te Yesus nafad'e nae, "Hara' naa fa' ra, soa' neu nggi, nda soa' neu Au sa. <sup>31</sup> Lele' ia, atahori sia raefafo' ia musi rataa mbali Lamatualain, fo Ana na'etu' ded'eat nara. Ana nae use-oi hendi mana tao de'ulaka' mana to'u parenda' sia raefafo' ia. <sup>32</sup> Dei fo lele' atahori londa Au sia hau nggange', dei fo Au nore basa atahori fo ramahere Au." <sup>33</sup> (Eni o'olan ta'o naa, fo natud'u dei fo Eni mate no dala' ona' bee.)

<sup>34</sup> Basa ma, atahori mana sia naa ra ratane rae, "Hai parna rena mia Lamatualain Hohorolalanen nae, dei fo Kristus nasod'a nakandoo. Naa, Kristus no Atahori Matetu' naa, ona esa', to? Dad'i ta'o bee de malangga nae, 'Dei fo ara londa Atahori Matetu' a sia hau nggange' a?' Atahori Matetu' naa, seka?"<sup>☆</sup>

<sup>35</sup> Boe ma Yesus nataa nae, "Nda doo' sa te, Au manggarelo ngga nda naronda sia nggi sa ena. Dad'i lele' Au fe'e sia, ama musi misod'a no matetu', naa fo de'ulaka' afi' tatana nala manggarelo' mana sia rala mara. Huu atahori mana lao' sia ma'ahatu' a, nda bub'ulu' nae eni neu sia bee sa boe. <sup>36</sup> Lele' Au manggarelo ngga, fe'e sia, hei musi mimihere Au, naa fo hei

---

<sup>☆</sup> **12:34** Sosod'at Koa-kio' ra 110:4; Yesaya 9:6; Yeskiel 37:25; Daniel 7:14

dad'i atahori mana nasod'a sia manggarelo' a, bub'ulu' hei mii sia bee."

Yesus ola' basa ona' naa, ma Ana dinggo' hela atahori naa ra, fo Eni bisa mesa' ne.

*Atahori Yahudi ra nda ramahere Lamatua' Yesus sa*

<sup>37</sup> Mae Yesus tao manadad'i-manaseli' hetar sia atahori hetar matan ena o, ara nda nau ramahere E sa. <sup>38</sup> Naa ona' Lamatualain mana ola-olan, Yesaya, parna ola' mema' nae,

"Lamatua' e! Nda hambu atahori ramahere hai o'olam sa!

Ona' mae Lamatua' mutud'u koasa ma ena o, te atahori ra nda rita saa-saa sa boe!"<sup>✧</sup>

<sup>39</sup> Naa de atahori Yahudi ra ruma nda bisa ramahere Lamatualain lele' ia sa, ona' Yesaya sura' sia mamana' laen nae,

<sup>40</sup> "Lamatualain tao rala nara nda dud'u'a rala' sa,

naa fo ara nda bisa rita saa sa boe.

Ana hela rala nara boe manggatee',

fo ara afi' rahine no matetu'.

Hela se ta'o' a naa ena,

fo ara afi' heo' bali' sangga Au fai,

ma Au o sud'i boe u'uhahai' se fai."<sup>✧</sup>

<sup>41</sup> Yesaya ola' ta'o naa, huu ana nita Yesus manaselin ena, de ana dui mema' so'al Yesus.

<sup>42</sup> Ona' mae ta'o naa o, atahori hetar ramahere Yesus. Nda aka' atahori biasa ra sa, te hambu atahori Yahudi ra malangga nara ruma o ramahere E boe. Te ara nda rataa Yesus sia atahori hetar matan sa, huu ara ramatau, afi' losa atahori Farisi ra use-oi hendi se dea reu mia ume hule-o'e' ra. <sup>43</sup> Malangga naa ra nda taoafi'

✧ 12:38 Yesaya 53:1 ✧ 12:40 Yesaya 6:10

ita' mae Lamatualain nae koa se do hoko' sa, huu ara hii lena' simbo kokoat mia atahori.

*Lamatua' Yesus Ded'ea-o'olan natud'u atahori tatao-nono'in*

<sup>44</sup> Basa ma Yesus ola' nahere' nae, “Atahori mana namahere Au a, ana nda namahere neu aka' Au mesa' nggo sa, te ana o namahere neu Mana denu Au a. <sup>45</sup> Huu mete ma atahori sa nita Au, na, ana o nita Mana denu Au a boe. <sup>46</sup> Au uma fo dad'i ona' manggarelo' sia raefafo' ia. Naa fo basa atahori mana ramahere Au a nda rasod'a sia ma'ahatu' a sa. <sup>47</sup> Mete ma atahori esa rena Au Ded'ea-o'ola ngga, te nda tao tungga sa, na, Au nda u'etu' eni huku-dokin sa. Huu Au raefafo' uma ia, nda ae uma u'etu' atahori ra huku-dokin sa, te Au ae fee masoi-masod'a' neu atahori mia sala-kilu nara. <sup>48</sup> Te basa atahori nda mana simbo Au sa, ma nda nau rena Ded'ea-o'ola Ngga sa, eni mana nggero-furin sia ena. Huu mete ma losa fai matete'en, Ded'ea-o'ola ngga fo Au ola' ita' ra, dei fo mana na'etu' atahori mata' naa ra huku-dokin. <sup>49</sup> Huu Au nda parna ola' endi' aka' Au mesa' nggo nara Ngga sa. Te Au ola' endi' Ama ngga sia sorga naran. Huu Eni, mana denu Au. Ma Eni mana parenda fo Au musi ola' saa. <sup>50</sup> Au o bub'ulu' ae, Eni parendan nendi masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa. Naa de Au o'ola ngga tungga matetu' no saa fo Ama ngga denu Au ola'.”

## 13

*Lamatua' Yesus safe ana mana tungga nara ei nara*

<sup>1</sup> Lele' fai malole Paska nda fe'e mulai sa, Yesus bub'ulu' ena oi, Eni fain losa ena, fo Eni musi lao hela raefafo' ia, fo bali' nisi' Aman sia sorga. Te Ana sue naseli' atahori nara mana sia raefafo' ia, losa Ana fee masod'an teme-ao neu se.

<sup>2</sup> Lele' naa, nitu ra malanggan, dunggu-mbau Yudas, naeni Simon Iskariot anan, fo seo hendi Yesus. De Yudas na'etu' fo nae tao ta'o naa, lele' Yesus se endo' raa fefeta Paska.

<sup>3</sup> Yesus bub'ulu' ena nae, Lamatualain mana denu Eni raefafo' nema, de mbei fai te Eni musi heo' bali' nisi' Lamatualain. Boe ma Ana bub'ulu' nae, Eni Aman sia sorga fee basa-b'asa' e neu Eni liman ena. <sup>4</sup> Basa ma Yesus fela mia mei a, de olu hendi bad'u dean. Boe ma ha'i nala handuk esa, de pa'a neu leleb'on. <sup>5</sup> Boe ma ombo oe neu bokor ana' esa. De Ana mulai safe ana mana tungga nara ei nara. Safe basa esa, na Ana ose namad'a' nendi' handuk ana' mana nenepa'a' sia leleb'on. <sup>6</sup> Ana safe esa-esa' ein. Losa Simon Petrus, ma Petrus natane nae, "Papa o mae safe au ei ngga boe, do?"

<sup>7</sup> Yesus nataa nae, "Lele' ia, nda fe'e muhine saa fo Au tao' ia sa. Te dei fo muhine."

<sup>8</sup> Te Petrus ola' nasapaa nae, "Afi' ta'o naa, Papa! Au nda nau fee Papa safe ei ngga sa."

Boe ma Yesus nataa nae, "Metete ma Au nda safe umeu ei ma sa na, nda nenepa'a' mo Au sa."

<sup>9</sup> Boe ma Simon Petrus nataa nae, "Metete ma ta'o naa, Papa afi' safe aka' ei ngga. Te safe lima ngga no langga ngga boe!"

<sup>10</sup> Basa ma Yesus nafad'e mbali e nae, "Atahori mana nariu basa ena, parlu safe aka' ein. Huu aon meu' ena. Mema' rala mara meu' ena, te nda basa se meu' sa." <sup>11</sup> (Yesus ola' ta'o naa, huu

Ana nahine seka mana nae seo hendi Eni. Naa de Ana nafad'e nae, "Nda basa e meu' sa.")

<sup>12</sup> Lele' Yesus safe basa ei nara, boe ma Ana olu bali' badun, de neu endo' bali' sia mei a. Basa ma natane se nae, "Ona bee? Lele' Au safe ei mara, hei mihine Au tatao ngga, do hoko'?" <sup>13</sup> Hei hii' a mo'e Au mae, 'Papa Meser' ma 'Lamatua' mana na'ena hak parenda hei. Naa nandaa ena, huu Au mema' ona' naa. <sup>14</sup> Te mete ma hei Meser ma no Lamatua' ia, safe ei mara ona' ate esa, na, ona bee no hei? Hei esa musi mete-se'u esa. Ona' hei o musi safe esa no esa ei nara boe. <sup>15</sup> Huu Au dad'i conto fee nggi ena. Au tao ta'o bee, na, hei o musi tao tungga ta'o naa boe.✧ <sup>16</sup> Teb'e! Au ufad'e nggi. Ate esa nda manaseli' lena' eni malanggan sa. Ma dedenu' esa nda manaseli' lena' atahori mana denu e sa.✧ <sup>17</sup> Huu hei bub'ulu' basa dala' ia ra ena, de hei onton mete ma hei tao tungga ta'o naa.

<sup>18</sup> Au nda ola' so'al basa hei sa. Au uhine teb'e atahori fo tengga ala' ra. Mae ona' na o, naa musi dad'i, ona'; saa fo ne nesura' mema' sia Lamatualain Susura Meumaren oi, 'Atahori mana endo' naa na'ab'ue no Au, ana hiru' nasad'ea lao hela Au ena.'✧ <sup>19</sup> Au ufad'e mema' neu nggi, dei fo mete ma atahori lao hela Au ona' naa, na, ama mimihere mae, Au ia, Kristus. <sup>20</sup> Teb'e! Au o ufad'e ae, seka mana soi ralan fo simbo no malole' atahori fo Au denu' a, na, eni simbo Au boe. Ma seka simbo Au no malole', na, eni o simbo Mana denu Au a boe,"✧

---

✧ **13:15** Lukas 22:27    ✧ **13:16** Mateos 10:24; Lukas 6:40; Yohanis 15:20    ✧ **13:18** Sosod'at Koa-kio' ra 41:10    ✧ **13:20** Mateos 10:40; Markus 9:37; Lukas 9:48; 10:16

*Lamatua' Yesus nafad'e mema' nae, dei fo hambu mana seo hendi Eni*  
*(Mateos 26:20-25; Markus 14:17-21; Lukas 22:21-23)*

<sup>21</sup> Yesus ola' basa na'o naa ma, ralan named'a nda malole' sa. Basa ma, Ana nafad'e nae, "Au ola' ia, teb'e. Dei fo hei esa seo hendi Au."

<sup>22</sup> Rena ona' naa, ma Ana mana tungga nara esa mete esa, huu ara bingung. Ara nda rahine Ana ola' naa neu se sa boe. <sup>23</sup> Sia naa hambu sira esa, fo Yesus sue' a (naeni au, Yohanis, mana sura' buku ia).<sup>\*</sup> Au endo' sia Yesus bob'oan. <sup>24</sup> Boe ma Simon Petrus sein nendi' langgan, fo utane sob'a Yesus masud na, see.

<sup>25</sup> Basa de, au u'usosoko' ao ngga deka-deka o Yesus, de utane ae, "Atahori fo Papa masud na, seka, e?"

<sup>26</sup> Boe ma Yesus nataa nae, "Ta'o ia. Au ae ha'i roti bib'ia' esa, fo boro' manggo rala neu, basa na Au fee neu atahori fo Au masud ngga." Ana boro' nala roti a, ma Ana fee neu Yudas, naeni Simon Iskariot anan. <sup>27</sup> Simbo nala roti a, ma nitu a malanggan maso' nisi' Yudas. Boe ma Yesus nafad'e neu e nae, "Lai-lai leo! Mae tao saa, na, tao leo. Afi' doo-doo fai." <sup>28</sup> Te atahori mana endo' sia naa ra, esa o nda nahine sa boe, saa de Yesus ola' na'o naa. <sup>29</sup> Huu Yudas naa sira mana to'u doin, de ruma du'a Yesus masud naa fa' ra lele' Ana denu Yudas, "Muu hasa saa fo hita parlu taa sia fefeta Paska ia." Ma ruma o du'a Eni masud na, "Muu fee doi' mbei neu mana tud'a-loloe' ra."

---

\* **13:23** Tungga nggarei biasan ma atahori mahine' ra, 'ana mana tungga' fo Yesus sue' a' naeni Yohanis.

<sup>30</sup> Lele' Yudas simbo nala roti a, ma ana lao lai-lai dea neu. Lele' ana dea neu, te hatu' ena.

### *Parenda feu' a*

<sup>31</sup> Lele' Yudas dea neu, ma Yesus nafad'e nae, "Au ia, Atahori Matetu' a. Lele' ia, fain losa ena fo Lamatualain so'u nananaru Au. Ma naa o tao atahori mete-rita Lamatualain manaselin.  
<sup>32</sup> Huu Au nenepa'a' o Lamatualain, ma utud'u manaselin, naa de Ana so'u nananaru Au. Ana nda nahati doo-doo sa ena.

<sup>33</sup> Ana nggara, e! Ona' mae Au sue useli' nggi o, nda doo' sa te Au nda u'ub'ue o nggi sa ena. Dei fo Ama sangga Au, te nda hambu sa. Au ufad'e nggi ia, ona' saa fo Au ufad'e neu atahori Yahudi ra malangga nara ae, 'Au uu sia mamana' esa, te hei nda bisa tungga sa.'<sup>✧</sup> <sup>34</sup> Au fee nggi parenda feu' esa, ta'o ia: *hei musi esa sue-lai esa, ona' Au sue nggi boe.* Dad'i hei o musi esa sue esa.<sup>✧</sup>  
<sup>35</sup> Mete ma hei esa sue esa ona' naa, na, basa atahori bisa bub'ulu' rae, hei ia, Au ana mana tungga ngga ra."

### *Lamatua' Yesus nafad'e mema' oi, Petrus nae nafanii Eni*

*(Mateos 26:31-35; Markus 14:27-31; Lukas 22:31-34)*

<sup>36</sup> Basa ma Simon Petrus natane E nae, "Papa mae muu sia bee?"

Boe ma Yesus nafad'e nae, "Au uu sia mamana' esa, te ho nda fe'e bisa muu lele' ia sa. Te neu ma'ab'uin fo muu sia naa boe."

---

✧ **13:33** Yohanis 7:34; 8:22-23    ✧ **13:34** Yohanis 15:12, 17; 1 Yohanis 3:23; 2 Yohanis 5

<sup>37</sup> Petrus natane nae, “Papa, e! Ta'o bee de au nda fe'e bisa uu lele' ia sa? Huu au uhehere fo mate fee Papa ena!”

<sup>38</sup> Yesus nataa nae, “Teb'e, do? Mae fee masod'am fo mate soa' neu Au? Matetun, ta'o ia: manu a nda fe'e ko'okee sa, te mufunii Au lao telu ena.”

## 14

*Nda hambu dala' laen fo malole bali' to Ama Lamatua' sa; tungga aka' Yesus mesa' ne*

<sup>1</sup> Yesus tute o'olan nae, “Ama afi' du'a-du'a'. Mimihere neu Lamatualain. Ma mimihere neu Au boe. <sup>2</sup> Sia Au Ama ngga mamana leleon, hambu kama hetar. Mete ma mamana' nda dai sa, na, ne'o Au ufad'e mema' neu nggi ena. Lele' ia Au ae uu sad'ia hela fee nggi mamana' sia naa. <sup>3</sup> Lele' Au uu ena, ma sad'ia ala hei mamana mara ena na, dei fo Au bali' uma fo ama tungga mimilolo' mo Au. No ta'o naa, Au sia bee naa, hei o sia naa boe. <sup>4</sup> Huu, hei mihine dala' nisi' mamana' fo Au ae uu' a.”

<sup>5</sup> Te Tomas natane E nae, “Papa, e! Hai nda bub'ulu' Papa nae neu sia bee saa boe. Dad'i ta'o bee fo hai bisa mihine dala' nisi' naa neu?”

<sup>6</sup> Boe ma Yesus nafad'e nae, “Nda hambu dala' laen mana noo atahori reu risi' Ama' sia sorga sa. Tungga aka' Au mesa' nggo. Huu Au ia, dala' mana neu sia Lamatualain. Au ia, mana to'u saa fo ndoo-tetu' a. Ma Au ia, mana fee atahori masod'a ndoo-tetu' a. Nda hambu dala' laen sa. <sup>7</sup> Mete ma hei mihine teb'e Au, na, hei o mihine Au Ama ngga boe. Dad'i eni' a mia lele' ia, hei mihine Eni ena, ma mita Eni ena boe.”

<sup>8</sup> Filipus no'e nae, "Papa, e! Tulun mutud'u Amam neu hai dei! Huu aka' naa o dai ena."

<sup>9</sup> Boe ma Yesus nafad'e e nae, "Filipus, e. Au u'ub'ue o nggi doon basa ia ena, te ama nda fe'e mihine Au teb'e-teb'e' sa, do? Huu atahori mana nita Au ena, naa ona' ana nita Ama ngga ena. Saa de, fa' ra mo'e mae, 'Mutud'u Amam neu hai' fai? <sup>10</sup> Ona bee? Lele' Au ae, Au nenepa'a o Ama ngga, ma Ama ngga nenepa'a no Au, na, mumuhere Au, do hoko'? Ded'ea-o'ola' fo Au ola' fee neu nggi naa, nda na'oka sia Au mesa' nggo sa, te na'oka sia Ama ngga. Ma Ana pake Au fo ulalao ukundoo Eni ue-tataon. <sup>11</sup> Mimihere Au lele' ae, Au nenepa'a' malole' o Ama ngga, ma Ana nenepa'a' malole' no Au boe. Te mete ma hei nda mimihere ta'o naa sa, na, mimihere Au huu ama mita dala' fo Au tao' ra. <sup>12</sup> Au o'ola ngga naa, teb'e! Huu atahori mana namahere Au, dei fo ana o tao dala' ona' Au tao' ra boe. Te, huu Au uu sia Ama ngga, de saa fo atahori naa tao, dei fo manaseli' lena' mia Au tao' ra. <sup>13</sup> Hei mana nenepa'a' mo Au, mi'ena hak fo mendi Au nara ngga. Dad'i mete ma ama hule-o'e mo'e sud'i' a saa, mendi' Au nara ngga,\* dei fo Au tao fee nggi. No ta'o naa, Au so'u unanaru Ama ngga, naa fo basa atahori bub'ulu'. <sup>14</sup> Au ufad'e selu' fai: ama hule-o'e mo'e sud'i' a saa, mendi' Au nara ngga, dei fo Au tao fee nggi."

---

\* **14:13** Hule-o'e "mendi' Au nara ngga" sosoan oi, hita hule-o'e tungga Yesus hihii-nanaun. Hita ta'ena hak fo "tendi Yesus naran" mete ma hita dad'i Eni atahorin, tasod'a nenepa'a' to E takandoo' a, mete ma ata rena Eni, ma tamahere tae, Eni mate de ose hendi sala-kilu tara ena. Dad'i "tendi Yesus naran" na, nda aka' a "ingga Yesus naran" sa.

*Lamatua' Yesus helu-fuli nae haitua Lamatu-  
alain Dula-dalen*

<sup>15</sup> Yesus tute o'olan nae, "Metete ma hei sue Au, na, ama tao tungga Au parenda ngga. <sup>16-17</sup> Au o'e Ama ngga, dei fo, metete ma Au nda u'ub'ue o nggi sa ena, na, Ana fee nggi Mana Nuni esa fo natud'u dala' fee nggi. Eni, Lamatualain Dula-dalen, mana nanori nggi ndoo-tetu' a. Atahori ruma sia raefafo' ia nda nau simbo E sa, huu ara nda bisa rita ma nda rahine E sa. Te ama mihine E huu Eni nenepa'a' noo nggi. Dei fo Ana nasod'a sia rala mara. Ma dei fo Ana na'ab'ue nakandoo noo nggi boe.

<sup>18</sup> No ta'o na, Au nda lao hela mesa' nggi ona' ana maat sa. Te misined'a, dei fo Au bali' uma sia nggi. <sup>19</sup> Nda doo' sa te, atahori laen sia raefafo' ia nda rita Au sa ena. Te dei fo hei mita Au. Huu Au usod'a bali', de hei o hambu masod'a ndoo-tetu' a boe. <sup>20</sup> Lele' Au usod'a bali', na hei mihine teb'e mae, Au nenepa'a' o Ama ngga; hei nenepa'a' mo Au; ma Au nenepa'a' o nggi boe.

<sup>21</sup> Atahori mana simbo ma tao tungga Au parenda ngga ra, na, eni mana sue Au. Ma Ama ngga o sue atahori mana sue Au ona' naa boe. Au o sue eni, ma utud'u Ao ngga neu e boe."

<sup>22</sup> Sia naa hambu atahori esa, naran, Yudas. Eni, nda Yudas Iskariot sa. Lele' ana rena Yesus o'olan, boe ma natane nae, "Papa nau mutud'u Aom neu hai. Te ta'o bee de Papa nda nau mutud'u aom neu atahori laen sia raefafo' ia sa?"

<sup>23</sup> Yesus nataa nae, "Ta'o ia. Atahori mana sue Au, dei fo ana tao tungga Ded'ea-o'ola ngga. Ama ngga o sue eni boe. Boe ma, Au o Ama ngga misod'a rala' esa mo e boe. <sup>24</sup> Te atahori nda

mana sue Au sa, ana nda tao tungga Ded'ea-o'ola ngga sa. Naa, basa dala' fo hei rena mia Au ia, nda na'oka sia Au sa, te na'oka sia Ama ngga mana denu Au ia.

<sup>25</sup> Lele' ia Au fe'e u'ub'ue o nggi. Naa de Au ufad'e mema' dala' ia ra. <sup>26</sup> Te doo-doo, Ama ngga haitua Mana Nuni esa nema, naeni Eni Dula-dale Meumaren. Dula-dale' naa dei fo nggati Au sia raefafo' ia. Eni tataon, naeni: nenori basa dala' ra reu nggi, ma fee nesened'a' basa dala' fo Au parna ufad'e neu nggi' a ena.

<sup>27</sup> Lele' Au lao ena, Au tao fo ama bisa misod'a no mole-dame ma nenee-linolino. Aka' Au mana fee mole-dame mata' naa. Basa mana sia raefafo' ia nda bisa tao rala mara nenee-linolino ona' naa sa. Dad'i afi' fee rala mara dud'u'a leli, ma nemetau. <sup>28</sup> Hei rena Au ufad'e ita nggi ena ae, 'Au lao hela nggi, basa dei fo bali' uma.' Rala mara afi' susa. Mete ma hei sue Au, na, rala mara mimiho'o, huu Au uu sia Ama ngga. Au Ama ngga naa, manaseli' lena' Au. <sup>29</sup> Misined'a, Au ufad'e mema' neu nggi ena. No ta'o naa, lele' dala' ia ra dad'i, na hei bisa mimihere Au ena. <sup>30</sup> Nda doo' sa te, Au nda ola-ola' o nggi sa ena. Huu nitu ra malanggan nema ena. Ana to'u parenda' sia raefafo' ia, te koasan nda dai Au sa. <sup>31</sup> Mae ana nema, te Au lao' ukundoo fo tao tungga Ama ngga parendan. Naa natud'u neu atahori sia raefafo' ia oi, Au sue useli' Ama ngga.

De, ima fo teu leo!"

## 15

*Lamatua' Yesus ona' hau anggor huu'*

<sup>1</sup> Yesus ola' nae, "Rena, e! Hei nenepa'a' mo Au. Au ona' hau anggor huu' esa. Te Au ia, anggor hu matetu!\*" Ma Ama ngga, ona' mana tao osi. <sup>2</sup> Dad'i atahori fo aka' ola' nae eni nenepa'a' no Au, te nda tao saa-saa sa boe, na Ama ngga nggari hendi e, ona' mana tao osi a tati hendi basa dana nda mabo'a' ra sa. Te basa atahori fo nenepa'a' teb'e no Au, na Ama' tao nameu manggenggeo' mia ralan, ona' mana tao osi a nggute na'ae'eku dana' esa fo bau naboa hetar.

<sup>3</sup> Au Ded'ea-o'ola ngga naa, bisa tao nameu rala mara ena, ona' mana tao osi a tao nameu hau huu nara dana nara <sup>4</sup> Hei musi nenepa'a' mikindoo mo Au, ona' Au nenepa'a' o nggi. Huu dana' mana neneungga hendi' mia huun nda bisa naboa saa-saa sa boe. Hei ona' naa boe. Hei nda bisa tao mala saa-saa malole' sa, mete ma hei nda nenepa'a' mikindoo mo Au sa.

<sup>5</sup> Au ia, ona' anggor huu' esa. Hei ia, ona' hau anggor a dana nara. Dad'i atahori mana nenepa'a' nakandoo no Au, ma Au nenepa'a' o e, na eni ona' dana' esa mana naboa hetar nakandoo' a. Huu, mete ma hei nda nenepa'a' mikindoo mo Au sa, na hei nda bisa tao saa-saa malole' sa boe. <sup>6</sup> Atahori nda mana nenepa'a' nakandoo no Au sa, eni ona' dana' esa nda

---

\* **15:1** Sia *Buku Hehelu-fufuli Mbaraa'*, atahori mana sura' ra hii' a ra'asasama' atahori Isra'el ra ro anggor huu' esa, do, osi anggor esa. (Se'u *Sosod'a Koa-kio'* 80:8-16; *Yesaya* 5:1-7; *Yeremia* 2:21; *Yeskiel* 15:1-8; 19:10-14; *Hosea* 10-1; no susura laen fai) Te atahori Isra'el ra dinggo' hela Lamatua' dala ndoo-tetun. Naeni de sia ia Yesus nafad'e aon nae, Eni 'anggor huu matetu', huu Ana nda dinggo' hela Lamatua' hihii sa.

na'ena ngguna saa sa boe. Atahori biasa unggga hendi dana' mata' naa, fo hela e meto. Boe ma atahori raduru rala dana' naa ra, fo nggari se risi ai, fo lalange hendi se. <sup>7</sup> Te mete ma hei nenepa'a' mikindoo mo Au, ma Ded'ea-o'ola ngga leo nakandoo sia rala mara, na, ama bisa mo'e sud'i' a saa mbali Lamatualain, na Ana fee nggi.

<sup>8</sup> Mete ma ama tao dala malole' hetar, ona' dana' esa naboaa hetar, naa so'u nananaru Lamatualain. No ta'o na, hei o mitud'u mae, hei, Au ana mana tungga ngga ra boe.

<sup>9</sup> Ona' Ama' sue Au, Au o sue nggi ona' naa boe. Hei musi nenepa'a' mikindoo mo Au, naa fo Au bisa utud'u susue ngga neu nggi boe. <sup>10</sup> Mete ma hei tao tungga Au parenda ngga ra, na, hei nenepa'a' mikindoo mo Au, ma Au bisa utud'u susue ngga neu nggi. Naa ona' Au tao tungga Ama ngga parendan, ma Ana natud'u susuen nakandoo neu Au.

<sup>11</sup> Au ufad'e dala' ia ra neu nggi eni' a fai ma'ahulun, naa fo rala mara bisa ma'ahee, ona' Au rala ngga ma'ahee boe. Huu Au nau fo rala mara bau ramaho'o! <sup>12</sup> Au parenda ngga ta'o ia: hei musi esa sue esa, ona' Au sue nggi ena.✧

<sup>13</sup> Mete ma atahori esa sad'ia mate fo nonoon bisa nasod'a, na, ana sue teb'e nonoon. Nda hambu susue' manaseli' lena' naa sa. <sup>14</sup> Mete ma hei tao tungga mikindoo' a Au parenda ngga, ama dad'i Au nonoo ngga ra. <sup>15</sup> Au nda nau o'e nggi, ae Au 'ate ngga ra' sa. Huu ate' esa nda nahine teb'e eni malanggan hihii-nanaun sa. Te

---

✧ **15:12** Yohanis 13:34; 15:17; 1 Yohanis 3:23; 2 Yohanis 5

Au o'e nggi, ae Au 'nonoo' ngga, huu Au soi relo-relo basa-b'asa' e fo Ama ngga natud'u neu Au ena. <sup>16</sup> Hei nda pili Au sa. Te Au mana pili ma so'u nggi fo milalao ue-tataos ia. Dad'i ama musi mii tao dala malole' hetar mana na'atataa' doo'. Naa ona' anggor huu' esa mana naboa malole' nakandoo' a. Mete ma hei tao ta'o na, na, hei bisa mo'e sud'i' a saa sia Ama ngga, na Ana fee nggi. <sup>17</sup> Dad'i Au parenda neu nggi ia, ta'o ia: hei esa musi sue esa."

*Atahori sia raefafo' ia binci Lamatua' Yesus atahori nara*

<sup>18</sup> Yesus tute o'olan nae, "Mete ma atahori sia raefafo' ia binci nggi, na, misined'a te ara binci ra'ahulu' Au ena. <sup>19</sup> Mete ma hei ia ra, ona' atahori laen sia raefafo' ia, tantu ara sue nggi. Te hei nda ona' se sa. Huu Au pili ala nggi fo ama sarangгаа mia se. Naa de ara binci nggi.

<sup>20</sup> Afi' lili' Au ufad'e neu nggi' a ae, 'Ate esa manaselin nda lena' eni malanggan sa.' Dad'i mete ma ara tao doid'oso Au, tantu ara tao doid'oso nggi boe. Mete ma ara rena Au Ded'ea-o'ola ngga, na, ara rena nggi boe. <sup>21</sup> Dei fo ara tao nggi doid'oso, huu hei nenepa'a' mo Au. Huu ara o'nda rahine Mana Denu Au a sa boe. <sup>22</sup> Mete ma Au nda uma ola' ita o se sa, fo utud'u dala masod'a ndoo-tetu' neu se sa, na, ara du'a rakandoo rae, sira nda ra'ena sala' saa sa boe. Te Au uma, ma ola' ona' naa ena. Dad'i lele' ia, mete ma ara tao sala', na, ara nda ra'ena netehuu' fo ola' rae, 'We! Hai nda bub'ulu' mae hai tao' naa, sala sa.'

---

✧ **15:20** Mateos 10:24; Lukas 6:40; Yohanis 13:16

<sup>23</sup> Atahori mana binci Au, ana o binci Ama ngga boe. <sup>24</sup> Au tao manadad'i-manaseli' mata'-mata' sia mata nara ena, fo atahori laen nda fe'e tao rita sa. Mete ma Au nda fe'e tao ita dala' naa ra sa, na, ara nda nau simbo Au sa o, ara nda sala sa. Tao-tao te, ara rita manadad'i-manaseli' fo Au tao' ra ena. Mae ona' naa o, ara fe'e binci Au o Ama ngga sia sorga boe. <sup>25</sup> Te basa dala' ia ra dad'i, tungga saa fo nenesura' sia Lamatualain Hohoro-lalanen rala oi, 'Ara binci Au. Tao-tao te sira binci Au, nda hambu netehuu' saa sa boe.'<sup>✧</sup>

<sup>26</sup> Te dei fo Mana Nuni a nema. Eni, Dula-dale' mana tao nggi mihine ndoo-tetu' a. Ana nema mia Ama ngga. Mete ma Au uu sia Ama ngga ena, dei fo Au haitua Dula-dalen fee neu nggi. Ana nafad'e nggi so'al Au. <sup>27</sup> Dei fo hei mifad'e atahori so'al Au boe, huu hei mi'ib'ue mo Au eni' a mia fefeun ena.

## 16

<sup>1</sup> Au ufad'e dala' ia ra neu nggi, naa fo ama afi' dinggo' hela Au. <sup>2</sup> Dei fo atahori Yahudi ra oi hendi nggi mia sira ume hule-o'en. Nda aka' naa sa, te dei fo hambu fula-fai fo, mete ma atahori tao risa nggi, ara du'a sira tao malole' soa' neu Lamatualain. <sup>3</sup> Ara tao ta'o na mbali nggi, huu ara nda rahine teb'e Au sa. Ara nda rahine Ama ngga sa boe. <sup>4</sup> Te Au ufad'e dala' ia ra neu nggi, de mete ma dala' ia ra dad'i, na, hei bisa misined'a mae, Au ufad'e mema' neu nggi mia lele ulu' a. Huu Au fe'e u'ub'ue o nggi, naeni de Au nda ufad'e u'uhulu' sa."

✧ 15:25 Sosod'at Koa-kio' ra 35:19; 69:5

*Lamatualain Dula-dalen ue-tataon*

<sup>5</sup> Yesus nanori selu' nae, "Lele' ia, Au bali' uu sia Mana Denu Au uma sia raefafo' ia. Te nda hambu mia hei mitane mae, 'Papa mae muu sia bee?' <sup>6</sup> Huu Au ufad'e dala' ia ra neu nggi ena, naeni de rala mara susa seli ena. <sup>7</sup> Te saa fo Au ufad'e neu nggi naa, teb'e. Mete ma Au uu, naa malolen seli soa' neu nggi. Huu mete ma Au nda uu sa, na, Mana Nuni a nda nema natud'u dala' fee nggi sa. Mete ma Au uu, na, Au haitua E fee neu nggi.

<sup>8</sup> Lele' Ana nema ena, Ana natud'u neu atahori sia raefafo' ia oi, rala nara ma tatao nara sala. Ana kokoe se fo tungga dala masod'a ndoo-tetu' a. Ma Ana fee nesenened'a' neu se oi, dei fo Lamatualain nau na'etu' ded'eat nara oi, sira ndaa do sala. <sup>9</sup> Mana Nuni a natud'u sala nara, huu ara nda ramahere Au sa. <sup>10</sup> Ana natud'u dala masod'a ndoo-tetu' a boe. Huu Au bali' isi' Ama ngga, dei fo hei nda mita Au sa ena. Naeni de Mana Nuni a nema fo nggati Au. <sup>11</sup> Ana o natud'u nae, Lamatualain nau na'etu' atahori ded'eat na no ndoo-tetu', huu Lamatualain na'etu' ded'eat fee nitu ra malanggan ena, mana parenda sia raefafo' ia.

<sup>12</sup> Fe'e hambu dala' hetar fo Au ae ufad'e neu nggi, te hei nda fe'e bisa mihine lele' ia sa. <sup>13</sup> Te lele' Dula-dale' mana natud'u dala-dala ndoo-tetu' a nema, na, Ana nalalao nggi fo ama bisa mihine basa dala ndoo-tetu' a. Ana nda ola' mia Eni mesa' ne sa, te Ana nau nafad'e saa fo Eni rena mia Aman. Ana nae nafad'e neu nggi, saa fo doo-doo te nae dad'i. <sup>14</sup> Ana nau so'u nananaru Au, huu Ana nau soi basa dala ndoo-tetu' so'al Au, ma natud'u neu nggi boe. <sup>15</sup> Basa mana dad'i'

Ama ngga enan, dad'i Au ena ngga boe. Naeni de Au ola' fa' ra ae, dei fo Lamatualain Dula-dalen soi basa dala ndoo-tetu' so'al Au, ma natud'u neu nggi boe."

*Hei rala mara musu susa mi'ihulu', dei fo fe'e mimiho'o ena*

<sup>16</sup> Yesus nafad'e' selu' nae, "Nda doo' sa te, hei nda mita Au sa ena. Te nda doo' sa boe hei mita Au fai."

<sup>17</sup> Basa ma, Ana mana tungga nara ruma ola-ola' rae, "Papa masud ma saa, de mae, 'Nda doo' sa te, hei nda mita Au sa ena. Ma nda doo' sa te hei mita Au fai.' Ma, ta'o bee de Ana ola' nae, 'Huu Au ae uu sia Ama ngga'?" <sup>18</sup> Boe ma ratatane rae, "Eni masud na saa, de oi, 'Nda doo' sa fai'? Hai nda mihine sa."

<sup>19</sup> Yesus nahine ara rae ratane mbali E dala' esa. Boe ma Ana ola' nae, "Fa'ra Au ola' ae, 'Nda doo' sa te, hei nda mita Au sa ena. Te nda doo' sa boe, hei mita bali' Au fai.' Hei mitatane ona' naa, to?"

<sup>20</sup> Malole boe, mete ma hei mae bub'ulu' ta'o naa. Au o ae ufad'e nggi ta'o ia: dei fo hei nggae ma rala mara susa, te atahori laen sia raefafo' ia rala nara ramaho'o. Mae rala mara susa ona' naa, te dei fo rala mara ramaho'o bali' boe. <sup>21</sup> Naa ona' ina' esa named'a nabeta nae bonggi. Ralan susa nala seli, huu sususan nema ena. Te mete ma ana bonggi nala anadiki' naa ena, sususan mopo hendi e neu' ena. Huu ralan namaho'o boe, huu hambu atahori feu' esa nenebonggi' sia raefafo' ia ena. <sup>22</sup> Hei ona' naa boe. Lele' ia, hei nggae ma rala mara susa. Te doo-doo na Au uma se'u nggi fai, dei fo rala mara

ramaho'o bali' boe. Mete ma dala' naa dad'i ena, na, nda hambu atahori esa sa boe bisa kai-baa nala rala nemeho'o mara sa.

<sup>23</sup> Lele' dala' naa ra dad'i ena, na, hei nda mitatane saa-saa mbali Au sa ena. Teb'e! Au ufad'e selu' nggi fai ae, mete ma ama mo'e sud'i' a saa mia Ama ngga, mendi' Au nara ngga, na, dei fo Ana tao ta'o naa fee nggi boe.\* <sup>24</sup> Losa lele' ia, hei nda fe'e mo'e saa-saa, mendi' Au nara ngga sa. De mo'e leo, fo ama simbo. No ta'o naa, hei rala mara bisa ramaho'o teb'e.”

*Lamatua' Yesus nasenggi' basa koasa mana sia raefafo' ia*

<sup>25</sup> Yesus tute o'olan nae, “Losa lele' ia, Au biasa unori nggi endi' nekendandaa'. Te dei fo hambu fai Au nda unori endi' nekendandaa' sa ena. Huu Au ae ola' relo-relo so'al Ama ngga. <sup>26</sup> Mete ma fain losa ena, na, hei mesa' nggi hule-o'e fo mo'e mbali Ama ngga, mendi' Au nara ngga. Au nda sudi hule-o'e fee nggi sa ena. <sup>27</sup> Ama ngga sue nggi, huu hei sue Au. Boe ma mimihere mae, Lamatualain mana denu Au. <sup>28</sup> Ma'ahulun, Au lao hela Ama ngga, fo leo u'utataa' sia raefafo' ia. Te lele' ia, Au ae lao hela raefafo' ia, fo uu leo bali' o E.”

<sup>29</sup> Rena ta'o naa, boe ma Yesus ana mana tungga nara rafad'e rae, “Naa! Lele' ia, Papa

---

\* **16:23** Hule-o'e “mendi' Au nara ngga” hambu sosoan nae, hita hule-o'e tungga Yesus hihii-nanaun. Hita ta'ena hak fo “tendi Yesus naran” mete ma ata dad'i Eni atahorin, mete ma ata tasod'a ta'ab'ue takandoo too E, tao rerena' neu E, ma tamahere tae, Ana mate de fee ambon neu sala-kilu tara. Dad'i “tendi Yesus naran” na, nda ona aka' “ingga Yesus naran” sa.

ola-ola' relo-relo, ma nda munori mendi' neken-dandaa' sa ena! <sup>30</sup> Hai mimihere ena mae, Papa bub'ulu' basa dala' ra. Atahori nda parlu ratane saa-saa mbali Papa sa ena, huu Papa bub'ulu' na'ahulu' saa fo ara rae ratane, ma eni netaan ta'o bee. Naa natud'u hai oi, Papa nema mia Lamatualain."

<sup>31</sup> Boe ma Yesus natane se nae, "Teb'e, do? Lele' ia hei mimihere Au, do? <sup>32</sup> Ta'o ia. Mbei ana ka fai, naeni oras ia, basa hei mela sea-sarangгаа. Atahori esa-esa' lao hela Au, fo neu keke sia eni mamana hehelin. Mae ona' naa o, Au nda mesa' nggo sa, huu Ama ngga na'ab'ue no Au. <sup>33</sup> Au ufad'e dala' ia ra neu nggi ena, fo rala mara bisa nenee-linolino, huu ama nenepa'a' mo Au. Huu dei fo atahori sia raefafo' ia tao ra'asususa' ma doid'oso nggi. Te tao manggatee rala mara, huu Au usenggi' basa koasa mana sia raefafo' ia ena!"

## 17

### *Lamatua' Yesus hule-o'e soa' neu Aon*

<sup>1-2</sup> Yesus ola' basa na'o naa, boe ma Ana oro'a mbali lalai a, de hule-o'e nae:

"Ama susue'. Au fai ngga losa ena fo Ama' so'u munanaru Au. Au ia, Ama' Anan. Ama' fee Au hak ena fo ator basa atahori sia raefafo' ia. Ama' fee hak naa, fo Au fee masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' sa neu basa atahori fo Ama' fee dad'i atahori ngga. Dadi lele' ia, Au o'e fo Ama' so'u munanaru Au, fo Au bisa utud'u Ama' manaselin. <sup>3</sup> Eni dalan fo hambu masod'a ndoo-tetu' nda mana basa' naa sa, ona' ia: atahori musi rahine Ama', naeni Lamatualain matetu' a.

Nda hambu laen sa ena. Ara musu rahine Au, naeni Yesus Kristus, fo Ama' denu raefafo' uma. <sup>4</sup> Au utud'u Ama' manaselin sia raefafo' ia. Au tao basa ue-tataos fo Ama' fee neu Au' a. <sup>5</sup> Fai ma'ahulun, lele' Hita nda fe'e tao raefafo' ia sa, Au u'ub'ue o Ama'. Lele' naa, Au manaseli ngga ona' Ama' manaselin boe. Ia na Au ae bali' isi' Ama'. Dad'i Au o'e fo Ama' so'u munanaru Au, fo manaseli ngga bali' ona' ma'ahulun boe."

*Lamatua' Yesus hule-o'e soa' neu ana mana tungga nara*

<sup>6</sup> Yesus hule-o'e selu' nae, "Ama' fee atahori sia raefafo' ia dad'i atahori Ngga ra. Au unori se ena, fo rahine Ama'. Ara dad'i Ama' enan, ma Ama' fee se dad'i Au atahori ngga ra boe. Boe ma ara tao tungga Ama' Ded'ea-o'olan. <sup>7</sup> Lele' ia ara rahine ena rae, basa dala' fo Ama' fee neu Au naa, okan sia Ama'. <sup>8</sup> Huu Au unori se, basa Ded'ea-o'ola' fo Ama' nafad'e nita neu Au ena. Ara o simbo Ded'ea-o'ola' naa ra boe. Ara bub'ulu' rae, Au uma mia Ama'. Ara ramahere rae, Ama' mana denu Au raefafo' uma.

<sup>9</sup> Au hule-o'e fee se. Au nda hule-o'e fee basa atahori sia raefafo' ia sa. Te Au hule-o'e fee neu aka' atahori fo Ama' fee neu Au, huu sira, Ama' enan. <sup>10</sup> Huu basa mana dad'i Au ena ngga, dad'i Ama' enan ena boe. Boe ma basa mana dad'i Ama' enan, dad'i Au ena ngga ena boe. Ma Au atahori ngga ra naa ra, mana so'u rananaru Au. <sup>11</sup> Au nda leo ukundoo sia raefafo' ia sa ena, huu nda doo' sa te Au ae bali' isi' Ama' ngga. Te atahori ia ra musu leo rakandoo sia raefafo' ia. De Ama', Meumare' teb'e. Dad'i Au hule fo Ama' munea se, mendi' koasa fo Ama' fee neu Au' a. Au o hule fo ara nenepa'a' dad'i esa, ona'

Au nenepa'a' dad'i esa o Ama'. <sup>12</sup> Lele' Au fe'e u'ub'ue o se sia raefafo' ia, Au u'ub'oi se huu ara dad'i Ama' enan ena. Au unea malolole se fo ara nenepa'a' rakandoo ro Ama'. Nda hambu esa mopo sa boe. Aka' Yudas saranggaa hela se, tungga saa fo Lamatualain Susura Meumaren sura' mema' mia ma'ahulun ena.\*

<sup>13</sup> Lele' ia, Au ae bali' isi' Ama ngga. Au ufad'e dala' ia ra lele' Au fe'e sia raefafo' ia. No ta'o naa, Au atahori nggara rala nara ramaho'o rakandoo, ona' Au rala ngga namaho'o boe. <sup>14</sup> Au ufad'e Ama ngga Ded'ea-o'ola nara neu se ena. Atahori laen sia raefafo' ia binci atahori nggara, huu Au atahori nggara nda rasod'a ona' se sa. Au o ona' naa boe, huu Au nda ona' atahori laen sia raefafo' ia sa. <sup>15</sup> Sia Au hule-o'en Ngga, Au nda o'e fo Ama' lea hendi se sia raefafo' ia sa. Hoko'! Te Au o'e fo Ama' nanea se, fo ara ra'ad'oo' mia de'ulaka'. <sup>16</sup> Ara nda ona' atahori laen sia raefafo' ia sa, ona' Au o nda ona' atahori laen sia raefafo' ia sa.

<sup>17</sup> Tao nemeu rala nara mendi' saa fo ndoo-tetu' a. Huu Ama' Ded'ea-o'ola nara, matetu'. <sup>18</sup> Ama' mana denu Au uma sia raefafo' ia. De Au denu se ta'o naa boe, fo ara rasod'a ndule sia atahori raefafo' ia ra talad'a nara. <sup>19</sup> Au unea ao ngga fo meumare' nakandoo soa' neu Ama'. No ta'o naa, Au atahori nggara ranea ao nara fo meumare' rakandoo soa' neu Ama' boe. Huu Ama' Ded'ea-o'ola matetun, mana tao se fee masod'a nara teme-ao neu Ama'."

*Lamatua' Yesus hule-o'e soa' neu basa atahori mamahere' ra*

---

\* **17:12** Sosod'at Koa-kio' ra 41:9; Yohanis 13:18

<sup>20</sup> Yesus tute hule-o'en nae, “Au hule-o'e nda soa' neu aka' mana sia lele' ia ra sa. Te Au o hule-o'e soa' neu atahori mana dei fo namahere neu Au boe, huu atahori ia ra o'olan.

<sup>21</sup> Ama'. Au hule fo basa se nenepa'a' reu esa, ona' hita nenepa'a' dad'i esa boe. Au o nau fo sira nenepa'a' reu esa ro Nggita, naa fo atahori laen sia raefafo' ia ramahere rae, Ama' mesa' ne mana denu Au. <sup>22</sup> Ama' mutud'u Au manaseli' ngga neu atahori ra ena. De Au so'u unanaru se ena, ona' Au boe. No ta'o naa, sira nenepa'a' reu esa, ona' Hita nenepa'a' teu esa boe. <sup>23</sup> Au nenepa'a' o se. Ama' o nenepa'a' mo Au boe. Sira musi nenepa'a' dad'i esa ona' naa, losa rasod'a rala' esa no ndoo-tetu'. Huu mete ma rasod'a rala' esa ona' naa, na dei fo atahori laen sia raefafo' ia bub'ulu' rae, Ama' sue se, ona' Ama' sue Au boe. No ona' naa ara bub'ulu' rae, Ama' mana denu Au.

<sup>24</sup> Ama'. Au nau basa atahori fo Ama' fee neu Au' ra, ra'ab'ue ro Au. Huu Au nau fo ara bisa rita Ama' so'u nananaru Au. Ama' sue Au ena, lele' Hita nda fe'e tao tala raefafo' ia sa.

<sup>25</sup> Ama' Susue' rala ndoos. Te atahori sia raefafo' ia ra nda rahine Ama' sa. Au mana uhine Ama'. Ma atahori nggara bub'ulu' rae, Ama' mana denu Au raefafo' ia uma. <sup>26</sup> Au ufad'e neu se ena, Ama' naa, seka. Ma dei fo Au ufad'e se ukundoo' a ta'o naa, huu Au nau fo ara bisa ramed'a teb'e Ama' susuen. Huu susue' fo ara med'a' naa, ona' Ama' susuen fee neu Au a. Naa fo Au nenepa'a' ukundoo o se boe.”

*Ara humu rala Lamatua' Yesus*  
*(Mateos 26:47-56; Markus 14:43-50; Lukas 22:47-53)*

<sup>1</sup> Lele' Yesus hule-o'e basa ma, Ana dea neu namalolo' no ana mana tungga nara. Ara reu sia osi esa sia loe Kidron bob'oan. Boe ma ara rala reu.

<sup>2-3</sup> Lele' naa, malangga agama Yahudi ra malangga nara, ro atahori mia partei agama Farisi ra fee sold'ad'u ma mana nanea atahori hira reu Yudas. Huu ana nae seo hendi Yesus. Yudas bub'ulu' osi a boe, huu Yesus na'ab'ue lao hetar sia naa no ana mana tungga nara ena. De Yudas se reu sia osi a rendi mbele, lambulantera, ma tee-tande'.

<sup>4</sup> Tao-tao te, Yesus bub'ulu' basa mana nae dad'i neu Eni ena. De Ana lali mata' neu ma natane nae, "Hei sangga seka?"

<sup>5</sup> Boe ma rataa rae, "Hai sangga atahori esa, naran Yesus, mia kambo Nasaret."

Ma Yesus nafad'e nae, "Au ena." Lele' naa, Yudas, nambarii' na'ab'ue no se. Eni mana seo hendi Yesus. <sup>6</sup> Lele' Yesus ola' nae, "Au ena," boe ma atahori ra dinggo' hela E, ma ra'aloli reu rae a.

<sup>7</sup> Boe ma Yesus natane selu' se nae, "Hei sangga seka?"

Ara rataa rae, "Yesus, atahori Nasaret."

<sup>8</sup> Boe ma Yesus ola' nae, "Au ufad'e fa' ra ae, Au ena. Dad'i mete ma ama sangga Au, na, afi' humu laen ra. Hela se reu leo." <sup>9</sup> (Ana ola' na'o naa fo tao dad'i saa fo Eni ola' nita nae, "Ama'. Basa atahori fo Ama' fee neu Au' ra, esa nda mopo sa boe.")

<sup>10</sup> Lele' naa, Simon Petrus nendi tafa e'eku' esa. Ana lesu e, de nae tati atahori. Tao-tao te, ana

tati na'etu' atahori esa ndiki onan. (Atahori naa, naran Malkus. Eni malangga agama Yahudi ra malangga monaen aten.) <sup>11</sup> Boe ma Yesus denu Petrus nae, "Wae, Petrus! Doso' bali' tafa' ma nisi' ngguman rala. Huu Ama ngga nafad'e basa ena oi Au musi hambu doid'oso' mata' ia. Dad'i hela neu leo! Naa ona' Ana fee Au nggalas esa isin mana meru'. Hela neu fo Au inu ubasa' e."✧

*Ara ro Lamatua' Yesus neu nataa mbali malangga agama ra malangga monaen*

<sup>12</sup> Basa ma, malangga, sold'ad'u ra, ro atahori Yahudi ra mana nanea nara, humu rala Yesus, de futu E. <sup>13</sup> De ara ro E nisi Anas. Anas naa, naeni Kayafas ama arin. Too' naa, Kayafas dad'i malangga agama Yahudi ra malangga monaen. <sup>14</sup> Kayafas ia, nanori nita atahori Yahudi ra malangga nara oi, "Malole lena' soa' neu nggi, mete ma aka' atahori esa mate fee neu basa atahori."✧

*Petrus nafanii nae, eni nda nahine Lamatua' Yesus sa*

*(Mateos 26:69-70; Markus 14:66-68; Lukas 22:55-57)*

<sup>15</sup> Simon Petrus tungga-tungga' a Yesus dean, namalolo' no Yesus ana mana tunggan esa fai, naeni au, Yohanis. Agama Yahudi a malangga monaen nahine au. Naa de au bisa umulolo' o Yesus misi' eni umen sod'an rala. <sup>16</sup> Te Petrus nambarii' sia' a dea, deka-deka no lutu-mbaa lelesun. Au dea uu, ma ola' o ina' esa mana nanea sia naa, fo ona bee na au bisa o Petrus rala neu boe. <sup>17</sup> Boe ma ina' a natane Petrus oi,

✧ **18:11** Mateos 26:39; Markus 14:36; Lukas 22:42 ✧ **18:14** Yohanis 11:49-50

“Wee! Ho ia, Atahori naa ana mana tunggan esa boe, to?”

Te Petrus nataa nae, “Hoko!”

<sup>18</sup> Lele' naa, ma'arini'. Naa de atahori mana ranea ro ate ra rambarii' dara ai. Boe ma Petrus neu, de dara ai na'ab'ue no se.

*Malangga agama ra malangga monaen paresa' Lamatua' Yesus*

*(Mateos 26:59-66; Markus 14:55-64; Lukas 22:66-71)*

<sup>19</sup> Lele' naa, agama Yahudi malangga monaen dalahulu' a paresa' Yesus so'al nenorin, ma so'al ana mana tungga nara.

<sup>20</sup> Boe ma Yesus nafad'e nae, “Au ola' relo-relo fo basa atahori rena. Au unori ukundoo' a sia mamana fo hita atahori Yahudi ra biasa ra'ab'ue sia' a, naeni sia hita ume hule-o'e nara, ma sia Ume Hule-o'e Huu' a. Au nda ola' funi-funi' ita sa. <sup>21</sup> Ta'o bee de mutane Au? Mutane sia' a atahori mana rena o'ola Ngga ra. Huu tantu rahine saa fo Au ola' ena.”

<sup>22</sup> Lele' Ana ola' na'o naa, atahori mana nanea esa mana nambarii' sia naa mbasa E, ma ola' nae, “Afi' ola' ma'o naa mo malangga monae' a!”

<sup>23</sup> Boe ma Yesus nafad'e mbali e nae, “Metete ma Au ola' sala ena, na, mutud'u sala' naa beka. Te metete ma Au ola' ndaa, na, ta'o bee de ho mbasa Au?”

<sup>24</sup> Basa naa ma, Anas denu se rendi E nisi' Kayafas, mana dad'i agama Yahudi malangga monaen. Lele' ara roo E neu, Ana fe'e manapa'a'.

*Petrus nafanii selu' Lamatua' Yesus fai*

*(Mateos 26:71-75; Markus 14:69-72; Lukas 22:58-62)*

<sup>25</sup> Lele' naa, Simon Petrus fe'e nambarii' dara ai. Boe ma atahori laen mana sia naa ra ratane mbali e rae, "Ho ia, Eni ana mana tunggan esa, to?"

Te Petrus nafanii nae, "Hoko'!"

<sup>26</sup> Sia naa hambu agama Yahudi malangga monaen aten esa. Eni bobonggi' mia atahori fo Petrus tati etu ndiki roon. Natane nae, "Wee! Fa' ra ho mia osi naa boe, to? Au ita nggo mia naa boe!"

<sup>27</sup> Te Petrus nafanii selu' fai, ma manu a ko'okee boe.

*Lamatua' Yesus neu nataa mbali hofernor Pilatus*

*(Mateos 27:1-2, 11-14; Markus 15:1-5; Lukas 23:1-5)*

<sup>28</sup> Fe'e fefetu anan, ara ro Yesus mia Kayafas, reu risi' hofernor ume panggat na, sia sold'ad'u Roma ra mamana naneean.\* Atahori Yahudi ra mesa' se nda maso' risi' atahori Roma ra mamanan rala sa, huu naa tao se ranggenggeo, fo nda bisa raa fefeta Paska sa. <sup>29</sup> Basa ma, hofernor Pilatus dea neu de nandaa no atahori Yahudi ra. Boe ma natane nae, "Hei fua sala' saa neu Atahori ia?"

<sup>30</sup> Boe ma ara rataa rae, "Ta'o ia, pak. Mete ma Eni ia, nda atahori de'ulaka' sa, tantu hai nda ima ngganggu pak sa. Saa fai fee Eni neu pak liman."

<sup>31</sup> Boe ma hofernor nafad'e se nae, "Ta'o ia. Hela hei mana taoafi' neu ded'eat na, tungga hei atahori Yahudi ra hohoro-lalanen."

---

\* **18:28** Sold'ad'u Roma ra mamanan naa, ara ro'e tungga ded'ea Latin rae, *praetorium*.

Boe ma atahori Yahudi ra malangga nara rafad'e rae, "Nda bisa sa, pak. Hai atahori Yahudi ra nda mi'ena hak fo mi'etu' hukun mate sa. Naa aka' hei mana parenda Roma ra fo mi'ena hak ona' naa." <sup>32</sup> (Lele' ara ola' ra'o naa, saa fo Yesus ola' nita ma'ahulun, dad'i ena. Huu Ana nafad'e neu atahori nara nae, dei fo Ana mate tungga mana parenda Roma ra had'a-dalan, naeni ara mbaku E sia hau nggange' a.)<sup>\*</sup>

<sup>33</sup> Boe ma hofernor bali' nisi' sold'ad'u ra mamana nanean rala. De no'e nala Yesus, ma natane nae, "Ona bee? Ho ia, atahori Yahudi ra manen, do?"

<sup>34</sup> Yesus natane bali' mbali e nae, "Pak mesa' ne mana mutane ona' naa, do, atahori laen mana rafad'e pak so'al Au?"

<sup>35</sup> Boe ma hofernor nataa nae, "Hee! Au ia, nda atahori Yahudi sa, to? Atahori mara mesa' se, mana fee nggo neu au. Lelenan fai malangga agama Yahudi ra malangga nara. Ho ia, tao saa? Mufad'e sob'a dei!"

<sup>36</sup> Boe ma Yesus nafad'e nae, "Au nda mane' esa mia raefafo' ia sa. Huu mete ma Au dad'i mane' mata' naa, tantu Au atahori dedenu ngga ra ramue fo atahori Yahudi ra nda dad'i humu Au sa. Memma' Au dad'i Mane'. Te nda hambu atahori sia raefafo' ia mana so'u Au ta'o naa sa."

<sup>37</sup> De hofernor natane selu' fai nae, "Dad'i ho ia, Mane', do?"

Boe ma Yesus nataa nae, "Pak mana nae Au dad'i Mane'. Matetun bonggi Au fo dad'i Mane'. Au raefafo' ia uma dad'i Mane', fo ona' bee na ufad'e so'al dala-dala ndoo-tetu' ra. Basa atahori

<sup>\*</sup> **18:32** Yohanis 3:14; 12:32-33

mana to'u rahere' dala-dala ndoo-tetu' ra, na, ara rena Au."

<sup>38a</sup> Basa ma hofernor natane mbali E nae, "Ndoo-tetu' naa, saa?"

*Ara ra'etu' hukun mate Lamatua' Yesus*  
(*Mateos 27:15-31; Markus 15:6-20; Lukas 23:13-25*)

<sup>38b</sup> Lele' hofernor Pilatus ola' basa na'o naa, ma, bali' dea neu nisi' atahori Yahudi ra. Ana ola' nae, "Au paresa' E ena, te au nda hambu salan saa sa boe.

<sup>39</sup> Te hei had'a-dala mara, tungga too sia fai fefeta Paska, au musi mbo'i atahori bui esa fee neu nggi. Dad'i too' ia, hei nau au mbo'i hendi atahori Yahudi ra manen, do ta'o bee?"

<sup>40</sup> Basa se randu randaa rae, "Afi' mbo'i Atahori ia! Mbo'i' a Barabas!" Tao-tao te, Barabas naa, atahori esa fo de'ulakan seli teb'e.†

## 19

<sup>1</sup> Basa, ma hofernor Pilatus denu sold'ad'u nara reu li'u Yesus rendi' tali fifilot.\* <sup>2-3</sup> Sold'ad'u naa ra o ha'i rala hau manggou' a longgen de hano dad'i solo'. De ara tendes solo manggou'

---

† **18:40** "Atahori de'ulakan seli teb'e" sia ded'ea Yunani hambu sosoan rua, naeni: 1) mana rambok mana ramana'o sud'i' a saa no dala ne'esusuu', no 2) atahori mana pake sisiro fo oi hendi mana parenda Roma. *Lukas 23:19* nae Barabas ia, tao nisa atahori ma lab'an nita mana parenda Roma ra boe. \* **19:1**

Sold'ad'u Roma ra pake tali fifilot fo ara tao mia banda rou' ndoo' hira. Basa fo ara pa'a rui tandé' do engge tandé' neu tali' a suun. Mete ma li'u neseafali rendi' tali fifilot naa, na rou' ra kufa hendi e. Atahori Yahudi ra li'u losa' a haa nulu' a. Te sold'ad'u Roma ra li'u naa, bisa lena' haa nulu.

naa neu Yesus langgan, de tao ra'amimina', ona' ara rae so'u mane feu' rendi' solo panggat. Boe ma ara olu Yesus rendi' badu naru' esa dulan mbilas maranggeo' ona' mane' ra biasa pake. Boe ma ara ra'a'e'ei' E rae, “Sod'a', atahori Yahudi ra manen!” Ara o mbasa ra'amimina'e E boe.

<sup>4</sup> Basa naa, ma hofernor dea neu lao esa fai, de nafad'e atahori naa ra nae, “Ta'o ia! Au endi E dea nema fee neu nggi. Te ama musu mihine, huu au paresa' E ena, te au nda hambu salan saa sa boe.” <sup>5</sup> Lele' Yesus dea neu, Ana pake solo manggou' a, ma badu naru' dula mbilas maranggeo' a. De hofernor nafad'e neu atahori naa ra nae, “Mita dei! Ia Eni, Atahori naa ena.”

<sup>6</sup> Lele' malangga agama Yahudi ra malangga nara ma atahori mana ranea rita Yesus, ara nggasi randaa rae, “Tati misa E leo! Mbaku E neu hau nggangge' a!”

Te hofernor a nafad'e mbali se nae, “Ona bee naa hei mana mendi E fo tao misa E sia hau nggangge' a. HUU au nda hambu salan saa-saa nandaa no hukun mate sa.”

<sup>7</sup> Atahori Yahudi ra rataa rae, “Hai mi'ena hohoro-lalane' mana onda mia Lamatualain. Tungga hohoro-lalane' naa, atahori ia musu mate, huu ana so'u aon dad'i Lamatualain Anan.”

<sup>8</sup> Lele' hofernor rena o'ola nara, boe ma ana bau namatau. <sup>9</sup> Basa de ana bali' nisi' sold'ad'u ra ume naneean rala, ma natane Yesus nae, “Ho ia, atahori bees?” Te Yesus nda nataa e sa.

<sup>10</sup> Boe ma hofernor bua E nae, “Woih? Ta'o bee de nda mutaa au sa? Bub'ulu' ena, to? Au ia, u'ena koasa fo fee nggo mate, do, mbo'i nggo boe.”

<sup>11</sup> Boe ma Yesus nataa nae, “Ta'o ia, pak. Mete ma pak mu'ena koasa ona' naa, na pak hambu koasa naa mia Lamatualain sia sorga. Huu aka' Eni mesa' ne, mana nanggolo' pak fo tao ta'o bee neu Au. Te atahori mana fee Au neu pak, sira mana lemba sala' beran seli fai.”

<sup>12</sup> Eni' a lele' naa, hofernor sangga dala' fo mbo'i hendi Yesus. Te atahori Yahudi ra nggasi randaa rae, “Mete ma pak mbo'i hendi Atahori ia, naa natud'u oi pak nda mane Keser monae' a nonoon sa. Huu atahori mana so'u aon dad'i mane' lab'an Keser.”

<sup>13</sup> Dad'i lele' hofernor rena ara ola' ra'o naa, ma ana fee Yesus dea neu. De ana endo' neu mana nggero-furi a kad'eran, sia mamana' esa ara babae naran oi, “Rae moo loa' mia Fatu Beb'ela'”. (Sia ded'ea Aram na naran, *Gabata*.)

<sup>14</sup> Fai' naa, Fai Sad'ia fefeta Paska. Mbei ma reorendun, ma hofernor nafad'e atahori Yahudi ra nae, “Mete leo! Eni, hei manem!”

<sup>15</sup> Te ara nggasi rahere' rae, “Mendi E dea nema! Tao isa E leo! Mbaku E neu hau nggangge' a!”

Boe ma hofernor aka' natane na'asusuu' se nae, “Dad'i ta'o bee? Hei masud ma, au musi tati isa hei mane ma ia, do?”

Basa ma malangga agama Yahudi ra malangga nara rataa rae, “Hai manem aka' esa' a, naeni Keser! Nda hambu laen sa ena!” <sup>16a</sup> Basa ma, hofernor fee Yesus neu sold'ad'u ra, fo reu mbaku risa Yesus sia hau nggange' a.

*Ara mbaku Lamatua' Yesus sia hau nggangge' (Mateos 27:32-44; Markus 15:21-32; Lukas 23:26-43)*

16b Sold'ad'u ra simbo rala Yesus. 17 Boe ma Ana lemba nala hau ngganggen de dea nema mia kota. Ara risi' mamana' esa, naran "Mamana Langga Rui". (Sia sira ded'ea Aram, mamana' naa naran, *Golgota*.)

18 Losa naa, ma ara mbaku Yesus neu hau nggangge' esa. Ara tao ta'o naa neu atahori laen rua boe. Ara londa-mbaku esa sia Yesus bob'oa onan, ma esa fai sia bob'oa diin, de Yesus sia ru'a se talad'a nara. 19 Boe ma hofernor denu sold'ad'u nara sura' papa' esa, de mbaku sia Yesus fafon ata'. Sia papa' naa ara sura' oi, "Ia, Yesus, atahori Nasaret. Eni, atahori Yahudi ra Manen."

20 Ara sura' papa' naa, rendi' ded'eat telu. Naeni: ded'ea Aram, ded'ea Yunani, ma ded'ea Latin. Atahori Yahudi hetar baca sia papa' fo nenesura' naa, huu Yesus mamana mamaten naa, deka no kota Yerusalem. 21 Te malangga agama Yahudi ra malangga nara nda nau sa. De reu rafad'e hofernor rae, "Pak! Afi' sura' mae, 'atahori Yahudi ra Manen'! Malole lena' sura' mae, 'atahori ia oi eni, atahori Yahudi ra manen.'"

22 Te hofernor nataa nae, "Au denu se sura' ta'o naa. Dad'i hela neu leo!"

23 Lele' sold'ad'u ra mbaku Yesus neu hau nggangge' a, ma ara babanggi bua-ba'un de mbeda' neu mamana haa. Sold'ad'u esa na hambu babanggi' esa. Ma ara ha'i rala bad'u dea' a fo nenetenu ma'ateme' mia ata' losa rae', nda mana soo' sa. 24 De ara ola-ola' rae "Weh! Hita afi' sika hendi bad'un ia. Malole lena', ata lea lot, fo tahine seka mana hambu e." Naa tao

natetu mana nenesura' sia Lamatualain Susura Meumaren oi,

“Ara babanggi au bua-ba'u ngga,  
boe ma ara lea lot fo hambu au bad'u ngga.”

Basa ma sold'ad'u ra tao ta'o naa.✧

*Lamatua' Yesus denu Yohanis mete-se'u ma-*  
*man*

<sup>25</sup> Sia naa, hambu ina' hira rambarii'. Naeni: Yesus maman, Yesus te'on, Klopas saon Maria, ma Maria mia kambo Magdala. <sup>26</sup> Yesus nita maman nambarii' sia naa, na'ab'ue no ana mana tunggan fo Ana sue' a, naeni au, Yohanis. De nafad'e maman nae, “Mama. Eni ia, mama anan.”

<sup>27</sup> Boe ma Ana nafad'e au nae, “Ta'o ia. Lele' ia, tao e dad'i mama ma leo!” Boe ma, eni' a lele' naa, Yesus maman leo no au.

*Lamatua' Yesus mamaten*  
*(Mateos 27:45-56; Markus 15:33-41; Lukas 23:44-49)*

<sup>28</sup> Basa naa ma, Yesus bub'ulu' nae, Eni tao basa ue-tataon ena. Naa tao natetu basa saa fo Lamatualain Susura Meumaren sura' mema' mia fai ma'ahulun ena. Boe ma Ana nae, “Au u'umad'a ena.”✧

<sup>29</sup> Sia naa hambu anggor ma'ei' sia nggusi ana' esa rala. Boe ma, sold'ad'u ra ha'i lumbu fo boro'

---

✧ **19:24** Sosod'at Koa-kio' ra 22:19 ✧ **19:28** Sosod'at Koa-kio' ra 69:22; 22:16

neu anggor, ma tao neu hau e'etu' esa<sup>†</sup> tonggon, de dunggu neu nud'un. <sup>30</sup> Lele' Yesus musi nala anggor a, ma Ana ola' nae, "Basa' e nate'e ena." Boe ma langgan loe, ma etu hahaen neu' ena boe.

*Sold'ad'u ra mbaku Lamatua' Yesus sia hau nggangge' a*

<sup>31</sup> Fai' naa nandaa no fai kaliman. Tingga agama hohoro-lalanan, atahori Yahudi ra musi sad'ia sia fai' naa, fo mbila' neu na soru sira fai hule-o'en. Naeni de ara nda nau atahori ao sisi mamaten doko-doko nakandoo sia hau nggangge' nandaa no fai hule-o'e' sa. Huu fai hule-o'e' naa, fai malole. Dad'i atahori Yahudi ra malangga nara ro'e hofernor fo denu atahori reu poko ratiku atahori mana sia hau nggangge' ra ei rui nara. No ta'o naa, ara mate lai-lai, fo atahori lai-lai reu ra'onda' ao-sisi mamaten fe'e fai. <sup>32</sup> De sold'ad'u ra reu mia naa, poko ratiku' atahori esa ei ruin. Basa naa, ma ratiku' atahori esa fai ein. Karua' naa ra, naeni, atahori fo ara mbaku se ona esa' ro Yesus. <sup>33</sup> Te lele' ara losa Yesus, ara rita E mate teb'e ena. Naa de ara nda

---

<sup>†</sup> **19:29** Ded'ea Yunani oi ara nato lombu a neu hau *hussopos* tonggon. *Hussopos* naa, hau ma'ameni' esa fo atahori Yahudi ra biasa pake sia fefeta ad'at nara. Nanarun mbei ma senti rua nulu losa senti haa nulu (20-40cm). Baca so'al *hussopos* sia *Kalua mia Masir* lalane ka sanahulu ruan tatad'a' ka rua nulu rua (Kel. 12:22); *Malangga agama ra Hohoro-lalanan* lalane ka sanahulu haan tatad'a' ka haan no ka neen tatada' ka haa nulu sion losa ka lima nulu ruan (*Imamat* 14:4,6: 49-52); *Susura Rereke'* lalane' ka sanahulu sion tatad'a' ka ruan losa tatad'a' ka neen (Bil 19:2-6); (ne'esasama' no Ibrani lalane ka sion tatad'a' ka sanahulu sion *Ibrani* 9:19); *Sosod'a koa-kio'* ra lalane ka lima nulu esan tatad'a' ka hitun (*Mazmur* 51:7).

poko ratiku' ei na sa. <sup>34</sup> Te sold'ad'u esa ha'i nala tee na, de mbau neu Yesus mbambaun. Boe ma raa' nandali ma oe a nandali dea nema.

<sup>35</sup> (Atahori esa mana nita mata' naa, naeni au. Au ita basa' e, ma au sura' matetu' sia ia. Huu au bub'ulu' saa fo au dui' a, naa teb'e, naa fo ama bisa mimihere au o'ola ngga.) <sup>36</sup> Basa dala' ia dad'i, huu Lamatualain Susura Meumaren sura' oi, "Eni rui nara, esa nda tiku sa boe."☆  
<sup>37</sup> Sia Susura Meumare' a, hambu mamana' laen nenesura' oi, "Dei fo ara rita atahori fo ara mbau rala' a."☆

*Ara ra'oi Lamatua' Yesus*

(*Mateos 27:57-61; Markus 15:42-47; Lukas 23:50-56*)

<sup>38</sup> Hambu atahori esa, naran Yusuf, mia kambo Arimatea. Eni dad'i Yesus ana mana tunggan boe. Te ana tungga Yesus no na'afuni', huu namatau atahori Yahudi ra malangga nara. Ana neu sia hofernor Pilatus, no'e isin mbali hofernor, fo ha'i nala Yesus ao-sisi mamaten. Hofernor simbo no malole' boe. De Yusuf neu na'onda' Yesus ao-sisi mamaten, boe ma nendi e.  
<sup>39</sup> Nikodemus neu namalolo' no Yusuf boe. Eni fo fai ma'ahulun neu nandaa no Yesus tetemba'. Ana hasa rambe naen seli, mbei ma kilo telu nulu telu (33 kilo), de ngganggari neu Yesus ao-

---

☆ **19:36** Kalua mia Masir 12:46; Reken 9:12; Sosod'at Koa-kio' ra 34:21 ☆ **19:37** Sakarias 12:10; Rae-fafo' Mata Feu' 1:7

sisi mamaten.‡ <sup>40</sup> Boe ma ara mboti Yesus ao-sisi mamaten rendi' teme banggana'us. Mete ma ara feo lao esa, na ara ngganggari rambe dei. Ara tao ta'o naa, tungga atahori Yahudi ra had'a-dalan ne'oi atahori mates.

<sup>41</sup> Naa, nda na'ad'oo' mia mamana' fo Yesus mate a, hambu osi esa. Sia osi naa, atahori fe'e paa basa rates esa na. Ara nda fe'e tao rita mamates rala neu sia naa sa. <sup>42</sup> Lele' naa, atahori Yahudi ra fai nehehere nara fo soru sira fai hule-o'en nae' a basa ena. Naa de ara mbeda' Yesus ao-sisi mamaten neu rates naa, huu mamana' naa, nda na'ad'oo' sa.

## 20

*Lamatua' Yesus nasod'a bali'*  
(*Mateos 28:1-8; Markus 16:1-8; Lukas 24:1-12*)

<sup>1</sup> Fai nggarei, naeni nggarei feu sia fai kaesan, Maria mia kambo Magdala neu fe'e fefetu ana' sia Yesus rates na. Losa naa ma, ana nita fatu monae' fo ara tatana rendi' neu rates a, nenelolir hendi' mia mamanan ena. <sup>2</sup> Boe ma ana nela bali' nisi' Simon Petrus ma au, naeni Yesus ana mana tunggan fo Ana sue' a, de nafad'e nae, "Ara ramana'o rendi hita Lamatuan mia rates na ena! Hai nda bub'ulu' ara tao E sia bee sa boe."

<sup>3</sup> Boe ma au o Petrus mela' rates mii. <sup>4</sup> Hai mela' mimilolo', te au ela hela e. De au losa rates u'uhulu' e. <sup>5</sup> Te au nda rates rala uu sa.

---

‡ **19:39** Ded'ea Yunani nae, 'litras 100)', naeni kilo telu nulu rua koma hitu (32,7 kilo). Sira rambe na, ded'ea Yunani oi ara sambor *smurna* (naeni raan mia hau ma'ameni' esa) no *aloe* (naeni raan mia hau huu ma'ameni' nae ona' laub'a'ima'). Mete so'al Nikodemus ia, sia Yohanis lalane' ka telun tatad'a ka esan losa karua nulu esa *Yohanis* 3: 1-21.

Au ukuloloik rala neu. Sia naa, au ita aka' teme banggana'us fo ara mboti rendi' neu Yesus ao sisi mamaten.

<sup>6</sup> Te lele' Petrus losa naa, ma ana nakandoo rates rala neu. Ana o nita teme banggana'us a sia naa boe. <sup>7</sup> Ana o nita lesu esa boe, fo ara babata neu Yesus langgan. Te lesu a nenediku', ma na'ad'oo' no teme banggana'us a. <sup>8</sup> Boe ma au, mana losa u'uhulu fa' ra, tungga rala uu boe. Lele' au ita basa naa ra, ma umuhere neu Yesus o'olan dalahulun oi, dei fo Eni nasod'a bali' mia mamaten. <sup>9</sup> Huu lele' naa, hai mana dad'i Eni ana mana tunggan nda fe'e mihine Lamatualain Susura Meumaren fo nenesura' mema' a oi, Kristus musi nasod'a bali' mia mamaten. <sup>10</sup> Basa boe ma hai ru'a nggi bali'.

*Lamatua' Yesus natud'u Aon neu Maria mana mia kambo Magdala*

*(Mateos 28:9-10; Markus 16:9-11)*

<sup>11</sup> Te Maria fe'e nambarii' sia rates a dea'. Ana nggae nakandoo' a. Lele' ana fe'e nggae, ma nakaloloik rates rala neu. <sup>12</sup> Ana nita Lamatualain aten rua mia sorga. Sira bua-ba'u nara muti'. Ara endo' sia mamana' fo relo' a atahori mbeda' Yesus ao-sisin. Esa endo' sia langgan mamanan. Esa fai endo' sia ein mamanan. <sup>13</sup> Ara ratane rae, "Saa de susi nggae?"

Boe ma nataa nae, "Au nggae, huu ara o'o rendi Lamatua ngga ao-sisin ena. Te au nda bub'ulu' ara reu tao E sia bee sa boe." <sup>14</sup> Ana ola' basa na'o naa, ma ana heo' dean de mete dea'. Nita atahori esa nambarii' sia naa, te nda nahine nae, Atahori naa, Yesus sa.

15 Boe ma Yesus natane e nae, “Ta'o bee de susi nggae? Susi sangga seka?”

De Maria nae ne'o atahori naa, mana tao osi. De ana kokoe nae, “Papa. Mete ma ama' o'o mendi Ao sisi mamaten ena, na, mufad'e dei Papa mbeda' sia bee. Naa fo au endi E nisi' mamana' laen fo u'oi E no malolole. Tulun dei!”

16 Basa ma Yesus no'e nae, “Maria.”

Boe ma ana heo' mbali Yesus nae, “*Raboni!*” (Sia ded'ea Aram na, sosoan nae, “Au Meser ngga!”)

17 Yesus nafad'e neu e nae, “Afi' kois Au dei, huu Au nda fe'e hene uu sia Ama ngga sia sorga sa. De susi muu leo, fo mufad'e toronoo ngga ra mae, ‘Au ae hene lao isi' Ama ngga. Eni o, hei Amam boe. Eni, Au Lamatualain ngga. Dad'i Eni, hei Lamatualain ma boe.’ ”

18 Dei de, Maria mia Magdala neu dui Yesus ana mana tungga nara nae, “Au undaa o hita Lamatuan Yesus ena!” De ana nafad'e Yesus hehelu-fufulin neu se.

*Lamatua' Yesus natud'u Aon neu ana mana tungga nara*

*(Mateos 28:16-20; Markus 16:14-18; Lukas 24:36-49)*

19 Fai' naa nandaa no fai nggarei', naeni nggarei feu' fai ka esan. Relo a fe'e mopo ena. Boe ma Yesus ana mana tungga nara ra'ab'ue. Ara nggoe rahere' ume ra lelesu nara, huu ara ramatau atahori Yahudi ra malangga nara. Boe ma Yesus nema nambarii' sia talad'a nara, de nae, “Sod'a-mole!” 20 Lele' Yesus natea se ta'o naa, boe ma Ana natud'u hina' mana sia liman no mbambaun. Ana mana tungga nara ramaho'o

seli lele' ara rita sira Lamatuan. <sup>21</sup> Basa ma Yesus nafad'e se nae, "Hela fo misod'a no mole-dame. Misined'a, Au Ama ngga denu Au ta'o bee, na, Au o denu nggi ta'o naa boe." <sup>22</sup> Ana ola' basa na'o naa, ma Ana deka-deka no se, de fuu hahaen neu se esa-esa'. Ma ola' nae, "Au fee nggi Lamatualain Dula-dale Meumaren. Simbo mala E leo. <sup>23</sup> De mete ma hei lili' hendi atahori salan, na, sala' naa mopo ena, huu Lamatualain o ose hendi sala' naa ra ena. Te mete ma hei nda nau lili' hendi atahori salan sa, na, Lamatualain o nda ose hendi sala' naa sa boe."✧

### *Lamatua' Yesus no Tomas*

<sup>24</sup> Hambu esa mia Yesus ana mana tungga ka sanahulu rua nara. Eni naran, Tomas, fo ara roe rae, 'ana dua' ra.' Lele' Yesus nema natud'u Aon neu se, Tomas nda na'ab'ue no ana mana tunggan laen ra sa. <sup>25</sup> Naa de lele' nonoo nara rafad'e rae, "Hai mindaa mo hita Lamatuan ena," boe ma ana nataa nae, "Ta'o ia. Au musi ita hina' mia mbaku' sia liman dei. Ma au musi dunggu lima u'u ngga neu hina' mana sia mbambaun dei. Huu mete ma au nda fe'e tao ta'o naa sa, na, au nda umuhere ae, Ana nasod'a bali' ena sa."

<sup>26</sup> Nggarei esa fai ma, Yesus ana mana tungga nara ra'ab'ue ro Tomas sia ume esa rala. Mae lelesu ra mananggoe' mahere' ena, te Yesus rala neu ririi sia talad'a nara. Ana nahara no se nae, "Sod'a mole!" <sup>27</sup> Boe ma Ana ola' no Tomas nae, "Loo lima u'u ma nema, fo paresa' lima Ngga dei. Boe ma uma nggama hina' sia Au mbabau Ngga

---

✧ **20:23** Mateos 16:19; 18:18

ia. Naa, mumuhere leo mae, Au usod'a bali' ena! Nggari hendi rala nda nemehere sa leo."

<sup>28</sup> Tomas nataa nae, "Awii, Papa, e! Ia naa au umuhere teb'e ena! Papa ia, naeni au Lamatua ngga, ma au Lamatualain ngga boe!"

<sup>29</sup> Boe ma Yesus nafad'e neu e nae, "Tomas! Mumuhere Au usod'a bali' ena, huu mita Au no matam ena. Te mana onton lena' fai, naeni atahori nda mana rita Au sa, te ramahere."

### *Buku ia masud na*

<sup>30</sup> Yesus o tao manadad'i-manaseli' laen hetar boe, au nda sura' sia buku ia rala sa. Ana mana tungga nara rita mata' manadad'i-manaseli' naa ra. <sup>31</sup> Te dala' fo au sura' sia buku ia rala, au

Yesus naa, naeni Kristus fo Lamatualain helu-fuli mema' nae haitua nema' a.

Yesus o, Lamatualain Anan.

Lele' hei mimihere E, ama hambu masod'a ndoo-tetu' a nda mana basa' sa, huu hei dad'i Eni atahori nara.

## 21

### *Lamatua' Yesus natud'u Aon neu ana mana tunggan atahori hitu*

<sup>1</sup> Basa fai hira boe ma, Yesus natud'u selu' Aon mia dano Tiberias suun. Eni dud'uit na, ta'o ia:

<sup>2</sup> Lele' naa, Yesus ana mana tungga nara atahori hitu ra'ab'ue. Naeni:

Simon Petrus,

Tomas, fo ara ro'e rae, 'ana dua' ra',

Natanel, mia kambo Kana sia profinsi

Galilea,

Sabadeus ana nara atahori rua,

ma Yesus ana mana tunggan laen atahori rua.

<sup>3</sup> Simon Petrus nafad'e nonoo nara nae, "Au ae uu mbo'i pu'at."

Boe ma ara rataa rae, "Hei boe! Hai o tungga boe." Boe ma ara risi' sia dano a suun. Ma ara sae ofa' de reu pu'a u'u. Te tetemba' naa ara nda hambu saa sa boe.✧

<sup>4</sup> Mbila fefetun, ma Yesus nambarii' sia dano a suun. Te ana mana tungga nara nda rahine rae Eni, Yesus sa. <sup>5</sup> Boe ma nameli de natane se nae, "A'a ra, e! Hambu u'u ena, do?"

Ara rataa rae, "Rou', A'a! Hai nda mala sa saa boe."

<sup>6</sup> Boe ma nafad'e se nae, "Mbo'i sob'a pu'at neu ofa' bob'oa onan. Dei fo hei mala."

De ara tao tungga. Boe ma ara rala u'u. U'u hetar seli, losa ara nda rae' a nore rala pu'at ofa' rala neu sa.✧

<sup>7</sup> Naa, au o sia naa boe. Au ia, ana mana tunggan fo Yesus sue' a. De au ufad'e Petrus ae, "Awii! Eni, hita Lamatuan!"

Rena au o'ola ngga, boe ma Simon Petrus olu bali' bad'un, de boke dano ralan nae nane mad'a' ata neu. <sup>8</sup> Huu mbei ma ofa' doon aka' meter natun esa (100) mia mad'a' ata. De nonoo nara sefe ofa' bali' mad'a' ata reu, ma nore rendi pu'at mana sofe' no u'u sia ofa' a dea'.

<sup>9</sup> Lele' ara losa mad'a' ata ma, ara rita ai kaa' mana rombe' sia naa. U'u sia ai a ata ena. Ma hambu roti boe. <sup>10</sup> Yesus nafad'e se nae, "Mendi u'u mbei mia fa' ra fo hei pu'a mala' ra."

<sup>11</sup> Boe ma Simon Petrus hene bali' ofa' rala neu, de ana nore pu'at mad'a' ata neu. Pu'at naa sofe'

no u'u monae'. Dedesi nara u'u natun esa lima nulu telu (153). Mae u'u desi basa naa te, pu'at naa nda sika hendi e sa.

<sup>12</sup> Basa de Yesus no'e se nae, "Ima, fo mia leo!"

Ara o bub'ulu' rae, Eni, sira Lamatuan. Naa de ara nda rambarani ratane rae, "A'a ia, Seka?"

<sup>13</sup> Boe ma Yesus ha'i nala roti no u'u, de fee neu se.

<sup>14</sup> Naa, Naeni lao ka telun Yesus natud'u Aon neu ana mana tungga nara, lele' Ana nasod'a bali' mia Eni mamaten.

### *Lamatua' Yesus ola-ola' no Petrus*

<sup>15</sup> Lele' ara raa basa, ma Yesus natane Simon Petrus nae, "He, Simon, Yohanis anan. Ta'o bee? Ho sue Au lena' nonoo mara ia ra, do?"

Ana nataa nae, "Teb'e! Papa bub'ulu' au sue Nggo ena."

Boe ma Yesus helu neu e nae, "Mete ma ta'o naa, na, tad'a malolole Au bib'i lombo ana nggara fo hambu raa."

<sup>16</sup> Boe ma Yesus natane selu' e nae, "Simon, Yohanis anan. Ta'o bee? Ho sue Au, do?"

Ana nataa nae, "Teb'e! Papa bub'ulu' au sue Papa."

Boe ma Yesus helu neu e nae, "Mete ma ta'o naa, na, mu'ub'oi malolole Au bib'i lombo nggara."

<sup>17</sup> Basa ma Yesus natane selu' e fai nae, "Simon, Yohanis anan. Ta'o bee? Ho sue Au, do?"

Boe ma Petrus ralan susa neu' ena, huu Yesus natane lao telu ena nae, "Ho sue Au, do?" De ana nataa nae, "Papa mana bub'ulu' basa dala' ra. Dad'i Papa bub'ulu' mae, au sue Papa."

Boe ma Yesus helu neu e nae, "Mete ma ta'o naa, na, tad'a malolole Au bib'i lombo ana

nggara fo hambu raa. <sup>18</sup> Muhine Au masud ngga ena, do? Au o ae ufad'e ta'o ia: fe'esa'an, lele' fe'e soru', na, pake bad'u, no bori boborit sia leleb'om, lao' sud'i' a muu sia bee, tungga' a hihim. Te mete ma mumulasi ena, na, loo lima mara fo atahori laen pa'a se, rendi boborit ma. Basa ma lea rendi nggo misi' mamana' esa fo nda nau muu sia naa sa.” <sup>19</sup> (Yesus ola' na'o naa fo nafad'e neu Petrus so'al saa fo ne'o dad'i sia eni aon. Huu ne'o Petrus mamaten naa, natud'u Lamatualain manaselin.)\*

Basa naa ma, Yesus nafad'e neu Petrus nae, “Uma fo dad'i Au atahori ngga leo!”

*Ana mana tungga fo Lamatua' Yesus sue' a*

<sup>20</sup> Lele' naa, Petrus heo dean de mete dea', Boe ma ana nita au tungga sira ru'a se dea nara. Au ia, naeni ate fo Lamatua' Yesus sue' a. Au o endo' sia Yesus bob'oan lele' hai endo' mia fefeta Paska. Au ia, mana utane Eni ae, “Papa, e! Dei fo seka mana seo hendi Papa?”<sup>☆</sup> <sup>21</sup> Lele' Petrus nita au, ma ana natane Yesus nae, “Papa, e! Papa ola so'al au fa' ra ia ena. Te eni ona bee?”

<sup>22</sup> Yesus nafad'e Petrus nae, “Ho nda urusan ma naa sa. Ona' mae Au hii fo ana nahani sia ia

\* **21:19** Mbei ma too ka sio nulu neen Masehi (96M), hambu malangga nggarei' sa, naran Klement mia kota Roma. Ana sura' nae, atahori ra tao risa Petrus. Mbei ma too ka natun rua sanahulu rua Masehi (212M), hambu malangga nggarei' laen esa, naran Tertulian, sura' oi, ara mbaku Petrus sia hau nggangge'. Boe ma hambu had'at laen esa sia nggarei' a nae, lele' ara rae mbaku Petrus sia hau nggangge' a mbei ma too ka nee nulu haan-nee nulu liman Masehi (64-65M), Petrus no'e fo ara londa eni langgan mbali rae', huu eni med'a nda nandandaa mate langgan mbali ata', ona' Yesus sa. ☆ **21:20** Yohanis 13:25

losa Au bali' uma na, naa salan saa? Sad'i musi musuned'a saa fo Au helu neu nggo fa' ra, naeni: uma dad'i atahori Ngga leo.

<sup>23</sup> Huu Yesus ola' na'o naa, Ana mana tunggan laen nara ola-ola' rae, “Yohanis naa, nda mate sa.” Tao-tao te, Yesus nda ola' ta'o naa sa. Eni o'olan naa, naeni: “Naa nda urusan ma sa, Ona' Au hii fo ana nahani sia ia losa Au bali' uma, na naa salan saa?”

*Yohanis nate'e susuran*

<sup>24</sup> Ana mana tungga fo Yesus ola' naa, naeni au, Yohanis. Au mana dui basa dala' ia ra neu nggi. Au mana ita no mata ngga. Ma au mana sura' basa ia ra. Boe ma hita bub'ulu' ena tae, saa fo au ufad'e neu nggi naa, teb'e.

<sup>25</sup> Fe'e hambu dala' hetar fo Yesus tao. Mete ma atahori rae sura' rala basa e, eni' a mia Yesus nalalao ue-tataon losa basa, na, au du'a na raefafo' loa-narun nda fua nala basa buku ra sa.

Ba'u' a naa ena,  
Yohanis

**Rote Dela Alkitab  
Genesis and the New Testament in the Rote Dela  
language of Indonesia  
Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Rote  
Dela**

copyright © 2016 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Rote Dela (Dela-Oenale)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

44676ec8-f633-5279-b5de-c9bbae3a8cef